

**Acerca de este libro**

Esta es una copia digital de un libro que, durante generaciones, se ha conservado en las estanterías de una biblioteca, hasta que Google ha decidido escanearlo como parte de un proyecto que pretende que sea posible descubrir en línea libros de todo el mundo.

Ha sobrevivido tantos años como para que los derechos de autor hayan expirado y el libro pase a ser de dominio público. El que un libro sea de dominio público significa que nunca ha estado protegido por derechos de autor, o bien que el período legal de estos derechos ya ha expirado. Es posible que una misma obra sea de dominio público en unos países y, sin embargo, no lo sea en otros. Los libros de dominio público son nuestras puertas hacia el pasado, suponen un patrimonio histórico, cultural y de conocimientos que, a menudo, resulta difícil de descubrir.

Todas las anotaciones, marcas y otras señales en los márgenes que estén presentes en el volumen original aparecerán también en este archivo como testimonio del largo viaje que el libro ha recorrido desde el editor hasta la biblioteca y, finalmente, hasta usted.

**Normas de uso**

Google se enorgullece de poder colaborar con distintas bibliotecas para digitalizar los materiales de dominio público a fin de hacerlos accesibles a todo el mundo. Los libros de dominio público son patrimonio de todos, nosotros somos sus humildes guardianes. No obstante, se trata de un trabajo caro. Por este motivo, y para poder ofrecer este recurso, hemos tomado medidas para evitar que se produzca un abuso por parte de terceros con fines comerciales, y hemos incluido restricciones técnicas sobre las solicitudes automatizadas.

Asimismo, le pedimos que:

+ *Haga un uso exclusivamente no comercial de estos archivos* Hemos diseñado la Búsqueda de libros de Google para el uso de particulares; como tal, le pedimos que utilice estos archivos con fines personales, y no comerciales.

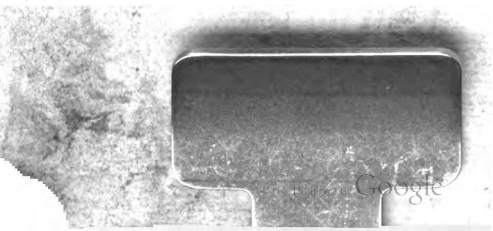
+ *No envíe solicitudes automatizadas* Por favor, no envíe solicitudes automatizadas de ningún tipo al sistema de Google. Si está llevando a cabo una investigación sobre traducción automática, reconocimiento óptico de caracteres u otros campos para los que resulte útil disfrutar de acceso a una gran cantidad de texto, por favor, envíenos un mensaje. Fomentamos el uso de materiales de dominio público con estos propósitos y seguro que podremos ayudarle.

+ *Conserve la atribución* La filigrana de Google que verá en todos los archivos es fundamental para informar a los usuarios sobre este proyecto y ayudarles a encontrar materiales adicionales en la Búsqueda de libros de Google. Por favor, no la elimine.

+ *Manténgase siempre dentro de la legalidad* Sea cual sea el uso que haga de estos materiales, recuerde que es responsable de asegurarse de que todo lo que hace es legal. No dé por sentado que, por el hecho de que una obra se considere de dominio público para los usuarios de los Estados Unidos, lo será también para los usuarios de otros países. La legislación sobre derechos de autor varía de un país a otro, y no podemos facilitar información sobre si está permitido un uso específico de algún libro. Por favor, no suponga que la aparición de un libro en nuestro programa significa que se puede utilizar de igual manera en todo el mundo. La responsabilidad ante la infracción de los derechos de autor puede ser muy grave.

**Acerca de la Búsqueda de libros de Google**

El objetivo de Google consiste en organizar información procedente de todo el mundo y hacerla accesible y útil de forma universal. El programa de Búsqueda de libros de Google ayuda a los lectores a descubrir los libros de todo el mundo a la vez que ayuda a autores y editores a llegar a nuevas audiencias. Podrá realizar búsquedas en el texto completo de este libro en la web, en la página `http://books.google.com`


Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

# VERSION PARAFRÁSTICA

# DE LOS HECHOS

## DE LOS

# SS. APÓSTOLES,

### ILUSTRADA CON NOTAS

*Por D. F. X. E. Presbítero.*



EN MADRID: AÑO DE MDCCLXXXVI.
EN LA OFICINA DE BENITO CANO.
*Con licencia.*

Digitized by Google

Digitized by Google

# PRÓLOGO.

*No hay necesidad de una larga prefacion para ponderar la excelencia, y utilidad de esta obra, cuyo Autor es el Espíritu Santo, que se sirvió de la pluma del Evangelista San Lucas para extenderla. En este Libro vemos los rápidos progresos del Evangelio, la verificacion de muchas profecías del Viejo Testamento, y del mismo Jesu-Christo, y la celestial doctrina, que el Espíritu Santo infundió en los corazones de aquellos primeros Ministros Evangélicos. Aquí se nos proponen los mas altos, y perfectos modelos para nuestra imitacion;*



Digitized by Google

*las máximas de la mas sana, y evangélica moral, para el arreglo de nuestras costumbres; y las mas eficaces, y convincentes pruebas de la verdad de nuestros sagrados dogmas, confirmados con tantos prodigios, y oráculos divinos. Así que seria en cierto modo temeridad el querer exâgerar con palabras la utilidad, y mérito de una obra, que tiene la recomendacion de haber sido dictada por el Espíritu Santo, y admitida siempre por la Iglesia entre los Libros Canónicos.*

*Pero me parece necesario haver algunas advertencias sobre el método que he seguido en esta version. En ella no me he propuesto otro objeto, que el hacería inteligible á los que no la pueden leer en su original, ni consultar lo que so-*

Digitized by Google

sobre ella han escrito los SS. PP. y otros Varones doctos. La intitulo parafrástica, no porque sea rigurosa paráfrasis, sino para manifestar, que no traduzco palabra por palabra, que es lo que han dado en llamar traduccion literal. Esta quando se hace con todo aquel rigor, que vemos en algunas, es casi inútil á todo genero de personas: porque teniendo cada lengua su giro, y expresion peculiar, el traducir de esta manera es dexar la Obra tan obscura, ó mas que el original; lo qual será igualmente inútil al que entienda éste, y al que no lo entienda. Esta falta se suele suplir con notas; trabajo ímprobo, y sumamente molesto al Autor, y al Lector: como que casi á cada palabra tiene que recurrir á la nota; prueba mani-

fies-

*fiesta de la obscuridad, é inutilidad de su traduccion. Yo he seguido un método de traducir algo mas libre que este literal tan duro, y mal entendido, sin tomarme la licencia de la paráfrasis, sino en unos ú otros lugares, en que era necesario, para su mas clara inteligencia. Esto me ha escusado de una infinidad de notas, que de otra manera serian precisas: y las que pongo, solamente se dirigen á la mejor inteligencia del asunto principal. Pudiera sin mucho trabajo (como saben los inteligentes) haber abultado excesivamente este volumen con otras muchas notas críticas, históricas, geográficas, &c. pero esto seria muy poco á propósito para el fin, que me he propuesto. Satisfarian sin duda tales notas la curiosidad*

*de*

Digitized by Google

*de los Lectores; pero de estas noticias no sacarian ningun provecho ni para su fe, ni para sus costumbres.*

*Por último debo advertir, que he seguido escrupulosamente el Texto de la Vulgata, no haciendo otro uso del Griego, que para la mejor inteligencia del Latin; el qual por ser literal, poco puro, y por la misma naturaleza de la lengua Latina á veces está muy obscuro, y se necesita consultar el Texto Griego. Por lo demas nada he añadido ó para enlazar los pensamientos, y clausulas, ó para expresar con mayor claridad la sentencia, que no sea deducido del mismo sentido, ó fundado en la explicacion de los SS. PP. y Autores Católicos: y quando de la traduccion literal resultaba un*

*sen-*

Digitized by Google

*sentido claro, no he querido manchar la majestuosa sencillez del original con rodeos pomposos muy agenos en una obra de esta naturaleza.*

HE-

Digitized by Google

# HECHOS
## DE LOS APÓSTOLES.

### CAPITULO I.

*Prólogo de S. Lucas á esta obra. Ascension de Jesu-Christo á los Cielos. Los Apóstoles vuelven á Jerusalen. S. Mathias es substituido en lugar del traidor Judas.*

YA en mi primer libro (1) he tratado, ó amado Theophilo, de los maravillosos prodigios que comenzó á obrar nuestro Señor Jesu-Christo, y de su excelente doctrina. Mi narracion se extendió hasta aquel dia, en que habiendo infundido por el Espíri-

(1) Este primer libro es el Evangelio del mismo S. Lucas.



Digitized by Google

ritu (1) Santo los mas necesarios documentos en el corazon de los Discípulos, que habia elegido para tan alto ministerio, ascendió á los cielos. Tambien (2) se manifestó á estos mismos resucitado despues de su Pasion, dándoles las mayores, y mas repetidas pruebas con sus freqüentes apariciones por espacio de quarenta dias, hablándoles del Reyno de Dios (3), y haciéndoles formar verdaderas ideas de

(1) Puede entenderse tambien así: despues de haber instruido á sus Apóstoles, á los que habia elegido por ministerio del Espíritu Santo; la qual interpretacion se acerca mas al texto Griego. Tambien se puede decir; habiendo instruido á los Apóstoles de la venida del Espíritu Santo sobre ellos.

(2) Aquí resume compendiosamente las varias apariciones de J. C. despues de su resurreccion, que cuentan los Evangelistas.

(3) Hablando del establecimiento de su Iglesia, y de la doctrina Evangélica, especialmente de aquella, que ha llegado hasta nosotros por medio de la tradicion. Refutando tambien las falsas ideas, que los Judíos carnales habian esparcido acerca del Reyno del Mesías, el qual creian habia de reinar sobre ellos temporalmente como los Reyes del mundo.

Digitized by Google

de este Reyno. Dignóse ademas de comer con ellos, para prueba de su resureccion, y de su amor; y les mandó que no se retirasen de Jerusalen, sino que esperasen en esta Ciudad el cumplimiento de la promesa, que les habia hecho el Eterno Padre (1) por boca del mismo Jesu-Christo. Porque (les decia) Juan ha bautizado solamente con agua (2); pero yo os bautizaré con otro baño muy superior, qual es la uncion del Espíritu Santo, y esto dentro de muy breves dias. Los Discípulos pues, que habian concurrido, y asistido á todos estos discursos, le preguntáron: ¿por ventura, Señor, habeis de restablecer

(1) La venida del Espíritu Santo habia sido prometida á los Apóstoles por boca de J. C. en varias ocasiones, como se ve en el Evangelio de S. Juan, cap. 14. v. 16. y 26.

(2) S. Juan Bautista con su bautismo de simple agua preparaba á los hombres para la penitencia; pero no conferia la gracia, que es don del Espíritu Santo, como el Bautismo instituido por J. C.



Digitized by Google

cer ahora el Reyno de Israel (1), y librar á los Hebreos de la dominacion de los Gentiles? Á lo qual respondió Jesus: No es dado á vuestra comprehension el averiguar, y saber puntualmente los tiempos, y momentos, los quales el Eterno Padre ha reservado en su poder, y oculta en sus eternos decretos (2). Por ahora os debeis contentar con saber lo que únicamente os importa; que recibiréis la gracia, y virtud del Espíritu Santo, que ha de descender sobre vosotros: y animados y fortificados con esta virtud, daréis testimonio de mí y de mi doctrina en Jerusalen, en la Judea, y Samaria, y hasta

(1) Sobre este reino carnal, y temporal de Israel tenian los Judíos opiniones muy vanas: Jesu-Christo aparta aquí á sus Discípulos de esta inútil qüestion; y al mismo tiempo nos enseña, que no debemos escudriñar los secretos de Dios importuna, y vanamente.

(2) Ya habia dicho Jesu-Christo en otra parte, que su Reino no era de este mundo: y por tanto advierte indirectamente á sus Discípulos, que los bienes mas apreciables son los espirituales.

Digitized by Google

ta en los últimos términos de la tierra (1). Concluido este razonamiento, á vista de todos sus Discípulos empezó (2) á elevarse por los ayres, é interponiéndose una nube, que le recibió, hizo que le perdiesen de vista (3). Pues como los Discípulos estuviesen mirando con atencion su subida, fixos los ojos en el Cielo, se aparecié-ron de repente dos Varones con vestiduras blancas (4) cerca de ellos; y llamando la atencion de los Discípulos, les dixéron: ¿á qué fin, ó Varones Galileos, estais mirando al Cielo con tanta ansia? Ya habeis visto que Je-

(1) En estas palabras se indica la vocacion de los Gentiles, y Samaritanos; como despues se verificó.

(2) Aquí refiere el Evangelista sumariamente la Ascension del Señor, la qual habia contado mas por menor en su Evangelio, *cap. 24. v. 50. Véase allí.*

(3) Esta nube quieren los intérpretes, que sea un gran resplandor, que acompañaba el cuerpo glorioso de Jesu-Christo.

(4) Estos dos Varones eran dos Angeles con figura humana, vestidos de blanco, como tambien otras veces se aparecié-ron.



Digitized by Google

Jesus ha ascendido á los Cielos á vuestra presencia: pero sabed, que del mismo modo que le habeis visto subir al Cielo, así tambien baxará para el final juicio (1). Despues de esto se volviéron los Discípulos á Jerusalen desde el monte Olivete (2) donde se hallaban, el qual dista de Jerusalen como una milla, que es la jornada que se puede hacer en el Sábado (3). Y habiendo llegado á la casa, subiéron al Cenáculo (4), donde moraban Pedro, y Juan, Santiago, y

(1) En el último dia, quando venga á juzgar á todos los hombres, se le verá descender con igual gloria, y magestad.

(2) Aunque el mismo S. Lucas dice (en el lugar citado de su Evangelio) que Jesu-Christo conduxo á sus Discípulos á Bethania, no por eso hay contradiccion; porque pudo ir á despedirse de Lázaro, y de sus hermanas, y desde Bethania pasar al Olivete.

(3) No podian caminar los Judíos en dia de Sábado mas que unos mil pasos, por no quebrantar el precepto de la santificacion de esta fiesta.

(4) El Cenáculo era la parte superior de la Casa, destinada para los convites, y juntas.

Digitized by Google

y Andres, Felipe, y Thomas, Bartholomé, y Matheo, Santiago, hijo de Alfeo, Simon, llamado Zelotes, y Judas, hermano de Santiago (1). Estos, y los demas Discípulos perseveraban con gran concordia, y conformidad haciendo oracion; y juntamente se hallaban allí las santas mugeres con María, Madre de Jesus, y con los hermanos de este Señor (2). El número de Discípulos, y Hermanos que se hallaban allí congregados, ascendia como á unos ciento y veinte (3): y poniéndose en medio de ellos Pedro por aquellos dias, les hizo este

(1) Así se disponian con la continua oracion, union, y caridad, para recibir al Espíritu Santo.

(2) Por los hermanos de Jesu-Christo se entienden frequentemente sus Parientes, y Primos.

(3) No entran en esta cuenta las mugeres, segun la costumbre de los Judíos. Los Apóstoles eran once; los Discípulos setenta y dos, y otros muchos de los que mas habian conversado con Jesu-Christo, y eran mas afectos á su doctrina, con los quales ascendia el número hasta unos ciento y veinte.



Digitized by Google

te razonamiento: Justo es, amados hermanos, que se verifique, y cumpla el oráculo profético de la Escritura, el qual por inspiracion del Espíritu Santo, pronunció David contra Judas, que fué el conductor, y gefe de los que prendiéron á Jesus (1); el qual fué de nuestro número, y logró la suerte de ser elegido con nosotros para el ministerio del Apostolado (2). No ignorais que este traidor con el precio de su maldad adquirió una heredad; y despues habiéndose ahorcado por desesperacion, rebentó por medio, y arrojó sus entrañas, las quales fuéron esparcidas (3). Suceso ha si-

(1) No se le dió á Judas el Apostolado por suerte; *sors* no significa aquí mas, que la fortuna, la dicha de haber logrado este ministerio tan alto.

(2) No compró el mismo Judas este campo, ó heredad; sino que habiendo restituido el precio de su traicion á los Sacerdotes, estos compráron con aquel dinero la heredad, como se lee en S. Matheo, cap. 27. v. 7.

(3) Esto quiere decir, que habiéndose ahorcado por desesperacion, su cadáver fué ap-

Digitized by Google

sido este, hermanos mios, tan estupendo, y escandaloso, que ha llegado á noticia de todos los habitantes de Jerusalen, los quales por esta causa llaman á aquella sacrílega heredad *Haceldama*, que en su lengua quiere decir: *Campo de Sangre.* Esto supuesto, bien sabeis la terrible maldicion fulminada por boca de David en el libro de los Salmos, donde dice (1): Quede desierta, y abandonada su habitacion; no se halle quien more en ella: y herede otro su Obispado, y Dignidad (2). Así que es conveniente

arrojado al campo, (segun se usaba con los que se mataban á sí mismos,) y allí fué despedazado por los perros, ó pudriéndose sus entrañas, rebentó, y se esparciéron por los campos.

(1) Aquí S. Pedro va recogiendo de diversas partes de la Escritura varias sentencias, lo que es mas apto para el discurso, y muy usado en el Nuevo Testamento.

(2) La expresion literal, *desde que Jesus entró, y salió entre nosotros*, no significa otra cosa sino, todo el tiempo que vivió entre nosotros, y esta expresion se halla tambien en otros lugares del Viejo Testamento.

Digitized by Google

te para el cumplimiento de esta profecía, que de entre todo este número sea elegido alguno de estos Varones que se hallan congregados con nosotros, y han vivido en nuestra compañía desde que nuestro Señor Jesus empezó á conversar con nosotros, empezando desde el bautismo de Juan hasta el dia, en que apartándose de nuestra vista ascendió á los Cielos para que el que de estos fuere elegido, pueda ser nuestro compañero en el ministerio del Apostolado, y dar testimonio auténtico de la resurrecion del Señor. Dicho esto, propusiéron para la eleccion dos de aquellos (1) Discípulos; es á saber, á Joseph, llamado Barsabas, por sobrenombre el Justo, y á Mathias. Entónces puestos en oracion,

(1) De entre todos los Discípulos escogiéron estos dos, porque sin duda sobresalian mas en virtud, y mérito. Pero para que un asunto tan arduo, y de tanta consecuencia no se efectuase por su solo arbitrio, despues de haber implorado el auxilio divino, recurren á las suertes, por cuyo medio se dignaba Dios manifestarles su voluntad.

Digitized by Google

cion, imploráron el auxîlio divino para el acierto de la eleccion, diciendo: Tú, Señor, que penetras, y comprehendes los corazones de todos, muéstranos á quál de estos dos has elegido para que reciba el cargo de este ministerio, y Apostolado, el qual perdió Judas por su prevaricacion, para precipitarse en el abismo, que era el lugar que le estaba destinado (1). Echáron despues suertes entre los dos, y habiéndole tocado la suerte á Mathias, quedó agregado al Colegio Apostólico juntamente con los otros once.

CA-

(1) Jesu-Christo habia ya llamado á Judas hijo de perdicion, que es lo mismo que précito, ó réprobo; y así el infierno era su propio lugar. Otros entienden, que aquellas palabras *ut abiret in locum suum*, se deben entender de S. Mathias, y entónces el sentido será; para que sea substituido, y suceda en el lugar del traidor Judas: pero el primer sentido, y explicacion es mas natural.

Digitized by Google

## CAPÍTULO II.

*Baxa el Espíritu Santo sobre los Apóstoles. Hablan en diversas lenguas. Los Judíos se pasman, y lo atribuyen á embriaguez. S. Pedro hace un razonamiento al pueblo; lo exhorta á penitencia; predica la resurreccion de J. C. convierte á tres mil.*

Pues como ya se cumpliesen los dias de Pentecostes, hallábanse todos los Discípulos congregados en un mismo lugar, ocupados en la oracion: quando de repente se oyó un horrible estruendo por el Cielo (1), qual si se hubiese levantado un furioso viento, ó huracan impetuoso, el qual llenó toda la casa, y Cenáculo donde permanecian. Despues de este estruendo, que puso en consternacion á todos, aparecieron lenguas de fuego como divi-

di-

(1) Este estruendo, dicen algunos, que se oyó en toda la Ciudad, y que á él concurrió mucha gente.

Digitized by Google

didas (1), las quales se ponian, y paraban sobre las cabezas de cada uno de los Discípulos allí congregados. Inmediatamente se sintiéron llenos todos ellos del Espíritu Santo; y comenzáron á explicar sus afectos y sentimientos en varias, y distintas lenguas, segun el Espíritu Santo les inspiraba las palabras, y conceptos que debian hablar (2). Hallábanse á la sazon en Jerusalen muchos Judíos, que por su mucho respeto á la Religion habian concurrido allí de todas las Pro-

(1) Por nombre de lengua se entiende un cuerpo luminoso, de figura cónica; y generalmente se entiende por este nombre qualquier cuerpo, que remata en punta, así como tambien decimos *lengua de tierra*, quando una punta de tierra se introduce en el mar.

(2) Siendo entónces la festividad de Pentecostes, habian concurrido á ella los Judíos devótos de todas las partes del mundo; porque tenian obligacion de concurrir en tres festividades del año, para visitar el templo. Los Judíos estaban esparcidos por todas las Naciones, desde que habian sido transportados de Judea á Babilonia; pero mucho mas despues de la cruel persecucion, que les hizo padecer Antioco.

Digitized by Google

Provincias y Naciones, que hay en toda la redondez de la tierra. Divulgada pues por la Ciudad la fama de tan estupenda maravilla, concurrió gran número de gente al lugar donde se hallaban los Apóstoles, y Discípulos; y quedáron llenos del mayor asombro, y confusion, oyendo cada uno de ellos que les hablaban en su propia lengua. Llenos todos de admiracion con un prodigio tan inaudito, y como pasmados, exclamaban: ¿Por ventura, todos estos que así hablan, no son unos miserables, é ignorantes Galiléos? (1) ¿Pues cómo es que cada uno de nosotros los oye hablar con toda propiedad la lengua propria de los varios Paises, de que somos naturales (2)? Aqui se hallan presentes Partos, Medos, y naturales de la Mesopotamia; aquí los de la Judea, de la Ca-

(1) Querian significar los Judíos con decir que eran Galiléos los Apóstoles, que no tenian ninguna cultura, ni instruccion.

(2) Los Judíos hablaban el Siriaco, ó por mejor decir, el Caldeo, como tambien los que habitaban en la Mesopotamia.

Digitized by Google

Capadocia, del Ponto, del Ásia; aquí los de la Frigia, de la Panfilia, del Egipto, de los paises de la Libia, cercana á Cirene; y tambien (1) los advenedizos Romanos; aquí tanto los Judíos, como los Prosélitos, los Cretenses, y Árabes; todos, en fin, siendo de tan varias, y distintas lenguas, hemos oido á estos discurrir, y tratar en cada uno de nuestros idiomas á un mismo tiempo de las grandezas, portentos, y maravillas del Dios Todo-poderoso. Así expresaban su admiracion, y el asombro de que se hallaban sorprehendidos, sin acabar de comprehender el misterio, diciéndose unos á otros: ¿qué podrá ser esto? Pero otros llenos de impiedad, y no reflexîonando el prodigio, se mofaban de los Apóstoles, y Discípulos, los insultaban, y llenaban de injurias, diciendo: ¿qué ha de ser, sino que se han

(1) Estos Judíos eran naturales de Roma, los quales eran oriundos de Hebreos, ó Gentiles, y despues habian abrazado el Judaismo.

Digitized by Google

han embriagado con vino? Entónces Pedro levantándose con los otros once Apóstoles, alzó la voz, y les hizo este razonamiento: Oid, Varones de Judea, y todos los demas que habitais en Jerusalen, prestad atencion á mis palabras, y escuchad este gran misterio. No es la embriaguez, como vosotros injustamente pensais (1), la que ha producido estos prodigiosos efectos en los que aquí veis presentes; pues no es verosimil que estuviésemos embriagados á una hora tan intempestiva, siendo ahora la hora de tercia. Pero el verdadero motivo de este portento es el que se halla expresado por el Profeta Joel, el qual dice así: Sucederá (2) en los últimos tiem-

(1) Siendo á la sazon la hora de tercia, esto es, á cosa de las ocho, ó nueve de la mañana, no era aun tiempo de que hubiesen bebido, y se hubiesen embriagado.

(2) Se llaman estos dias los últimos tiempos, porque eran los que Dios concedia á la Sinagoga, para convertirse por medio del comun Redentor: despues de los quales permaneciendo incrédula, le amenazaba la desolacion.

Digitized by Google

tiempos (dice el Señor) que yo derramaré, y esparciré mi Espíritu sobre todos los hombres; y entónces profetizarán vuestros hijos é hijas: vuestros jóvenes verán las visiones, y revelaciones que yo les enviare, y vuestros ancianos verán en sueños los misterios y arcanos. En aquellos dias yo infundiré, y derramaré mi Espíritu sobre mis siervos y siervas; y en virtud de mi inspiracion profetizarán. Y haré que se vean los mas asombrosos prodigios en la parte superior del Cielo; y portentosas señales aparecerán en la tierra, sangre, fuego, y espantosas nubes de humo.

El Sol ocultando sus resplandores, todo se cubrirá de tinieblas; la Luna aparecerá de color sangriento, ántes que llegue el dia (1) grande, ilustre del

(1) Dia señalado por Dios para el castigo de los Judíos, qual fué la ruina de Jerusalen (á que aquí alude), en la qual, despues de un dilatado sitio, en que padeciéron la mas terrible hambre, peste, muertes, guerras intestinas, y otros mil males, fué asolada la Ciudad, y pasados á cuchillo.



Digitized by Google

del Señor, en que ostentará todo su poder, y grandeza. Entónces será quando todos los que hayan invocado el nombre del Señor, y le hayan reconocido por su verdadero, y único Dios, serán salvos, y libertados de grandes calamidades. Oid, varones de Israel, prestad atencion á mis palabras, habitantes de Jerusalen: aquel Jesus Nazareno, en quien Dios ha hecho la mayor ostentacion de su poder entre vosotros, y dado tan claros testimonios (1) de su favor ácia él, con los grandes portentos, milagros, y acciones admirables, que Dios ha obrado por su medio entre vosotros, como bien sabeis: este mismo, habiéndose cumplido el tiempo, que estaba determinado en los eternos decretos de Dios para tan alto consejo, permitió que os fuese entregado (2). Y vosotros con

(1) Declarándole por su Hijo, y su Christo.

(2) Dios habia sacado del delito de los Judíos el cumplimiento de su voluntad, y decretos. Vuestro delito, ó Judíos, ofendió al

Digitized by Google

con sacrílega impiedad, despues de haberle atormentado cruelmente por manos de hombres perversos, disteis á este Señor la mas afrentosa, y dura muerte. Pero el omnipotente Dios le resucitó librándole de los tormentos dolorosos del infierno (1) á los quales no estaba sujeto, ni era posible que tuviesen en él ninguna parte los dolores del abismo. Así lo tenia ya profetizado el Señor por boca de David, diciendo en persona de Jesus: (2) siempre tuve al Señor en mi presencia, y me lo propuse delante de mí en todas mis operaciones; por quanto siempre le tengo á mi diestra, para que yo no esperimente ningun trastorno: Por tanto mi corazon está

lle-

al Altísimo; pero así tenia determinado que se verificase la redencion del linage humano por medio de la muerte injusta que disteis á Jesu-Christo.

(1) Esto es, de los dolores de la muerte, haciéndole vencedor de ella, segun el texto Griego.

(2) Tuve siempre delante de mí la voluntad del Señor, y su poderosa asistencia en todo el discurso de mis dolores.



Digitized by Google

lleno de alegría, mi lengua resuena en voces de júbilo, y mi carne tambien reposará tranquila con la grande esperanza, que tú, Señor, me has dado (1). Porque no permitirás, ó gran Dios, que mi alma permanezca en los abismos: ni darás lugar á que la corrupcion tenga parte en mi cuerpo santificado (2). Tú, Señor, me diste conocimiento de los caminos de la vida (3): y me colmarás de gozo, y felicidad con la dicha de gozar de tu Divina presencia (4). Si, Israelitas, permitidme que os lo diga sin el menor rezelo; todo esto se dixo de Jesus. Porque ¿quién de vosotros ignora, que el Patriarca David mu-

(1) Debe entenderse del estado de muerte, de que le libró, ó bien del sepulcro.
(2) El Cuerpo de Jesu-Christo santificado por la union del Verbo.
(3) Por medio de una pronta resureccion.
(4) Demuestra aquí S. Pedro, que todo esto se dixo en profecía de Jesu-Christo; y que no hablaba David de su misma persona: porque (les dice) sabemos que David murió, fué enterrado, y su cuerpo fué corrompido.

Digitized by Google

murió, fué sepultado, y su sepulcro permanece aun al presente? (1) Pero siendo inspirado por Dios como que era Profeta, y habiéndole el Señor revelado, y prometido con juramento, que habia de proceder uno de su descendencia, el qual habia de ocupar su trono: habló aquí en este pasage proféticamente de la resureccion de Jesu-Christo, el qual ni ha quedado sumergido, como los demas, en los abismos, ni su cuerpo ha experimentado la corrupcion. Así que Dios por un efecto de su poder ha resucitado á Jesus Nazareno: verdad irrefragable, de que somos testigos todos nosotros: y ademas de esto ha sido elevado á los Cielos, y colocado á la diestra del Todo-poderoso; y habiendo recibido del Eterno Padre la promesa de enviarnos el Espíritu Santo, hoy se ha derramado sobre nosotros este Divino Espíritu, y de él pro-

(1) La Vírgen María, de quien tomó su carne Jesu-Christo, era descendiente de David.



Digitized by Google

proceden estos maravillosos efectos, que veis, y escuchais con admiracion en nosotros (1). Y si aun lo dudais, reflexionad lo que dice David, lo qual ciertamente no se debe entender del mismo Profeta, puesto que sabemos no subió al Cielo, y sin embargo dice así: Dixo el Señor á mi Señor (2) siéntate á mi diestra, en tanto que yo pongo á tus enemigos por escabél, y pavimento de tus pies. Quede pues establecido, y persuádase indubitablemente toda la Nacion Israelítica, que este Jesus, á quien tan indigna, é injustamente habeis crucificado, es el Señor, y Soberano, constituido por Dios, es el Christo, el ungido por el Todo-poderoso (3).

Es-

(1) Los efectos del Espíritu Santo en los Apòstoles eran visibles por los prodigios que obraban.

(2) Jesu-Christo era Hijo de David segun la carne; pero su *Señor* segun la divinidad.

(3) *Señor* por el dominio sobre todas las criaturas, el Christo, ó el ungido, como Rey del Pueblo de Dios, habiendo recibido en grado eminente una uncion Divina, y real.

Digitized by Google

Este razonamiento de Pedro los llenó de compuncion, y dolor; y dirigiéndose á Pedro, y á los demas Apóstoles, y Discípulos, les decian: ¿Y qué debemos hacer, amados hermanos, para conseguir perdon de tal exceso? (1) Y Pedro aprovechándose de estas felices disposiciones, les dixo: Haced penitencia, hermanos, arrepentíos de vuestras culpas; y para conseguir el perdon de todos vuestros pecados, cada uno de vosotros debe ser bautizado en el nombre de Jesu-Christo, y con esto os dispondréis para recibir los dones, é infusion del Espíritu Santo. Porque debeis saber, que la promesa de tan alto beneficio se ha hecho á vosotros principalmente, y á vuestros hijos, y despues á los que ahora (2) se hallan tan apartados de nosotros; y en fin á todos aquellos, que

(1) Arrepentíos, y haced penitencia, para obtener el perdon de los pecados, merecido por Christo con su pasion, y muerte.

(2) Que ahora se hallan muy léjos de Dios, por estar sumergidos en la idolatría; en lo qual habla de los Gentiles.



Digitized by Google

que el Señor se dignare atraer á su conocimiento en el tiempo que ya tiene determinado. Despues con otras muchas reflexiones, y autoridades comprobó su doctrina, á lo qual añadió varias exhortaciones, concluyendo por último con decir: procurad libraros, y poneros en salvo de esta perversa generacion. Todos aquellos, que quedáron persuadidos de la doctrina, y discursos de Pedro, fuéron bautizados: y aquel dia se añadiéron á la Iglesia cerca de tres mil almas. Estos prosiguiéron constantemente en asistir á las instrucciones de los Apóstoles, y en practicar su doctrina, concurriendo á la comunicacion de los sagrados misterios: distribucion del Pan Eucarístico, y oraciones (1). Todos estaban llenos de un religioso asombro, por causa de los admirables prodigios, que continuamente obra-

(1) En la fraccion del pan está expresada evidentemente la Eucaristía, porque despues de consagrado el pan se partia, y distribuia á todos los presentes.

Digitized by Google

obraban los Apóstoles en Jerusalen; y era grande el temor, que sus portentos infundian en todos generalmente. Todos aquellos, que creian en la fe de los Apóstoles, vivian juntos, y tenian en comun todos sus bienes. Vendian sus posesiones, y haciendas, y el producto se distribuia entre los Fieles, segun la necesidad de cada uno. Diariamente concurrian al templo, y allí permanecian con la mayor concordia y despues en sus casas distribuyendo el pan asistian á los convites comunes con santa alegría, y suma sencillez de corazon (1). Empleábanse en las alabanzas de Dios; y por su conducta irreprehensible eran bien quistos, y estimados de todo el pueblo. El Señor hacia, que cada dia se aumentase el número de los que le confesasen, y hallasen en su fe la salvacion de sus almas.

CA-

(1) En esto se expresa la sencillez de sus convites, y tambien la participacion de la Eucaristia.

Digitized by Google

## CAPÍTULO III.

*Pedro con Juan sana á un tullido de nacimiento, y enseña que esto se obraba por virtud de Jesu-Christo. Demuestra, que este Señor es el Mesías prometido en la Ley, y en los Profetas.*

Como (1) Pedro, y Juan fuesen á entrar al templo á la hora de nona, tiempo destinado para hacer oracion; encontráron á un tullido de nacimiento, que era conducido sobre hombros agenos. Llevábanle todos los dias, y le ponian á la puerta del Templo, llamada la *Bella* (2), para que pidiese limosna á los que entraban, y salian. Este pues habiendo visto á Pedro, y á Juan, que se dirigian

(1) Las horas principalmente destinadas para la oracion eran la prima, la tercia, y la nona: esta era como á las tres de la tarde.

(2) Llamábase así esta puerta por su mucha belleza, pues era de metal de Corintho, segun Josepho.

Digitized by Google

gian á entrar al templo, les suplicó le diesen limosna. Pedro entónces, con Juan, habiéndole mirado con atencion le dixo; mira: y él los miraba atentamente esperando sin duda, que le iban á dar limosna. Mas Pedro le dixo: oro ni plata no puedo darte, porque no lo tengo; pero te daré otra cosa mas apreciable, para la qual tengo facultad: en el nombre de Jesus Nazareno levántate y anda. Dicho esto le asió de la mano derecha, y le levantó; y al punto todos sus nervios, y miembros se fortalecieron, y cobraron un perfecto vigor. El entónces saltaba de gozo, se mantenia firme en pie, y andaba; y así por sus propios pies entró en el templo con ellos, lleno de regozijo, y dando gracias y alabanzas á Dios. El pueblo, que le conocia por aquel mismo que se ponia á la puerta Bella del templo á pedir limosna, y ahora le veian andar, y estar alabando á Dios; se llenáron de asombro por la maravilla, y milagro que en él advertian. Estando pues el tullido asido de Pedro, y Juan, y no que-

(1) queriendo separarse de ellos por gratitud; gran multitud de pueblo llena de espanto concurrió á ellos en el Pórtico, que se llama de Salomon. (2) Lo qual advertido por Pedro, dirigió á todo el concurso este razonamiento. ¿De qué os espantais, Varones de Israel? ¿quál es la causa de tan grande asombro? ¿qué inconsideracion es la vuestra en poner en nosotros toda vuestra atencion, como si nosotros por nuestro propio poder, y virtud hubiésemos restituido á este hombre la facultad de andar, y moverse? No, Israelitas, no es concedido al hombre tal poder: el Dios de Abrahan, de Isaac, y Jacob, el Dios de nuestros Padres ha querido glorificar con este prodigio á su Hijo Jesus, á quien vosotros

(1) Agradecido al gran beneficio, que habia recibido, deseaba mostrar quienes habian sido los Autores de una curacion tan milagrosa, y los tenia asidos para que no se le despareciesen entre la turba.

(2) Este Pórtico pertenecia al átrio de los Gentiles.

Digitized by Google

tros entregásteis para la muerte, y le negásteis en presencia de Pilato. Este, aunque gentil, le tuvo por inocente, y juzgó debia ser perdonado, y puesto en libertad: pero vosotros le negasteis la santidad, y justicia. Pedisteis la libertad, y vida de un perverso homicida: y disteis muerte cruel al Autor de la vida, á quien el Señor resucitó de entre los muertos, de lo qual nosotros somos testigos. Pues por la fe, y virtud del nombre de este Señor, este, á quien vosotros conociais, y habiais visto impedido, ha alcanzado perfecta salud en sus miembros, fortificados con este Santo nombre; y la fe, que de él proviene, ha dado á éste la perfecta salud, á vista de todos vosotros. Pero bien conozco, amados hermanos, que procedisteis en esta maldad por ignorancia, así como tambien vuestros Gefes: y que tambien así se ha verificado, y cumplido la voluntad de Dios, de que su hijo Christo padeciese; la qual habia anunciado, y manifestado por bo-

Digitized by Google

boca de todos sus Profetas. Por tanto debeis arrepentiros de vuestros excesos; mudad de conducta, convertid vuestros corazones á Dios, para que os perdone vuestros pecados. Para que seais salvos, quando llegue el tiempo del sumo consuelo, y felicidad de gozar de la presencia, y vista del Señor (1), y quando envie á Jesu-Christo, á quien os predicamos. Este Señor conviene que recibido en el Cielo permanezca á la diestra del Padre, hasta que llegue el tiempo de la restauracion de todas las cosas, (2) de lo qual el Señor ya nos ha prevenido, anunciándolo por boca de todos sus Santos Profetas muy desde el principio. Y en particular Moyses nos lo profetizó de esta manera: Hará el Señor que del número de vuestros hermanos se levante un Profe-

(1) Muchos intérpretes entienden por estas palabras el tiempo del juicio final, quando la vista, y presencia del Señor será de gran consuelo para los justos.

(2) Al fin del mundo, quando viniere del Cielo á dar nueva forma á todas las cosas.

Digitized by Google

feta, como yo: dadle crédito en todo quanto os predicare, y dixere. (1) Porque debeis tener entendido, que qualquiera que no creyere en este Profeta, y despreciare sus palabras, será excluido, y separado de mi pueblo escogido (2). Y ademas todos los Profetas, que han vaticinado desde Samuel hasta estos tiempos, todos uniformemente han profetizado lo que en estos tiempos se verifica. Vosotros, Israelitas, sois los hijos, y discípulos de los Profetas: á vosotros especialmente se dirige la promesa del testamento, y alianza, que Dios estableció con nuestros padres, quando dixo á Abrahan: por uno de tu descendencia, y sangre serán benditas todas las Naciones de la tierra. Así que, hermanos mios, para (3) vo-

so-

(1) Esto es, será este nuevo Profeta el Legislador de la Ley nueva, así como yo lo soy de la vieja.

(2) Será excluido de la eterna felicidad.

(3) Vosotros especialmente sois los mas fa-

Digitized by Google

sotros con particularidad, y preferencia ha enviado Dios á su Hijo Jesus, resucitándole de entre los muertos, para que os colme de bendiciones, y beneficios á fin de que se convierta cada uno, y se arrepienta de su maldad.

CA-

favorecidos, y por vosotros ha sido enviado en primer lugar Jesu-Christo, para que os comunique su gracia.

Digitized by Google

## CAPÍTULO IV.

*Los Apóstoles presos, y exâminados sobre la curacion del tullido, enseñan, que solo por Jesu-Christo se puede conseguir la salud, y que no se debe cesar de la predicacion del nombre de Christo por obedecer á los hombres. Puestos en libertad, estando en oracion, reciben nuevas señales de la venida del Espíritu Santo. Ninguno de los Discípulos tenia cosa propia, sino que todo lo depositaban en comun, como lo hizo San Bernabe.*

Pero miéntras los Apóstoles estaban hablando, é instruyendo al pueblo, sobreviniéron allí los Sacerdotes, el Magistrado del Templo, y los Saduceos. Estos venian llenos de furor, y encono contra los Apóstoles, porque instruian al pueblo, y predicaban la resureccion (1) de Jesu-Christo.

(1) Los Saduceos no creian la resurreccion



Digitized by Google

to. Por tanto valiéndose de su poder, los prendiéron, y los mandáron guardar en la cárcel para otro dia, por ser ya muy tarde. Muchos de los que habian oido la doctrina de los Apóstoles creyéron en Jesu-Christo, y su (1) número llegó á cerca de cinco mil hombres. El dia siguiente se juntáron los principales de los enemigos de los Apóstoles, los ancianos, y los Escribas de Jerusalen: los mas distinguidos eran Anas Príncipe de los Sacerdotes, Caifas, (2) Juan, y Alexandro, y todos los que eran del linage Sacerdotal. Habiendo pues hecho traer á su presencia á los Apóstoles, les dixéron: ¿con qué potestad, ó en nombre de quién habeis (3) obrado este milagro? Entónces Pedro lleno de la gracia del Espíritu Santo les habló

cion de los muertos; y para sostener su doctrina, hacian todos estos esfuerzos contra los Apóstoles.

(1) Sin contar mugeres, y niños.

(2) De estos dos últimos hace mencion Josepho Hebreo. *De bello Jud.* 11. 25.

(3) De haber sanado al Tullido.

Digitized by Google

bló así: Oid, Príncipes del Pueblo, y ancianos de Israel: sea notorio á todos vosotros, (ya que nos haceis comparecer en juicio hoy por el beneficio de haber sanado á un enfermo, y quereis averiguar juridicamente de que modo se ha hecho este prodigio,) sea, digo, notorio á todos vosotros, y al Pueblo de Israel, que en el nombre de nuestro Señor Jesu-Christo Nazareno, crucificado por vosotros, y resucitado por Dios de la muerte á (1) la vida, se ha obrado este portento de sanar á este hombre, que está en vuestra presencia. Este, este Jesus es la piedra desechada por vosotros al edificar, la qual ha sido elegida para coronar el ángulo del edificio. Este es el Autor de toda salud, y fuera de él no hay que buscarla en ninguno: porque en toda la redondez del mundo no se ha dado á los mortales ningun otro nombre, en virtud del qual podamos

(1) Ningun hombre desde Adan pudo salvarse sino por medio de la Encarnacion del Verbo.



Digitized by Google

damos ser salvos. Mas como la Junta viese la constancia, y admirase la fortaleza, y sabiduría de Pedro, y Juan, constándoles por otra parte que eran hombres sin instruccion, ni literatura, estaban llenos del mayor asombro: principalmente reconociendo, que eran los mismos que habian acompañado, y conversado con Jesus. Era muy grande ademas su confusion, no sabiendo, ni hallando cosa que objetarles, por hallarse tambien presente con ellos el hombre, á quien habian sanado. Mandáron pues, que se saliesen fuera de la junta, y empezáron á deliberar sobre lo que convendria hacer de los Apóstoles. ¿Qué harémos, decian, con estos hombres? Es constante, que ellos han obrado este milagro portentoso, y ya se ha divulgado por toda la Ciudad: ¿y cómo podremos negar un hecho tan manifiesto? Pero para que este suceso no sea mas ruidoso en el pueblo, será lo mas acertado prohibirles con las mas graves amenazas, que no vuelvan jamas á hablar del nombre de

Je-

Digitized by Google

Jesus ni de su doctrina á ninguno absolutamente. Adoptada esta resolucion, los hicièron entrar, y les intimáron, que baxo las mas graves penas no volviesen á hablar mas en público, ni á enseñar la doctrina, y nombre de Jesu-Christo. Pero Pedro, y Juan respondièron á esto: A vuestro juicio y consideracion dexamos, si será mas justo, y acepto en la presencia del Señor, el obedecer (1) mas bien á vosotros, que al mismo Dios. Porque ¿cómo será posible, que nosotros dexemos de publicar, y enseñar lo que hemos visto, y aprendido? (2) Sin embargo los de la Junta repitiéron nuevas amenazas; y no hallando arbitrio para castigarlos por temor del pueblo, que celebraba, y aplau-

(1) El grande Obispo y Mártir S. Policarpo escribia así: „Sabemos, y acostumbra„mos dar á las Potestades establecidas por „Dios el honor, que conviene, y que no se „opone á nuestra salvacion.“

(2) Principalmente habiéndonos mandado Jesu-Christo que demos testimonio de estas maravillas.



Digitized by Google

aplaudia generalmente todo el hecho, los dexáron ir libres. El hombre en quien se executó el milagro de la sanidad prodigiosa, era de mas de quarenta años. Puestos los Apóstoles en libertad, se volviéron á los suyos, y les participáron todo lo que les habia pasado con los Príncipes de los Sacerdotes, y con los Ancianos, y lo que ellos les habian dicho. Lo qual oido, todos unánimemente levantáron la voz á Dios, y dixéron: Tú, Señor, eres el Criador de Cielo, y tierra, del mar, y todo quanto en ellos se contiene: tú hablando el Espíritu Santo por boca de David nuestro Padre, y tu siervo, dixiste: ¿Por qué motivo las gentes bramando se han tumultuado, y los pueblos han formado vanos proyectos? Presentáronse los Reyes de la tierra, y se congregáron los Príncipes contra el Señor, y su Christo. Así ciertamente se han unido, y coligado en esta Ciudad Herodes, Poncio Pilato con los gentiles y pueblos de Israel contra tu Santo Hijo Jesus, á quien has ungido: y se juntá-

Digitized by Google

táron para hacer lo que tu poder, y consejo habia decretado se cumpliese (1). Mas ahora, tú, Señor, considera sus amenazas, y da vigor á tus siervos para que prediquen tu palabra con toda confianza; y aliento: extendiendo tu poderosa mano para sanar milagrosamente y para obrar prodigios, y portentos en el nombre de tu santo hijo Jesus. Hecha esta oracion se conmovió el lugar, donde estaban congregados; y todos quedáron llenos del Espíritu Santo, y publicaban la palabra divina con la mayor confianza. Toda la multitud de los creyentes estaba tan unida, que no tenian mas que un corazon, y una alma; y ninguno alegaba propiedad, ni llamaba suyo á lo que poseia, sino que todos los bienes eran comunes. Los Apóstoles con generoso valor, y fortaleza daban testimonio publicamente de la resureccion de Jesu-Christo nues-

(1) La providencia Divina se sirvió de la injusticia de los enemigos del Salvador para executar los designios de su misericordia.



Digitized by Google

nuestro Señor; y en todos ellos se derramaba la gracia abundantemente (1). Tampoco entre ellos habia ninguno pobre, y necesitado: porque todos los que tenian heredades, posesiones, ó casas, las vendian, y el producto y precio de las cosas vendidas lo ofrecian á los pies de los Apóstoles: y esto se distribuia entre todos, segun la necesidad de cada uno. Y Joseph, llamado Bernabé por los Apóstoles, (que quiere decir hijo de consuelo) Levita (2) natural de la Isla de Chipre, teniendo una heredad, ó campo, lo vendió, y trayendo su precio lo puso á los pies de los Apóstoles.

CA-

(1) Esta resplandecia en las obras, y prodigios, que cada uno executaba.

(2) De la Tribu de Leví, aunque habia nacido en la Isla de Chipre, y era oriundo de esta misma Isla.

Digitized by Google

## CAPÍTULO V.

*Ananías, y Safira su muger, por su infidelidad, y mentira mueren de repente. Los Apóstoles, y en especial San Pedro, hacen muchos milagros. Y presos, son librados por un Angel. Los vuelven á poner en la cárcel, mas no por eso dexan de predicar á Jesu-Christo. Por consejo de Gamaliel son puestos en libertad despues de ser azotados, yendo ellos muy alegres por haber padecido por Christo, á quien continúan en predicar.*

Cierto hombre llamado Ananías, de acuerdo con su muger Safira, vendió un campo que tenia: concertando entre los dos reservarse parte del precio. En efecto, traxo parte del producto, y lo presentó á los Apóstoles: mas Pedro conociendo el engaño por revelacion superior, le dixo: ¿por qué has permitido, ó Ananías, que se apoderase de tu corazon la tentacion diabólica de proferir una mentira tan injuriosa

juriosa al Espíritu Santo(1), y reservarte parte del precio de tu heredad? ¿Por ventura, ántes de vender este campo no era tuyo propio, y su precio, despues de vendido, no estaba baxo tu poder? ¿Pues cómo has dado lugar en tu corazon á tal exceso? Tu mentira no se dirige precisamente á los hombres; ella es injuriosa á Dios, á él es á quien has ofendido. Al oir Ananías estas palabras cayó allí muerto: y un gran terror se apoderó de todos los que lo oyéron. Algunos jóvenes llevaron de allí el cadáver, y lo enterráron. Sucedió, que á cosa de tres horas despues vino su muger, sin saber nada de lo que habia pasado: á la qual preguntó Pedro: dime, muger, ¿es cierto que habeis vendido esa heredad por tal precio? Cabalmente, Señor, respondió ella. Entónces Pedro, ¿qué provecho sacais, la dixo, de tentar

(1) Su mentira era injuriosa principalmente al Espíritu Santo por la violacion del voto, con que habia ofrecido á Dios todos sus bienes.

Digitized by Google

tar al Espíritu Santo, como si pudieseis engañarle? Ya oigo las pisadas de los que han sepultado á tu marido, y estos mismos te llevarán á enterrar: y al punto cayó á sus pies la muger, y espiró (1). Entrando los jóvenes, la halláron muerta; y sacándola de allí, la enterráron con su marido. Este suceso causó grande terror, y espanto en toda la Iglesia, y en todos los que lo supiéron. Por medio de los Apóstoles se hacian muchos milagros, y prodigios en el pueblo: y todos permanecian con gran conformidad, y concordia en el pórtico de Salomon (2). De la gente principal ninguno se atrevia á hacerse de la compañía de los Apóstoles; pero el pueblo los aplaudia,

(1) Con prodigios tan estupendos quiso Dios desde el principio de la Iglesia imprimir en el ánimo de los Fieles el mayor horror á la hipocresía.

(2) Los principales de Jerusalen por humanos respetos no se atrevian á unirse á la Iglesia, y sujetarse al Evangelio, pero el pueblo sencillo admirando los prodigios de los Apóstoles abrazaba su doctrina voluntariamente.

Digitized by Google

dia, y celebraba. Con esto cada dia se aumentaba mas el número de los fieles que creian en el Señor, no sólo de hombres, sino tambien de mugeres. Era tan grande la fama, y crédito de Pedro, que sacaban á los enfermos en andas, y camillas, y los ponian en las calles, y plazas, para que al pasar Pedro tocase en alguno de ellos su sombra (1), y con esto quedasen sanos de sus enfermedades. Acudia tambien gran concurso de las Ciudades cercanas á traer sus enfermos, y á los que estaban obsesos de los espíritus malignos; todos los quales volvian sanos. Más irritado con esto el Príncipe de los Sacerdotes, y todos los de su partido (porque era de la Secta de los Saduceos) se mostráron llenos de zelo; y baxo este pretexto pren-

(1) Aquí se ve verificado lo que dixo Jesu-Christo: que los que creyesen en él harian prodigios aun mayores que los del mismo Christo: y sin duda el sanar con sola la sombra es mas que sanar con el contacto de sus manos, ò vestido, como habia hecho Jesu-Christo.

Digitized by Google

prendiéron á los Apóstoles, y los pusiéron en la cárcel pública. Pero el Angel del Señor abriendo de noche las puertas de la cárcel, y sacándolos de ella, les dixo; id al Templo, y puestos en su pórtico predicad al pueblo la doctrina de la vida eterna, que se os ha comunicado. Ellos obedientes al celestial aviso, entráron en el Templo al amanecer, y no cesáron de predicar la Doctrina Evangélica. Pero llegando el Príncipe de los Sacerdotes, y sus partidarios, mandáron se convocase el Sinedrio, y todos los Ancianos, ó Senadores del pueblo de Israel: y al mismo tiempo enviáron á la cárcel ministros que conduxesen á los presos. Llegando éstos á la cárcel, y abriendo las puertas, no los halláron; y volviéron á dar esta noticia, diciendo: hemos hallado la cárcel cerrada con todo cuidado, y puntualidad, y los guardas estaban haciendo su centinela á la puerta en pie con diligencia; pero abriendo las puertas, á nadie hemos hallado dentro. El Magistrado del Templo, y los Príncipes de

Digitized by Google

de los Sacerdotes oyendo esta noticia se quedáron perplexos, y confusos, sin saber en qué vendria á parar esto, ni qué se habia hecho de los presos. Á este tiempo llegó uno, y les participó, que aquellos hombres á quienes habian puesto presos, estaban en el Templo enseñando, y predicando. Con esta noticia el Magistrado fué allá con sus ministros, y los traxo ante el Sinedrio sin hacerles violencia, ni maltratarlos, por temor que tenian al pueblo, no fuese que los apedrease. Conducidos pues, y presentados al Sinedrio, les habló así el Príncipe de los Sacerdotes: Con precepto formal, les dice, y órdenes muy estrechas os hemos mandado, que no prediqueis esa doctrina, ni enseñeis en el nombre de Jesus; pero vosotros, sin ningun respeto á nuestros preceptos, habeis llenado toda la Ciudad de vuestra doctrina; y con esto pretendeis ademas hacernos responsables de la muerte de Jesus, y conjurar contra nosotros el odio del pueblo por haber derramado su Sangre. Á esto Pedro

dro con los demas Apóstoles respondió animosamente: muy justo, y puesto en razon es que obedezcamos mas bien á Dios, que á los hombres. El Dios de nuestros padres ha resucitado á Jesus, muerto cruel, y afrentosamente por vosotros, clavándole en una Cruz. Á este Príncipe, y Salvador de los hombres, le ha ensalzado Dios, y colocado á su diestra, para que por su virtud, y méritos, Israel se convierta, y arrepienta, y así consiga el perdon de sus pecados. De estas infalibles verdades nosotros somos testigos, y tambien el Espíritu Santo ha dado testimonio de ellas, el qual ha descendido, y Dios le ha enviado sobre todos los que le obedecen (1). Oyendo esto los del Sinedrio, ardian interiormente en furor, y cólera, y trataban de darles muerte. Mas levantándose uno de los que asistian á la jun-

(1) El Espíritu Santo demuestra la verdad de nuestra predicacion con milagros que obra por nuestras manos; y por la efusion de sus dones sobre los fieles.

Digitized by Google

junta (1), llamado Gamaliel, que era Fariseo, doctor de la ley, muy estimado, y respetado de toda la plebe, Mandó que se saliesen fuera los Apóstoles por un momento: y despues habló así á la Junta, ó Sinedrio: mucha atencion, y miramiento necesitais, ó varones de Israel, para tomar resolucion sobre estos hombres. No ignorais, que poco tiempo hace se levantó un tal Theodas, esparciendo, y publicando que él era sugeto de mucha importancia, y con sus engaños atraxo á su partido cerca de quatrocientos hombres; pero este gefe de la rebelion fué muerto, y todos sus sequaces, y partidarios fuéron dispersos, y aniquilados. Despues de este, salió otro tal Judas Galileo por el tiempo (2) del empadronamiento, y sublevó,

(1) Este fué Maestro de S. Pablo (cap. 22. 3.) y algunos creen que era Discípulo oculto de Jesu-Christo.

(2) En el tiempo que Cirino, Gobernador de la Siria, hizo el empadronamiento, ò lista de las personas, y de los bienes de la Provincia.

Digitized by Google

vó, y reduxo á su partido al pueblo: pero éste tambien pereció, y sus partidarios se esparciéron, y disipáron. Esto supuesto, soy de dictámen que no os mezcleis, ni embaraceis en la causa de estos hombres molestándolos; ántes bien dexadlos proceder libremente. Porque si esta empresa, y consejo es obra de hombres, ella misma de suyo se deshará; pero si aquí interviene el consejo, y poder de Dios, todos vuestros esfuerzos para aniquilarla serán vanos; y debeis temer, si así fuere, el que parezca os oponeis, y resistis á la voluntad de Dios. Todos aprobáron este parecer; y habiendo hecho entrar á los Apóstoles, despues de haberlos azotado, les intimáron de nuevo, que absolutamente nada mas hablasen, ni predicasen en nombre de Jesu-Christo; y con esto los enviáron libres. Los Apóstoles se retiráron del Sinedrio muy gozosos, y ufanos por haber merecido ser calumniados, y maltratados por el nombre de Jesus. Pero no por eso desistiéron de enseñar todos los dias, y de



Digitized by Google

predicar el Evangelio de Jesu-Christo en el Templo, y por las casas particulares.

## CAPÍTULO VI.

*Eleccion de los siete Diáconos, por aumentarse mas cada dia el número de los fieles. Eficacia, y fortaleza de S. Esteban, y sus milagros. Se levantan contra él muchos Judíos, y no pudiendo convencerlo, procuran oprimirlo con falsos testimonios.*

Por aquellos mismos dias multiplicándose mas continuamente el número de los creyentes; se quexaban los Griegos (1) de los Hebreos, porque no se hacia caso de sus viudas en las distribuciones, y ministerio de todos los dias (2). Por esta causa los doce Após-

(1) Eran Hebreos nacidos en la Grecia, ó que siendo Gentiles de orígen se habian hecho despues Hebreos por religion, y de aquí convertidose á Jesu-Christo.

(2) Eran diputadas las Viudas de edad pro-

Digitized by Google

Apóstoles, habiendo convocado á toda la multitud de los Discípulos, les dixéron: no es razon que nosotros abandonemos la predicacion, y enseñanza de la palabra divina, por cuidar del servicio, y distribucion de las mesas. Por tanto, escoged, hermanos mios, siete varones de entre vosotros, de buena conducta, y reputacion, llenos del Espíritu Santo, y de sabiduría, á los quales darémos el cargo, é incumbencia de este negocio: y con esto podrémos nosotros aplicarnos sin ninguna distraccion á la oracion, y al ministerio de predicar, y enseñar. A todos agradó la propuesta; y eligiéron para este fin á Esteban, varon lleno de fe, y del Espíritu Santo, á Felipe, Procoro, Nicanor, Timon, Parmenas, y Nicolas, natural de Antioquía. Presentáronlos á los Apóstoles, y

provecta, y de conocida virtud para la asistencia de los enfermos, y socorro de los pobres, y otros oficios semejantes. Quejabanse los Hebreos forasteros, de qúe las Viudas de Jerusalen fuesen preferidas á las de sus naciones respectivas.



Digitized by Google

y habiendo hecho oracion, les impusiéron las manos. El fruto de la palabra divina cada dia era mas crecido, y el número de los Discípulos se aumentaba grandemente en Jerusalen; y tambien gran número de Sacerdotes se sujetaban á la fe de Jesu-Christo (1). Mas Esteban lleno de gracia, y fortaleza de espíritu hacia grandes milagros, y portentos en el pueblo. Levantáronse algunos de la Sinagoga que se llama de los Libertinos (2), y de la de los Cirenenses, y Alexandrinos, y de los naturales de la Cilicia, y del Asia, y se pusiéron á disputar con Esteban. Pero no podian contrarrestar, ni hacer oposicion á la sabiduría de Esteban, y al Divino Espíritu, que por él hablaba. Entónces indignados, so-

(1) Sacerdotes Judíos, que se convertian del Judaismo.

(2) Llamábanse Libertinos, los que habiendo sido esclavos, recobraban la libertad; los quales eran de calidad muy inferior á los que habian nacido libres. Estos, que tambien eran de costumbres muy relaxadas, tenian una Synagoga aparte.

Digitized by Google

sobornáron á algunos, y les sugiriéron, que le acusasen de haberle oido proferir blasfemias contra Moyses, y contra Dios. Con esto alborotáron la plebe, y conmoviéron á los Ancianos, y Escribas: y concurriendo tumultuariamente, lo arrebatáron, y lleváron ante el Sinedrio. Despues presentáron testigos falsos, los quales depusiéron contra Esteban, diciendo: este hombre no cesa de hablar contra el Santo Templo, y contra la ley. Le hemos oido decir que Jesus Nazareno ha de destruir este santo lugar, y que ha de mudar las tradiciones que nos dexó Moyses. Miraban atentamente á Esteban todos los de la Junta, y observaban salir de su rostro un resplandor angelical (1).

CA-

(1) Veian resplandecer el rostro de S. Esteban con aquella magestad, y brillo, que tienen los Angeles, quando se aparecen en forma humana, y segun la idea que los Judíos tenian de los Angeles.



Digitized by Google

## CAPÍTULO VII.

*Esteban habla largamente del pacto, y testamento de Dios con Abrahan, y sus descendientes; de Moyses, de la salida de Israel: de la edificacion del Templo por Salomon; reprehendiendo á los Judios, porque ellos, y sus mayores siempre habian resistido al Espíritu Santo. Habiendo dicho que veia á Jesu-Christo sentado á la diestra del Padre, es apedreado, y hace oracion por los que le apedrean.*

Entónces el Príncipe de los Sacerdotes le preguntó: ¿es cierto todo esto de que eres acusado? Á lo qual respondió: oid, hermanos, y padres: el Dios de gloria se apareció á nuestro Padre Abrahan estando en la Mesopotamia (1), ántes que se fuese á vi-

(1) Por Mesopotamia se debe entender aquí el Pais, que está mas allá del Eufrates, el qual comprehende tambien la Caldea cercana, de la qual fué llamado Abrahan, segun el Génesis.

Digitized by Google

vivir á Caran, y le dixo: sal de tu tierra, y dexa tu parentela, y marcha al pais que yo te mostraré. Entónces salió de Mesopotamia, y fué á morar á Caran. Y de allí, despues que murió su padre, lo trasladó Dios á estas regiones que ahora habitais. Mas en este pais no le permitió la propiedad, y posesion ni aun de un palmo de tierra; pero le prometió hacerle dueño de él, y que despues la poseeria su descendencia, siendo así que á la sazon Abrahan no tenia hijos. Ademas le habló Dios, y le dixo, que su descendencia moraria como extraña, y peregrina en tierra agena, y seria reducida á esclavitud, y maltratada con muchas vexaciones por espacio de quatrocientos años (1). Pero la Nacion que hará esclavos á tus descendientes, será juzgada por mí, dixo el Se-

(1) En el Exôdo (cap. 12. 41.) y en la Epistola á los Gálatas (cap. 3. 17.) se cuentan 430. años. Aquí en este lugar, y en el Génesis (cap. 15. 13.) no se hace cuenta del número riguroso, sino del mayor, y por entero.



Digitized by Google

Señor: y despues saldrán de aquellas regiones, y me servirán en esta tierra (1). Y le dió la alianza, y testamento de la Circuncision; y así engendró á Isaac, al qual circuncidó á los ocho dias; y Isaac á Jacob, y éste á los doce Patriarcas. Estos Patriarcas despues por envidia vendiéron á su hermano Joseph (2) á los Egipcios, y Dios estaba con este, y le favorecia: lo libró de todas sus tribulaciones, y trabajos: lo hizo amable por su sabiduría á Faraon, Rey de Egipto, el qual le estimó tanto, que le hizo Prefecto, y Gobernador de todo Egipto, y de todo su Palacio, y Corte. Sucedió entónces una grande carestía, hambre, y tribulacion en todo el Egipto, y en la tierra de Canaan; y nuestros Padres no hallaban, ni

(1) La Circuncision era como la prenda de las promesas anteriores, y no causa de estas promesas mismas, porque estas fuéron gratuitas.

(2) Joseph era símbolo, y figura de Jesu-Christo, vendido, y perseguido por sus hermanos los Judíos.

Digitized by Google

ni tenian con qué sustentarse. Mas habiendo sabido Jacob que en Egipto habia trigo, envió primeramente á sus hijos, que fuéron nuestros padres. Despues Joseph fué reconocido por sus hermanos; y Faraon supo el orígen, y linage de Joseph. Este pues envió por su padre Jacob, y por toda su familia, la qual se componia de setenta y cinco personas (1). Marchó pues Jacob á Egipto, donde él, y nuestros Padres muriéron: sus cuerpos fuéron transportados á Sichen, y los enterráron en el sepulcro que compró Abrahan por su dinero á los hijos de Emor, hijo de Sichen (2). Pero acercándose el tiempo de la promesa que Dios

(1) El mismo número se lee en el Génesis cap. 46. 27. segun la version Griega de los Setenta, cuyo cómputo seguimos.

(2) En el Génesis (cap. 23.) se lee que Abrahan compró este Sepulcro á Efron hijo de Seor; y aquí se dice que lo compró á los hijos de Emor. Se debe suponer, que el Padre de Efron tendria dos nombres, llamándose Seor, y Emor.

Digitized by Google

Dios (1) habia hecho á Abrahan, el pueblo de Israel creció, y se multiplicó mucho en Egipto: á tiempo que poseia el Reyno de Egipto un Monarca, que ignoraba quién habia sido Joseph, y quál fué su mérito. Este con muchas vexaciones, y artificios afligió á nuestra Nacion, y obligó con sus violencias á nuestros padres á que expusiesen sus hijos, para que no se propagasen, y se aumentase el pueblo infeliz. Por aquel tiempo nació Moyses, el qual fué amado de Dios, y sus padres le tuviéron en su casa por tres meses, criándolo ocultamente. Y quando le expusiéron, lo recogió una hija de Faraon, y lo crió como si fuera su hijo; instruyéndole en toda la sabiduría, y literatura de los Egipcios, y era muy distinguido, y poderoso por sus obras, y palabras. Despues que hubo cumplido quarenta años de

(1) El tiempo en que Dios queria cumplir la promesa hecha á Abrahan, de poner á sus descendientes en posesion de la tierra de Canaan.

Digitized by Google

de edad, le vino deseo de visitar á sus hermanos los Israelitas. Y habiendo visto que uno de ellos era maltratado por un Egipcio, le favoreció, y vengó al injuriado matando al Egipcio (1). Él estaba persuadido que sus hermanos los Israelitas conocerian que Dios por su medio, y poder los socorria, y favorecia; pero ellos no estaban en esta inteligencia, ni lo llegáron á comprehender. Al dia siguiente se presentó á ellos á tiempo que estaban altercando, y riñendo entre sí: y Moyses para reconciliarlos, y ponerlos en paz, les decia: amigos, pues que sois hermanos, ¿por qué os ofendeis, y maltrataís mútuamente? Mas el que estaba injuriando á su próximo, lo rechazó, diciéndole: ¿quién te ha constituido por Príncipe, y Juez sobre nosotros? ¿Por ventura quieres tambien matarme como ayer mataste

(1) Moyses creyó, que sus hermanos los Hebreos mirarian esta accion como una prueba del designio, que Dios tenia de servirse de él para poner en libertad á su pueblo.

Digitized by Google

te al Egipcio? Moyses conociendo la maligna ingratitud de los suyos por estas palabras, se huyó de aquel pais, y vivió desterrado en tierra de Madian (1), donde tuvo dos hijos. Pasados quarenta años, se le apareció en el desierto del monte Sinai el Angel del Señor en el fuego resplandeciente de una zarza. Con esta vision se llenó de admiracion Moyses, y acercándose para reconocer el prodigio, oyó la voz del Señor, que le dixo: Yo soy el Dios de tus padres, de Abrahan, de Isaac, de Jacob: con la qual voz Moyses aterrado, y lleno de asombro no se atrevia á observar el prodigio. Pero el Señor le dixo (2): descálzate los pies, porque el lugar en que estás es santo. He visto, y observado la afliccion de mi pueblo, que está en Egipto, han llegado á mis oidos sus clamores, y lamentos; y he des-

(1) Este pais está situado á la rivera oriental del mar roxo.

(2) Para significar la reverencia, temor, y respeto con que se debe estar en los lugares sagrados.

Digitized by Google

descendido para librarlos, y ponerlos en libertad. Tú eres á quien he de enviar á Egipto para esta empresa. Así que este mismo (1) Moyses, á quien los Israelitas desecháron, y depreciáron, diciéndole: ¿quién te ha hecho nuestro Príncipe, y Juez? este mismo fué el que fué enviado por Dios, y constituido por Príncipe, y Redentor; valiéndose del ministerio del Angel, que se le apareció en la zarza. Moyses pues sacó á los Israelitas de Egipto, haciendo grandes milagros, y portentos en este pais, en el mar roxo, y en el desierto por espacio de quarenta años. Este mismo Moyses fué el que dixo á los hijos de Israel: Dios hará salir de entre vuestros hermanos un Profeta como yo; obedecedle. Este fué el que en el desierto tuvo conferencias,

(1) San Esteban ponderando los beneficios hechos al pueblo Judaico por Moyses, representa en éste una figura de Jesu-Christo: y manifestando la ingratitud de los antiguos Hebreos ácia Moyses, representa mucho mas abominable la de los Judios ácia Jesu-Christo.

Digitized by Google

cias, y trato con el Angel, que le hablaba en el monte Sinai, y tuvo juntas con nuestros Padres, formando como una Iglesia; y este fué el que recibió las palabras de la vida, para comunicarnoslas. Y sin embargo, nuestros padres no le quisiéron obedecer; ántes bien le desecháron, y con su corazon (1), y afecto se volvian á Egipto, diciendo á Aaron: fabrícanos Dioses que nos guien, y conduzcan; porque no sabemos qué se ha hecho, ni dónde está ese Moyses, que nos ha sacado de Egipto (2). Y entónces fabricáron un becerro, y á este simulacro, é ídolo sacrificáron víctimas, y estaban muy ufanos, y satisfechos con este dios, que era obra de sus manos. Pero Dios les volvió las espaldas, y los abandonó á que adorasen la milicia del Cielo, segun está escrito en el libro de los Profetas: ¿Por ventura me

(1) Mostrando un gran deseo de volverse á Egipto.

(2) Habian aprendido la idolatría entre los Egipcios.

Digitized by Google

me sacrificásteis víctimas, ni holocaustos en el desierto por espacio de quarenta años? Empero admitísteis el Tabernáculo de Moloc (1), y el astro de vuestro dios Remphan, figuras, y simulacros que fabricásteis para darles adoracion; pero yo os transportaré á la otra parte de Babilonia (2). Tuviéron nuestros padres el Tabernáculo del testimonio en el desierto, segun lo habia ordenado Dios á Moyses, diciéndole: que lo fabricase segun el modelo que habia visto. El qual pasando de mano en mano, lo conduxéron consigo nuestros padres con Jesus (3) á tomar posesion de las Naciones, las quales Dios fué destruyendo, y apartando de la vista de nuestros padres hasta los tiempos de David. Este mereció ser acepto a los ojos de Dios; y pidió al Señor le permi-

(1) Es lo mismo, que Baal; y Remsan venia á ser Saturno adorado por los Egipcios.

(2) En este Tabernáculo llevaban el Arca de la alianza, donde estaban las Tablas de la Ley de Dios.

(3) Baxo la conducta de Josué.

Digitized by Google

mitiese fabricar Tabernáculo para el Dios de Jacob. Pero esta empresa estaba reservada para Salomon, el qual edificó Templo al Señor (1). Sin embargo el Altísimo no necesita para su habitacion de templos materiales, fabricados por los hombres, como dice el Profeta: el Cielo es mi morada, y la tierra es el escabel de mis pies. ¿Qué especie de casa me edificaréis, dice el Señor, ó quál será el lugar de mi descanso? ¿Por ventura, mis manos no han producido todas las cosas? Siendo esto así, vosotros, hombres de dura cerviz, soberbios, é indómitos, de corazon insensible, que cerrais los oidos á la verdad, ¿por qué á semejanza de vuestros Padres os empeñais en resistir, y hacer oposicion al Espíritu Santo? ¿A quál de los Profetas no persiguiéron vuestros padres? Ellos diéron muerte á los que profetizaban la venida del Jus-

(1) Por su inmensidad, que no puede ser reducida á ningunos limites.

Digitized by Google

Justo (1), á quien vosotros ahora habeis sido traidores, y le habeis muerto. Vosotros que recibísteis la ley por ministerio de los Angeles, y no la habeis observado. Al oir esto, todos los de la Junta ardian en cólera, y cruxian los dientes, enfurecidos contra él. Más como Esteban estaba lleno del Espíritu Santo, alzando los ojos al Cielo vió la gloria de Dios, y á Jesu-Christo puesto á la diestra del Padre, y exclamó: ved aquí que estoy viendo los Cielos abiertos, y á Jesu-Christo, Hijo de la Vírgen, puesto á la diestra de Dios Padre. Entónces ellos alzando el grito se taparon los oidos, y acometiéron todos á una contra él enfurecidos. Y sacándole fuera de la Ciudad, lo apedreaban (2), y los testigos pusiéron sus vestidos á los pies de un jóven, llamado Saulo. Y apedrea-

(1) Jesu-Christo principio de toda justicia, y santidad.

(2) La Ley mandaba, que los testigos tirasen las primeras piedras al reo. Deuter. 17. 7.



Digitized by Google

dreaban á Esteban, el qual oraba al Señor en alta voz, diciendo: Señor Jesus, recibe mi espíritu. Y puesto de rodillas exclamó en alta voz, diciendo: Señor, no les imputeis esto á pecado. Y dicho esto, durmió en el Señor. Y Saulo fué cómplice, y consintió en su muerte.

CA-

Digitized by Google

## CAPITULO VIII.

*En la persecucion todos se dispersan, excepto los Apóstoles. Saulo persigue á la Iglesia. Felipe convierte mucha gente en Samaria; y entre otros bautiza á Simon Mago. Pedro y Juan enviados por los Apóstoles consiguen baxe el Espíritu Santo sobre los fieles Samaritanos imponiéndoles las manos. Simeon quiere comprar con dinero esta gracia; Pedro le reprehende severamente. Felipe es enviado por un Angel al Eunuco; y habiéndole instruido, y bautizado; el Espíritu Santo le conduce á Azoto.*

1 Por aquellos dias se levantó una gran persecucion contra la Iglesia de Jerusalen; y todos los Fieles, á excepcion de los Apóstoles, se dispersáron (1) por las tierras de Judea, y Sa-

(1) Los principales Discípulos, como los ciento y veinte de que se habla en el cap. 1. y los demas, que habian creido: pero permanecièron los Apóstoles.



Digitized by Google

Samaria. Algunos varones piadosos, y devotos cuidáron de hacer las exêquias á Esteban y le lloráron amargamente. Saulo andaba desolando la Iglesia; se metia en las casas, sacaba violentamente á hombres, y mugeres y los llebaba á las cárceles (1). Mas entretanto los Fieles que se habian retirado por este temor de Jerusalen, andaban por los lúgares anunciando la palabra de Dios. Entre otros Felipe habiendo arrivado á la Ciudad de Samaria, les predicaba la fe de Christo. Era grande la atencion con que el pueblo escuchaba los discursos de Felipe, oyendo todos, y viendo los prodigios que obraba. Porque muchos de los que estaban obsesos de los espíritus malignos, quedaban sanos, saliendo estos de sus cuerpos dando grandes alaridos: y muchos paralíticos, y coxos fuéron curados: por lo qual era general el go-

(1) Esto se debe entender principalmente de Jerusalen, aunque tambien hacia lo mismo por los pueblos cercanos.

Digitized by Google

gozo, y grande la alegría de toda la Ciudad. (1) Sucedió pues que habia en aquella Ciudad un tal Simon, que habia exercitado la magia y tenia engañado al pueblo, haciéndole creer que era un varon grande, y prodigioso. Todos, grandes y pequeños, hacian mucho aprecio de él, y decian, este es la virtud de Dios, que se llama grande, y poderosa: y le estaban muy obedientes, porque ya hacia mucho tiempo que los tenia embaucados con sus hechicerías, y engaños. Pero como hubiesen creido la doctrina que Felipe les predicaba sobre el Reyno de Dios, hombres y mugeres se bautizáron en el nombre de Jesu-Christo. Entónces creyó tambien Simon (2) y habiéndose bautizado, seguia y acompañaba á Felipe:

(1) Decia este Mago, segun S. Ireneo, que él habia baxado del Cielo, y que era aquel Dios, que con varias denominaciones es adorado por todo el mundo.

(2) Fingió, que creia, por la vana esperanza de poder hacer milagros por este medio; ó quizá por no perder á sus sequaces.



Digitized by Google

pe: y observando los prodigios y milagros que éste obraba, estaba lleno de admiracion, y espanto. Mas como supiesen los Apóstoles que estaban en Jerusalen, que Samaria habia abrazado la palabra de Dios, enviáron allí á Pedro, y á Juan. Estos luego que llegáron hiciéron oracion por los recien bautizados, para que descendiese sobre ellos el Espíritu Santo (pues aun no habia baxado sobre ninguno de ellos, y solamente habian sido bautizados en nombre de nuestro Señor Jesu-Christo.) Despues les imponian las manos sobre las cabezas, y recibian el Espíritu Santo. Pues como viese Simon que por la imposicion de las manos de los Apóstoles se les comunicaba el Espíritu Santo: les ofreció dinero á los Apóstoles, diciéndoles: comunicadme á mí tambien esta virtud, y potestad para que á qualquiera que yo imponga las manos reciba el Espíritu Santo (1). Pero indignado Pedro le respondió: perez-

(1) Este principio tuvo la heregía de los

Digitized by Google

rezca tu dinero contigo, y sea tu perdicion, puesto que has creido, que este don de Dios se puede adquirir por dinero. No puedes tú ser participante de este beneficio, ni conseseguir la dicha de esta palabra, porque no tienes un corazon recto y sincero para con Dios. Duelete pues, y arepiéntete de esa maldad; encomiéndate al Señor, y pídele que te perdone ese mal pensamiento, y perversidad de corazon: porque conozco que tu corazon está lleno de amarga hiel, y estas enlazado en maldades. A esto respondió Simon: rogad vosotros por mí al Señor, para que no me suceda ninguna de esas cosas que has dicho (1). Ellos pues habiendo predicado, y dado testimonio de la palabra de Dios, se volviéron á Jerusalen, y de paso anunciaban el Evan-

los Simoniacos: y todos aquellos, que compran ó venden las cosas espirituales se llaman Simoniacos.

(1) Temia el castigo, con que le amenazaba el Santo Apóstol, pero no temia el pecado, que era la causa, ni se arrepintió de él.



Digitized by Google

Evangelio á muchas regiones de los Samaritanos. Mas el Ángel del Señor hablo á Felipe, y le dixo: levántate, y marcha hácia mediodia por el camino que viene de Jerusalen á Gaza, el qual esta desierto: él levantándose, marchó. Y sucedió que un Etiope Eunuco (1), muy valido de Candaces, Reyna de Ethiopia, que era Superintendente de su thesoro, y riquezas, habia venido á Jerusalen á adorar al Señor: y á la sazon se volvia en su carroza leyendo al Profeta Isaías. Entónces el Espíritu dixo á Felipe; acércate, y ponte junto á aquella carroza. Acercándose pues Felipe á toda prisa, oyó que iba leyendo en el Profeta Isaías, y le dixo: ¿te parece que entiendes lo que vas leyendo? ¿Cómo lo he de entender, le respondió, sino hay quien me lo explique? y suplicó á Felipe que subiese á su carroza, y le acompañase.

(1) Eunuco venia á ser como una de las principales dignidades del Reyno, porque los Eunucos casi siempre las obtenian.

Digitized by Google

se. El pasage de la sagrada Escritura, que el Eunuco iba leyendo, era este: como oveja fué conducido al matadero, y como cordero, que está mudo delante del que le esquila, así él no abrió su boca. En su abatimiento, y humillacion fué cancelado su juicio y condenacion (1). ¿Quién podrá referir su generacion, porque su vida será quitada de la tierra? A esto preguntó el Eunuco á Felipe; ¿dime, te ruego, de quién dice esto el Profeta, de sí mismo ó de algun otro? Entónces Felipe comenzó á hablar y le hizo un largo discurso, comenzando por este pasage de la escritura, y le instruyó en la doctrina y fe de Jesu-Christo (2). Prosiguiendo su camino, llegáron á donde habia agua, y dixo el Eunuco: he aquí agua; ¿que inconve-

(1) Despues de su humillacion se revocó la condenacion de muerte, habiendo resucitado infinitamente glorioso.

(2) Le fué instruyendo, y explicándo la Escritura, hasta que le hizo capaz de recibir el bautismo por inmersion, como por mucho tiempo se practicó en la Iglesia.

Digitized by Google

veniente hay para que me bautizes? Y Felipe le respondió: está muy bien, si crees de todo corazon, no hay inconveniente: á lo que respondió el Eunuco: creo, que Jesu-Christo es Hijo de Dios. Y mandó parar la carroza, y baxáron de ella los dos, y Felipe bautizó al Eunuco. Mas luego que salièron del agua, el Espíritu del Señor arrebató á Felipe (1), y el Eunuco no le volvió á ver: y prosiguió su viage lleno de alegría. Felipe se halló en Azoto, y discurriendo por aquel pais andaba predicando el Evangelio por todas aquellas ciudades, hasta que llegó á Cesarea (2).

CA-

(1) Un Angel arrebató á Felipe, como sucedió á Habacuc.

(2) Ciudad capital de Palestina, llamada ántes Torre de Estraton.

Digitized by Google

## CAPÍTULO IX.

*Admirable conversion de Saulo: el Señor se le aparece en el camino; le envia á Ananías; bautizado empieza á predicar en Damasco, que Jesus es el Mesías, y el Christo. Los Discípulos por temor de los Judíos le descuelgan por los muros. Bernabé le conduce en Jerusalen á los Apóstoles: de aquí es vuelto á enviar á Tarso por temor de asechanzas. Pedro en Lydas sana á Eneas paralítico; y en Jope resucita á Tabita.*

Mas Saulo respirando todavía amenazas y muertes contra los Discípulos del Señor, se presentó al Príncipe de los Sacerdotes, y le pidió cartas de recomendacion para los Judíos de la Sinagoga de Damasco; para que le auxiliasen, á fin de traer presos á Jerusalen todos quantos hombres, y mugeres hallase de la profesion de Christo. Caminando pues á Damasco á este fin, ya se acercaba á esta Ciudad; quando de repente se vió rodea-

Digitized by Google

deado de un resplandor celestial y como cayesé en tierra aturdido, oyó una voz que le dixo: Saulo, Saulo, ¿por qué me persigues? A lo qual respondió: ¿quién eres tú, Señor? y le dixo: yo soy Jesus, á quien tú persigues: pero te advierto, que es cosa muy dura para tí el querer cozear contra el aguijon (1). Él entónces lleno de temblor, y espanto, dixo: Señor, ¿qué quereis que haga? y el Señor le respondió: levántate, entra en la Ciudad, y allí te se dirá lo que debes hacer. Los que le acompañaban estaban asombrados oyendo la voz; pero sin ver á nadie, que hablase (2). Saulo se levantó de la tierra, y aunque tenia abiertos los ojos, nada veia: por lo qual llevándole de la mano, le conduxéron á Damasco. Aquí estuvo tres dias privaba

(1) Expresion figurada, en que se le daba á entender, que si hubiera resistido á este aviso, se hubiera perdido eternamente.

(2) Oian la voz de Saulo, y veian el resplandor, pero no veian al Señor, ni oian su voz.

Digitized by Google

bado de la vista, y nada comió, ni bebió en todos ellos. Habia en Damasco un Discípulo llamado Ananías, á quien dixo el Señor en una aparicion: ¿Ananías? y él respondió: aquí me teneis, Señor. Levántate, le dixo el Señor, y vé al barrio llamado el Recto, y busca en casa de Judas á uno de Tarso, llamado Saulo; el qual está haciendo oracion, (y ha visto en una vision á uno llamado Ananías, que entraba á imponerle las manos, para recobrar la vista.) Mas Ananías respondió: Señor, he oido decir á muchos, que este hombre ha hecho grandes daños á tus Santos Discípulos en Jerusalen: y que viene con facultades de los Príncipes de los Sacerdotes, para prender á todos los que invocan tu Santo Nombre (1). Pero el Señor le dixo: vé, porque este ya es un vaso elegido por mí, para que lleve mi Nombre por todas partes,

(1) El Santo Apóstol fué destinado con particularidad para predicar á los Gentiles, así como S. Pedro á los Judíos.

Digitized by Google

les, y lo anuncie á todas las Naciones, á los Reyes, y á los hijos de Israel: y yo te mostraré, quanto debe padecer, y sufrir por la confesion de mi nombre. Marchó pues Ananías á donde se le habia mandado, y entrando en la casa, le impuso las manos, y le dixo: hermano Saulo, el Señor Jesus, que te se ha aparecido en el camino, me ha enviado, para que recobres la vista, y recibas el Espíritu Santo. Al punto se le cayéron de encima de los ojos unas como escamas, y recobró la vista: y levantándose fué bautizado. Comió despues, con lo que recobró fuerzas; y estuvo algunos dias con los discípulos que estaban en Damasco (r). Muy desde luego empezó á predicar en la Sinagoga á Jesu-Christo, afirmando, que este era Hijo de Dios. Todos los que le oian, quedaban pasmados, y decian: ¿no es este el que en Jerusalen per-

(r) Se entiende con los Christianos, que comunmente son aquí llamados Discipulos, y Hermanos.

Digitized by Google

perseguia á todos los que confesaban la fé en nombre de Jesus; y que ha venido aquí, á fin de llevarlos presos á los Principes de los Sacerdotes? Pero Saulo cada dia cobraba nuevo vigor, y confundia á los Judíos, que habitaban en Damasco, demostrando, que Jesus era el Ungido del Señor, y el Mesias (1). Pasado mucho tiempo, los Judíos tomáron la determinacion de matarle: pero Saulo fué avisado de esta resolucion. Ellos de dia, y de noche andaban rondando á la puerta de Saulo, para matarle: en vista de lo qual sus discípulos le cogiéron una noche, y le sacáron ocultamente de la Ciudad, descolgándole por los muros en una espuerta. Mas Saulo habiendo llegado á Jerusalen, procuraba unirse con los Discípulos; pero todos le temian, y se recelaban de él, no creyendo que fuese

(1) Tres años habian pasado despues de su conversion, quando ya habia vuelto de Arábia.

se de los Creyentes (1). Fué necesario que Bernabé, tomándole en su compañía, le presentase á los Apóstoles: á los quales Saulo contó como el Señor se le habia aparecido en el camino, y como habia predicado en Damasco con grande ánimo, y libertad la doctrina, y fé de Christo. Desde entónces andaba, y vivia en Jerusalen con ellos, predicando libremente en el nombre de Jesus. Predicaba, y hablaba con los gentiles; disputaba con los Griegos (2): mas los Judíos trataban de matarle. Lo qual sabido por los Hermanos, y Discípulos le conduxéron á Cesarea, y desde allí le enviáron á Tarso. En este tiempo la Iglesia gozaba de paz por toda la Judea, Galilea, y Samaria, y se aumentaba, y fortificaba, procediendo en el temor de Dios; y estaba colmada, y llena de la consolacion del Es-

(1) S. Bernabé era amigo de Saulo, y con él habia sido discípulo de Gamaliel.

(2) Estos serian Judíos naturales de otros paises, que hablasen en Griego.

Digitized by Google

Espíritu Santo. Sucedió pues que Pedro discurriendo por todas las Iglesias, y pueblos, llegó á la de los Santos, que habitaban en Lida. Allí encontró á un hombre llamado Eneas, que desde la edad de ocho años estaba postrado en la cama, por estar paralítico; al qual dixo Pedro: Eneas, nuestro Señor Jesu-Christo te restituye la salud; levántate, y carga con tu lecho: y al punto se levantó. Esto lo viéron todos los que habitaban en Lida, y Sarona, los quales se convirtiéron al Señor. Ademas en Jope habia una Discípula llamada Tabita, que traducido quiere decir Dorcas (1): esta era muy virtuosa, y hacia muchas limosnas. Sucedió, que habiendo enfermado por estos dias, murió: y lavado su cadáver, la pusiéron de cuerpo presente en el Cenáculo. Estando Jope cercana á Lida, y sabiendo los Discípulos, que Pedro se hallaba en esta Ciudad, le enviáron

(1) Dorcas palabra griega, que en Castellano significa la Cabra.



Digitized by Google

ron dos mensageros suplicándole, que sin detencion pasase á ellos. Pedro al punto se puso en camino con los mensageros; y habiendo llegado á Jope, le subiéron al Cenáculo (1), y le rodeáron las viudas llorando, y mostrándole las túnicas, y vestidos, que Dorcas les habia dado de limosna. Mas Pedro, habiendo hecho que todos se retirasen, y saliesen del Cenáculo, puesto de rodillas hizo oracion, y volviéndose al cadáver, dixo: Tabita, levántate. Ella al punto abrió los ojos, y luego que vió á Pedro, se sentó; el qual asiéndola de la mano, la puso en pie. Entónces llamando á los santos Discípulos, y á las viudas, se la entregó viva. Este prodígio se divulgó por toda Jope; y muchos creyéron en Jesu-Christo. Y Pedro permaneció por muchos dias en Jope en casa de un cierto Simon, que era guarnicionero.

CA-

(1) Habian subido el cadáver á la parte mas alta de la casa, para que no ocasionase ninguna impureza legal.

Digitized by Google

## CAPITULO X.

*Cornelio Centurion por aviso de un Angel envia á llamar á Pedro, el qual advertido por una vision, que los Gentiles debian ser admitidos al Evangelio, vá á él: y habiendo baxado el Espíritu Santo sobre todos los que estaban escuchando su discurso, manda que sean bautizados.*

Habia en Cesarea un varon llamado Cornelio, el qual era Centurion de la Cohorte, intitulada la Itálica (1): era hombre religioso, y temeroso de Dios juntamente con toda su familia; daba muchas limosnas al pueblo, y hacia continuamente oracion á Dios. Este pues en una vision que tuvo á cosa de la hora de nona del dia, vió manifiestamente un Angel del Señor que se le apareció y le dixo: Cornelio.

(1) Habia conocido al verdadero Dios; y así abandonando la idolatría, se empleaba en obras de piedad.



Digitized by Google

nelio: y él mirándole con atencion se llenó de temor, y le dixo: ¿qué es esto, Señor? A lo qual le respondió el Angel; tus oraciones, y limosnas han sido aceptas en la presencia de Dios (1). Por tanto envia mensageros á Jope á llamar á un cierto Simon, á quien llaman Pedro, el qual habita en casa de un cierto Simon, guarnicionero, cuya casa está cerca del mar: y este te dirá lo que debes hacer. Habiendo desaparecido el Angel que le hablaba, llamó á dos de sus criados, y á un soldado temeroso de Dios, del número de los que estaban baxo de sus órdenes. A los quales habiendo contado lo que le habia sucedido, los envió á Jope. Al dia siguiente prosiguiendo estos su camino, y acercándose á la ciudad, subió Pedro á la parte superior de la casa á hacer oracion cerca de la hora de sexta (2). Y teniendo hambre, le vi-

(1) Aqui habla segun el modo de entender de los hombres: pues Dios siempre tiene todas las cosas presentes.

(2) A cosa de mediodia.

Digitized by Google

vino á descender comer: pero miéntras le disponian la comida, le sobrevino un éxtasis, que le sacó fuera de sí. En él vió los Cielos abiertos, y baxar una vasija grande á manera de lienzo, que pendiente de sus quatro extremos, ó puntas era enviado del Cielo á la tierra. En él habia todo género de animales quadrúpedos, serpientes, y culebras de la tierra, y toda especie de aves volátiles: y oyó una voz, que le decia: Pedro levántate, mata, y come. Pero Pedro replicó: no haré tal, Señor, porque jamas he comido cosa profana ni inmunda. Y segunda vez le dixo la voz: no llames tú profano, lo que Dios ha purificado, y santificado. Esto se repitió por tres veces: y de repente (1) aquella bandeja, ó fuente volvió á subirse al Cielo. Estando pues Pedro perplexo, y confuso sobre lo que podia significar aquella vision; he aquí que llegáron á la puerta los mensageros de Cornelio, pre-

gun-

(1) Era un gran recipiente llano, y extendido, concavo, y abierto por arriba.



Digitized by Google

guntando por la casa de Simon. Y habiendo llamado, preguntaron, si estaba hospedado allí Simon, por sobrenombre Pedro. Y mientras éste estaba embebecido reflexionando sobre su vision, le dixo el Espíritu: (1) Hay están tres hombres, que te buscan: levántate pues, baxa, y vé con ellos sin dudar en nada, porque yo soy el que los he enviado á buscarte. Baxando pues Pedro á los mensageros, les dixo: yo soy á quien buscais; ¿qué se os ofrece, y á qué fin habeis venido? Entónces le respondiéron: Cornelio el Centurion, hombre justo, temeroso de Dios, estimado, y tenido en buena reputacion por toda la Nacion de los Judíos, ha recibido órden por un Angel del Señor, para que te envie á llamar á su casa, á fin de que le hables sobre ciertas cosas, y le instruyas. Pedro entónces haciendo que entrasen dentro, los hospedó por aquel dia. Al siguiente marchó con ellos; y algunos de los Hermanos, que estaban en Jope, le acompañáron.

Al

(1) Una voz interna del Espíritu Santo.

Digitized by Google

Al otro dia llegó á Cesarea : donde Cornelio los esperaba con ansia , habiendo convocado á todos sus parientes , y amigos mas íntimos. Luego que llegó Pedro , salió Cornelio á recibirle , y postrándose á sus pies le adoró. Mas Pedro levantándole del suelo le dixo : levántate , que yo tambien soy hombre (1). Y hablando con él entró en la casa , donde encontró gran multitud , que habia concurrido , á los quales dixo : No ignorais, que cosa tan abominable sea para un Judío el unirse , ó familiarizarse con un extraño , y de distinta Nacion : pero el Señor me ha enseñado (2) que no debo llamar inmundo , ni profano á ningun hombre. Por tanto he venido á vuestro llamamiento sin ningu-



(1) No le adoraba como á Dios, sino que aquella adoracion la hacian por respeto los Orientales á las personas de gran dignidad; pero S. Pedro rehusó esta adoracion , porque no se escandalizasen los Judíos , y principalmente por su gran modestia.

(2) Despues que el Hijo de Dios ha muerto por todo el linage humano, no debe hacerse distincion entre el Judío , y el Gentil.

Digitized by Google

guna detencion, ni duda: solo ahora quiero saber á que fin me habeis llamado. A esto respondió Cornelio: hace quatro dias, que yo estaba en oracion en mi casa á la hora de nona; quando se me apareció un Varon con vestiduras blancas, y me dixo: Cornelio, tus oraciones han sido oidas, y tus limosnas han sido referidas, y aceptas en la presencia de Dios. Envia pues mensageros á Jope, y llama á Simon, que por sobrenombre se llama Pedro; el qual está hospedado en casa de Simon el guarnicionero cerca del mar. Al punto pues envié por tí; y tú me has hecho gran favor en venir. Ahora pues todos los que aquí estamos presentes, deseamos oir todo lo que el Señor te haya mandado nos comuniques. Entónces Pedro dando principio á su discurso, habló así: Verdaderamente conozco, que Dios no es aceptador de personas, ni prefiere unos hombres á otros por motivos mundanos (1), sino que en todas

(1) Para con Dios, en la distribucion de sus

das partes y en todas Naciones aquellos le son aceptos, y agradables, que le temen y practican la virtud, y justicia. Dios ha enviado su palabra, y participado su voluntad, y doctrina á los hijos de Israel, anunciándoles la paz por medio de Jesu Christo, (el qual es el Señor Soberano de todos:) pero vosotros sabeis bien lo que ha sucedido por toda Judea, y como se ha divulgado la Palabra Divina, empezando por la Galilea, despues del bautismo predicado por Juan; como Dios ha ungido á Jesus Nazareno, llenándole del Espíritu Santo, y de poder (1), el qual ha discurrido, y pasado su carrera haciendo beneficios á todos, y sanando á los que estaban oprimidos del diablo; porque Dios estaba con él en todas ocasiones. Nosotros somos testigos de todo lo que hi-

sus gracias, y beneficios, no se hace diferencia por la calidad, ó nacimiento de las personas.

(1) Lo ha llenado del Espíritu Santo, y de poder para hacer milagros, &c. que es una uncion divina.

Digitized by Google

hizo en Jerusalen, y en todo el país de los Judíos: pero estos le pusiéron por último en una cruz, y le matáron. Mas el Señor le resucitó al tercer dia, y le descubrió manifiestamente no á todo el pueblo, sino á los testigos, que tenía destinados Dios en sus decretos: á nosotros, que hemos comido, y bebido con él, despues que resucitó de entre los muertos. Y nos mandó, que predicásemos al pueblo, y testificásemos á todos, que él es el que ha sido constituido por Juez de vivos, y muertos. De este Señor dicéron testimonio todos los Profetas, y enseñan, que reciben el perdon de sus pecados en virtud de su nombre todos los que en él creyeren. Estando pronunciando estas palabras Pedro, descendió el Espíritu Santo sobre todos los que le estaban escuchando. De esto se pasmáron los Fieles circuncidados, que habian venido con Pedro; de que la gracia del Espíritu Santo se derramase tambien sobre los Gentiles: pues los oian hablar en varias lenguas, y glorificar á Dios.

En-

Digitized by Google

Entónces dixo Pedro: ¿quién habrá que niegue el agua, para que estos sean bautizados, puesto que han recibido el Espíritu Santo así como nosotros? Y mandó, que los bautizasen en el nombre de nuestro Señor Jesu-Christo. Entónces le rogáron, que permaneciese con ellos por algunos dias.

CA-

## CAPÍTULO XI.

*Disgustados los hermanos porque Pedro había tratado con los Gentiles, les cuenta la serie del suceso. Habiéndose convertido muchos en Antioquía por la predicacion de los Discípulos, es enviado Bernabé por la Iglesia de Jerusalen, el qual habiendo convertido á mucha gente, conduce tambien allí á Saulo de Tarso, con el qual es enviado á Jerusalen, para llevar á los hermanos limosnas en la carestía profetizada por Agabo, Profeta.*

Los Apóstoles, y Discípulos que estaban en la Judea, supiéron que los Gentiles habian recibido la palabra de Dios, y admitido el Evangelio (1). Y así, luego que Pedro arribó á Jerusalen le reprehendian, y censuraban los

(1) Esta disputa á cerca de la Circuncision, dice S. Epifanio, que la suscitó Cerinto, el qual fué el primer Heresiarca despues de Simon Mago.

Digitized by Google

los fieles que eran circuncidados, diciéndole: ¿cómo es que has comunicado, y tenido trato con los Gentiles incircuncisos, y no has tenido escrúpulo en comer con ellos? Entónces Pedro empezó á exponerles la serie, y órden de este suceso, diciéndoles: yo estaba en la Ciudad de Jope puesto en oracion, y en un éxtasis ví esta vision: baxaba del Cielo una bandexa grande, á manera de un lienzo, que por sus quatro ángulos estaba pendiente, y descendia del Cielo, y llegó hasta mi presencia. Yo lo estaba mirando con atencion, y observé en él varios quadrúpedos de la tierra, fieras, reptiles, y volátiles del ayre. Y oí una voz, que me decia: Pedro, mata, y come. Yo respondí: de ningun modo, Señor, porque jamas ha entrado por mi boca ninguna cosa inmunda, ni profana. Repitióme segunda vez la celestial voz: no llames tú inmundo, ni profano lo que el Señor ha purificado. Esto me sucedió por tres veces, y despues todo desapareció, y se volvió aquello á subir al



Digitized by Google

Cielo. Pero en aquel mismo punto llegáron tres hombres á la casa donde yo estaba hospedado, los quales me venian buscando de Cesárea. En esto me dixo el Espíritu, que no tuviese dificultad en ir con ellos; y tambien me acompañáron estos seis hermanos, y entráron conmigo en casa de aquel hombre. Él nos contó, que en su casa se le habia aparecido un Angel, el qual le dixo: envia á Jope á llamar á Simon, llamado Pedro, el qual te anunciará la doctrina, por la qual tú, y toda tu casa seréis salvos. Mas habiendo yo empezado á hablar, descendió el Espíritu Santo sobre ellos, como sobre nosotros al principio. Entónces me acordé de las palabras del Señor, que nos decia: Juan á la verdad ha bautizado con agua; pero vosotros seréis bautizados en el Espíritu Santo. Por tanto, si Dios les ha dado igual gracia que á nosotros, que habemos creido en nuestro Señor Jesu-Christo, ¿quién era yo para oponerme á Dios, y para pretender estorvar sus dones? Oido esto callaron,

y

Digitized by Google

y pusiéron fin á sus quexas, glorificando al Señor, y diciendo: cierto es que aun á los Gentiles ha concedido Dios la penitencia para que vivan en gracia, y consigan la bienaventuranza (1). Mas aquellos Discípulos que se habian marchado de Jerusalen, y dispersado en la persecucion suscitada con motivo de la muerte de Estéban, llegáron hasta Fenicia, á Chipre, y á Antioquía, predicando la Divina Palabra únicamente á los Judíos. Algunos de estos Discípulos eran naturales de Chipre, y de Cirene; los quales habiendo llegado á Antioquía, anunciaban el Evangelio tambien á los Griegos, predicándoles á Jesu-Christo. La poderosa mano de Dios les favorecia, y gran multitud de gente creyó, y se convirtió al Señor. Llegó á oidos de la Iglesia, que estaba en Jerusalen, la noticia de lo que pasa-

(1) El beneficio, y fruto de la penitencia, para que en la tierra tengan la vida de la fe, y de la gracia, y en la eternidad la de la gloria.

Digitized by Google

saba en Antioquía: y enviáron á esta Ciudad á Bernabé. El qual luego que llegó (1), y observó los prodigios de la gracia de Dios, se llenó de júbilo, y exhortaba á todos á que permaneciesen en el servicio del Señor con firme propósito: porque Bernabé era varon de mucha bondad, y virtud, y estaba lleno del Espíritu Santo. Con esto se inclinó á seguir al Señor gran multitud de gentes. Mas Bernabé se partió á Tarso á buscar á Saulo, y habiéndole encontrado, le conduxo consigo á Antioquía. En aquella Iglesia se mantuviéron un año entero conversando; é instruyéron á una gran multitud, de suerte, que en Antioquía se dió la primera vez el nombre de Christianos á los Discípulos. Por estos dias llegáron á Antioquía Profetas de Jerusalen: y levantándose uno de ellos, llamado Agabó, avisó, que por revelacion del Espíritu San-

(1) La fe, la caridad, y los dones del Espíritu Santo derramados abundantemente sobre aquellos Gentiles.

Digitized by Google

Santo sabia que habia de haber grande carestia, y hambre por todo el mundo, la qual se verificó en el Imperio de Claudio. Y así, todos los Discípulos determinaron contribuir cada uno, segun sus facultades, con alguna limosna para socorrer á los hermanos que habitaban en Judea. Así lo hicieron, remitiendo todas estas limosnas á los Ancianos por medio de Bernabé, y de Saulo.

## CAPÍTULO XII.

*Herodes, habiendo muerto á Santiago, hace poner preso á Pedro, queriendo matarle despues de la Pascua. Pero haciéndose oracion continua por él en la Iglesia, sacado de la prision por un Angel, causa á todos los fieles grande alegría. Tomada averiguacion de los guardas de la cárcel, Herodes se marcha á Cesarea: y admitiendo los honores divinos que el pueblo le daba, fué herido por un Angel, y murió consumido de gusanos.*

Mas por el mismo tiempo el Rey Herodes (1) emprehendió maltratar, y afligir á algunos individuos de la Iglesia: y quitó la vida á Santiago, hermano de Juan, degollándole. Y viendo que en esto complacia á los Judíos, se

(1) Herodes Agripa, hijo de Aristóbulo, nieto de Herodes el Grande, movió persecucion contra la Iglesia en este año, que era el segundo del Imperio de Claudio, y el duodécimo despues de la muerte de J. C.

Digitized by Google

se determinó tambien á prender á Pedro; y á la sazon eran los dias de los Ázymos. Habiendo pues logrado el prenderle, le hizo poner en la cárcel, encargando su custodia á diez y seis soldados, que le guardasen por turno de quatro en quatro, queriendo sacarle (1) delante del pueblo despues de la Pascua. Pedro pues era guardado en la cárcel con grande vigilancia; y en la Iglesia se hacia oracion á Dios por él sin cesar. Mas quando ya se llegaba el dia en que Herodes lo habia de presentar por espectáculo al pueblo; aquella noche anterior estaba Pedro durmiendo entre dos soldados, atado con dos cadenas, y otros guardias custodiaban la cárcel á la puerta. Y en esto se le puso delante un Angel del Señor, con cuya luz toda la pieza se llenó de resplandor, é hiriendo á Pedro en un lado, le dispertó, diciendo: levántate prontamente. Al punto se le cayéron

(1) Sacarlo á público Tribunal á tratar su causa, y dar satisfaccion al pueblo.



Digitized by Google

ron las cadenas con que tenía atadas las manos; y el Angel le dixo: cíñete, y ponte el calzado: lo qual él executó puntualmente. Y el Angel le dixo: ponte tus vestidos, y sígueme: y saliendo de aquel lugar, le seguia; y no creia que fuese cierto aquello que hacia el Angel, porque juzgaba que era alguna vision, ó sueño. Habiendo pues pasado la primera, y segunda guardia, llegáron á la puerta de hierro, que va á salir á la Ciudad, la qual de suyo se abrió. Y prosiguiendo su camino, pasáron un barrio de la Ciudad; y se le desapareció el Angel de repente. Entónces Pedro vuelto en su acuerdo, y reflexionando sobre sí, dixo: ahora conozco ciertamente que el Señor ha enviado su Angel, y me ha librado de las manos de Herodes, y de la expectativa de la plebe de los Judíos. Y meditando sobre este prodigio, llegó á la casa de María, madre de Juan, llamado de sobrenombre (1) Márcos, donde es-

(1) El qual despues fué compañero de S. Pablo, y S. Bernabé.

Digitized by Google

estaban congregados muchos fieles, y puestos en oracion. Llamando Pedro á la puerta de la casa, salió á ver quién era una criada llamada Rode (1): y habiendo oido la voz de Pedro, fuera de sí de gozo, no abrió la puerta, sino que entrando corriendo adentro avisó que Pedro estaba á la puerta. Dixéronla: ¿tú estás loca? Sin embargo, ella afirmaba que era cierto lo que decia. Ellos entónces dixéron: sin duda será su Angel (2): y entretanto Pedro proseguia llamando á la puerta. Habiéndole abierto, y conociéndole, se quedáron pasmados. Pedro entónces haciéndoles señas con la mano para que callasen, les contó como le habia sacado de la cárcel el Señor, y añadió: participad esto á Santiago, y á los Hermanos: y se retiró á otro lugar. Luego que amaneció,

era

(1) Palabra griega, que significa Rosa.

(2) El Angel Custodio de S. Pedro, que creian habria tomado su figura. De aquí se muestra, que siempre fué opinion en la Iglesia, que cada hombre tiene un Angel Custodio.



Digitized by Google

era grande la turbacion de los soldados, no sabiendo qué se habia hecho de Pedro. Herodes habiendo enviado á buscarle, como no le hallasen, hizo averiguacion de los soldados, y mandó que los sacasen (1): despues se marchó de Judea á Cesarea, y aquí se estableció. Estaba irritado contra los de Tyro, y de Sidon; pero estos de comun acuerdo vinieron á él, y habiendo persuadido, y granjeádose la gracia de Blasto, que era Camarero mayor del Rey, le pidiéron la paz, porque necesitaba su pais de los socorros de Herodes para su subsistencia. El dia que estaba señalado para darles audiencia, Herodes adornado con trage real se sentó en su trono, y desde allí conferenciaba con los Diputados. El pueblo, lisongeándole, le aclamaba, diciendo: estas son palabras de un Dios, no de hombre (2). Y al punto le hirió el Angel

(1) Se debe entender, para atormentarlos, y quitarles la vida.

(2) Porque no habia reprimido las voces de

Digitized by Google

gel del Señor, porque no habia glorificado á Dios, y se habia ensoberbecido; y consumido de gusanos espiró. Mas la Palabra de Dios se aumentaba, y multiplicaba. Bernabé, y Saulo, cumplido su encargo, y ministerio, se volviéron de Jerusalen, llevando en su compañía a Juan, por sobrenombre Márcos.

CA-

de los aduladores, ántes se habia complacido con ellas.



Digitized by Google

## CAPITULO XIII.

*El Espiritu Santo manda que Saulo, y Bernabé sean separados de los demas para predicar á los Gentiles, y habiendo cegado Bariesu á la voz de Pablo, porque se oponia á la predicacion, Sergio Paulo abraza la fe. En Antioquía de Pisidia Pablo disputa acerca de Christo en la Sinagoga: pero blasfemando los Judíos, y moviendo una persecucion, se vuelven á predicar á los Gentiles, segun la Profecía de Isaías.*

En la Iglesia que estaba en Antioquia habia Profetas (1), y Doctores, de cuyo número eran Bernabé, y Simon, llamado Negro, y Lucio Cirenense, y Manahen, que era hermano de leche de Herodes Tetrarca, y Saulo. Miéntras que estos estaban ofrecien-

(1) El don de la profecía era muy frequente en la primitiva Iglesia. Los Doctores eran los que inspirados, é instruidos divinamente, enseñaban la doctrina al pueblo en las juntas.

Digitized by Google

ciendo al Señor los sagrados ministerios, y estaban empleados en los ayunos, les dixo el Espíritu Santo: separadme á Saulo, y á Bernabé para la obra, y ministerio, á que los tengo destinados (1) Entónces despues de haberse dispuesto con ayunos, y oraciones, é imponiéndoles las manos, los despacháron. Ellos pues siguiendo la mision, y vocacion del Espíritu Santo marcháron á Seleucia, y de allí por mar pasáron á Chipre. Y habiendo llegado á Salamina, predicaban la palabra de Dios en las Sinagogas de los Judíos: en lo qual les ayudaba Juan, que iba en su compañia. Habiendo pues discurrido por toda la Isla hasta á Pafos, encontráron un cierto Mago, falso profeta, y embaucador, Judío de nacion, llamado Barjesu, el qual estaba en compañía de Sergio Paulo Procónsul, varon de mucha

(1) Esta ordenacion de Saulo, y de Bernabé ha sido la norma para todas las demas, que en los siguientes siglos ha celebrado la Iglesia para ordenar Obispos.

Digitized by Google

cha prudencia. Este habiendo hecho llamar á Saulo y Bernabé, deseaba oir la palabra de Dios: pero á esto se oponia, y les hacia resistencia aquel Mago Elimas (porque así se interpreta su nombre) procurando apartar al Procónsul de la fe. Mas Saulo, (1) que tambien se llama Pablo, lleno del Espíritu Santo, fixando en él la vista, le dixo: ó tú, que estás lleno de todos los engaños, y falsedades, hijo del diablo, enemigo de toda justicia, hombre perverso, tú jamas cesas de tirar á torcer (2), y trastornar los caminos rectos, y disposiciones del Señor. Pero mira como descarga sobre tí la mano poderosa de Dios privándote de la vista; y quedarás ciego, hasta cierto tiempo (3).

Y

(1) Desde aquí comienza á llamarse constantemente Pablo, nombre Romano, ó para ser mas acepto á los Gentiles con este nombre; ó en memoria de la conversion del Procónsul Sergio Paulo.

(2) Enseñando una doctrina contraria á la verdad.

(3) Hasta que se convirtió, como afirman Orígenes, y S. Juan Chrisóstomo.

Digitized by Google

Y al punto el Mago se vió cubierto de una tenebrosa obscuridad, y girando en torno buscaba quien le diese la mano, y le adestrase. Viendo este prodigio el Procónsul, admirando la doctrina, y poder del Señor; creyó, y se convirtió. Despues Pablo habiéndose hecho á la vela desde Pafos junto con los que estaban en su compañía, llegáron á Perga de la Panfilia: donde apartándose de ellos Juan, se volvió á Jerusalen. Mas Pablo, y los demas dexando á Perga, llegáron á Antioquía de la Pisidia, y habiendo entrado en la Sinagoga un Sábado, tomáron en ella asiento. Despues que se acabó la lectura de la Ley, y de los Profetas (r), los Gefes de la Sinagoga les enviáron á decir: hermanos, si teneis prevenido algun discurso para instruccion del pueblo, decidlo. Pablo pues levantándose, y pidiendo

(r) Se usaba leer la Escritura en la Sinagoga desde el tiempo de Moyses; y concluida esta era costumbre, que alguno predicase, el qual honor ofrecian aquí á los Apóstoles.

Digitized by Google

do silencio con la mano, dixo así: Varones Israelitas (1), y vosotros los que temeis á Dios, escuchad: el Dios del pueblo de Israel eligió á nuestros padres, y exâltó al pueblo, hallándose peregrinos, y extraños, en tierra de Egipto; y con los portentos de su poderoso brazo, los sacó libres de esta tierra: y por espacio de quarenta años sufrió sus perversas costumbres en el desierto. Ademas, destruidas siete Naciones en la tierra de Canaan, distribuyó por suerte las tierras, y posesiones de estos entre su pueblo, por casi quatrocientos y cincuenta años despues (2); y luego, les dió Jueces hasta el Profeta Samuel. Despues los Israelitas pidiéron Rey, y les dió á Saul, hijo de Cis, del tribu de Benjamin, por espacio de qua-

(1) En estas palabras entiende á los que del Gentilismo se habian hecho Judíos.

(2) Desde la promesa, que hizo Dios á Abraham hasta la repartición de la tierra de promision pasáron 450. años pocos mas ó ménos.

Digitized by Google

renta años (1). Y muerto éste, les puso por Rey á David; de cuya bondad dando el Señor testimonio, dixo: he hallado á David, hijo de Jesé, varon formado segun mi corazon, el qual executará mi voluntad, y consejos. De la descendencia de éste ha sacado Dios, y ha hecho nacer á Jesus, Salvador de Israel, segun su promesa. Juan vino predicando delante de él, como su Precursor, el bautismo de penitencia á todo el pueblo de Israel. Y terminando Juan su carrera, decia: no soy yo el que vosotros pensais que soy; pero despues de mí viene otro, á quien yo no merezco desatar la correa de su calzado. Hermanos mios, hijos de la estirpe de Abraham, y los que entre vosotros temen á Dios, á vosotros ha sido enviada con especialidad esta doctrina de la salvacion. Porque los que habitaban en Ierusalen, y los principales de los Judíos no conociendo á este Señor, é ig-

(1) Contando desde el tiempo, en que fué ungido por Rey hasta su muerte.

Digitized by Google

ignorando los oráculos de los Profetas, que se leen todos los Sábados, habiéndole juzgado, y formado causa (1), han cumplido, y verificado las profecías. Pero no hallando en él ningun motivo para matarle, no obstante hiciéron instancias á Pilatos para que fuese muerto. Y despues que cumpliéron todo lo que en la Sagrada Escritura está escrito acerca de Jesus, baxándole de la Cruz, le pusiéron en un sepulcro (2). Pero el Señor le resucitó al tercer dia de entre los muertos; y fué visto resucitado por muchos dias por aquellos, que juntos con él habian ido de la Galilea á Jerusalen; los quales hasta ahora son testigos, y estan dando testimonio de esta ver-

(1) Lo que han hecho con Jesu-Christo, no ha servido mas, que para cumplir los oráculos de la Sagrada Escritura, las quales anunciaban, que todo esto debia suceder al Mesías prometido.

(2) Aun los mismos Discípulos del Salvador, que diéron sepultura á su cuerpo, no conociéron por entónces, que en esto cumplian lo que estaba profetizado en la Escritura.

Digitized by Google

verdad al pueblo. Nosotros pues os anunciamos, y participamos que Dios ha cumplido para nosotros, y nuestros hijos la promesa que habia hecho á nuestros padres, resucitando á Jesus, segun se expresa en el Salmo segundo, donde dice el Señor: tú eres mi hijo, Yo te he engendrado hoy (1). Mas como le ha resucitado de entre los muertos, para que jamas tenga parte la corrupcion; tambien lo significó así: haré que os permanezcan fieles, y se os cumplan las promesas hechas á David: y por tanto dice en otra parte: no permitirás que tu Santo experimente la corrupcion. Pues sabemos que David, habiendo cumplido con la voluntad de Dios, y servídole en sus determinaciones durante su vida, murió, y fué sepultado como sus padres, y padeció la corrupcion. Pero Jesus, á quien Dios resucitó, no experimentó ninguna corrupcion. Así que, hermanos mios, debeis tener por cier-

(1) Se entiende de aquel nacimiento por el qual el Hijo de Dios resucitó.

Digitized by Google

cierto, que por virtud de este Señor se os anuncia la remision de los pecados, y todos los que creyeren, son justificados en él de todo aquello que por la ley de Moyses no habeis podido ser justificados. Mirad no os suceda aquello que está escrito en los Profetas (1): ved, despreciadores, y llenáos de admiracion, y quedad aniquilados, y destruidos; porque en vuestros dias executo Yo una obra grande; obra á que no querreis dar crédito si alguno os la cuenta. Dicho esto, y saliéndose todos de la Sinagoga, le rogáron que al Sábado siguiente volviese á repetirles la misma doctrina, é instruccion: y acabada la Junta, muchos de los Judíos, y de los Prosélitos, obsequiosos siguiéron á Pablo, y Bernabé, los quales los exhortaban con muchas razones á que permaneciesen constantes en la fe, y gracia

(1) Esta amenaza de la Divina venganza contra los Judíos por medio de los Caldeos, puede extenderse á qualquier otro castigo, que Dios les enviase por su obstinacion, como fué la ruina de Jerusalen.

Digitized by Google

día de Dios. El Sábado siguiente casi toda la Ciudad concurrió á oir la Palabra de Dios: y viendo los Judíos la gran multitud, se llenáron de envidia, y falso zelo, é impugnaban, y contradecian con blasfemias todo quanto Pablo decia. Entónces Pablo, y Bernabé con gran fortaleza, y espíritu les dixéron: á vosotros primeramente (1) debia ser anunciada la Palabra Divina; pero supuesto que la despreciais, y os haceis indignos de la vida eterna, de hoy mas nos volverémos, y emplearémos en predicar á los Gentiles. Así nos lo ha mandado el Señor, diciendo: te he constituido por lumbrera de los Gentiles, para que les anuncies la salud, y doctrina hasta los últimos confines de la tierra. Oido esto por los Gentiles, se regocijaban, y glorificaban la Palabra de Dios: y todos los que estaban predestinados para la vida eterna creyéron

(1) Como que sois hijos, y herederos de aquellos Santos Padres, á quienes fué prometida la venida del Mesías.



Digitized by Google

ron (1). La Palabra del Señor se esparcia, y comunicaba por todo aquel pais. Mas los Judíos instigáron á todas las matronas nobles, y religiosas, y á los principales de la Ciudad, y levantáron una gran persecucion contra Pablo, y Bernabé, y los echáron de sus confines. Pero estos sacudiendo contra ellos el polvo de sus pies, se marcháron á Iconio. Mas los Discípulos no se turbáron por esta persecucion; ántes bien permanecièron llenos de gozo, y del Espíritu Santo.

CA-

(1) La eleccion á la gloria, segun doctrina de S. Agustin, no depende de los méritos de los elegidos, sino de la libre voluntad de Dios.

Digitized by Google

## CAPITULO XIV.

*Abrazando la fe muchos Judíos, y Gentiles en Iconio, mueven los Hebreos un motin contra los Apóstoles, los quales huyen á Lystra; donde Pablo sana á un tullido de nacimiento. Detienen con dificultad al pueblo, que por esto queria ofrecerles sacrificio como á Dioses: pero movido un motin por los Judíos, Pablo es apedreado, y dexado por muerto. Vuelto en sí, él y Bernabé van por varios lugares animando á los Discípulos, y ordenando Presbíteros, y se vuelven á Antioquía.*

Sucedió pues en Iconio, que los dos Apóstoles entráron juntos en la Sinagoga de los Judíos; y predicáron con tanto fruto, que se convirtió una gran multitud de Judíos, y Gentiles. Pero los Judíos, que se mantuviéron incrédulos, incitáron, y provocáron á ira á los Gentiles contra los Hermanos y Discípulos. Sin em-



Digitized by Google

bargo, Pablo, y Bernabé se mantuviéron por mucho tiempo allí, predicándo con mucha confianza en el Señor, el qual confirmaba la palabra de su gracia, concediéndoles, que por sus manos se obrasen muchos milagros, y prodigios. La Ciudad estaba dividida en dos vandos: unos estaban á favor de los Apóstoles, otros seguian á los Judíos. Pero habiéndose amotinado los Gentiles, y Judíos con sus Gefes, para ultrajar á los Apóstoles, y apedrearlos: ellos sabido esto, se marchárón á las Ciudades de Licaonia, Listra, y Derbe, y por toda la comarca, y andaban predicando, y anunciando el Evangelio. Y habia en Listra un enfermo postrado, por ser tullido de los pies de nacimiento, el qual jamas habia podido moverse. Este oyó un razonamiento de Pablo: el qual habiéndole mirado con atencion, y viendo que tenía fe para ser curado, le dixo en alta voz: levántate, y mantente firme sobre tus pies; y al punto el tullido dió un salto, y hechó á andar. La mul-

Digitized by Google

multitud viendo el prodigio, que había obrado Pablo, alzó la voz y dixo en su idioma; los Dioses con figura humana han baxado á nosotros; y á Bernabé daban (1) el nombre de Júpiter, y á Pablo él de Mercurio, porque era el que principalmente tenia los discursos. Ademas el Sacerdote de Júpiter cuyo Templo estaba al entrar en la Ciudad, trayendo toros adornados con guirnaldas delante de la puerta (2) quería ofrecerles sacrificio juntamente con la multitud del pueblo. Lo qual sabido por los Apóstoles, Bernabé, y Pablo, rasgando sus túnicas de sentimiento salieron corriendo, y gritando á la turba: ¿qué es lo que haceis, varones? Nosotros tam-

(1) Tal vez darian este nombre á San Bernabé por ser de alta estatura, y de buena presencia respecto de S. Pablo, que era baxo. A éste daban el nombre de Mercurio, porque entre los Gentiles era éste el Dios de la elocuencia.

(2) Puede entenderse ó á las puertas de la Ciudad, ó á la puerta de la casa, donde estaban los Apóstoles.



Digitized by Google

tambien somos hombres mortales como vosotros, que hemos venido á anunciaros, que dexadas estas vanas deidades, os convirtais á Dios vivo, que ha criado el Cielo, la tierra, el mar, y todo quanto en ellos se contiene. Este Señor, que en los tiempos pasados ha dexado, y permitido, que cada uno de vosotros viviese segun sus inclinaciones; aunque no ha dexado de dar testimonio de su existencia, y divinidad, derramando sus beneficios del Cielo, enviando las lluvias, los buenos temporales, llenando de sustento, y alegría nuestros corazones. Con estos discursos sosegáron con gran dificultad á la multitud, y los disuadiéron de que les ofreciesen sacrificio. En esto llegáron algunos Judíos de Antioquía, y de Iconio: y habiendo persuadido con sus engaños á la turba, apedreáron á Pablo, y le sacáron fuera de la Ciudad, teniéndole por muerto. Pero habiéndole rodeado los Discípulos (1), se le-

van-

(1) Dios le restableció milagrosamente las fuerzas, y la salud.

Digitized by Google

vantó sano, y al dia siguiente se marchó de la Ciudad con Bernabé, y fuéron á Derbe. Y habiendo predicado en esta Ciudad el Evangelio, é instruído en la fe á muchos, volviéron á Listra, á Iconio, y á Antioquía; para confirmar, y fortificar los ánimos de los Discípulos, exhortándolos á que permaneciesen en la fe; y no descaeciesen por los trabajos, y persecuciones, porque conviene pasar por muchas tribulaciones para llegar al Reyno de Dios. Y habiendo ordenado, y asignado Presbíteros en cada una de las Iglesias, tuviéron muchos ayunos, y oraciones, y los encomendáron al Señor, en quien habian creido. Con esto marcháron de allí, y pasando la Pisidia, llegáron á Panfilia: y habiendo predicado la Palabra Divina en Perga, baxáron á Atalia: de aquí pasáron por mar á Antioquía, desde donde se habian puesto en manos de la gracia de Dios para la obra que habian executado cumplidamente: luego que llegáron á esta Ciudad, juntáron á los Individuos de aquella Igle-



Digitized by Google

sia, y les refiriéron los muchos prodigios que el Señor habia obrado con ellos, y como Dios habia abierto la puerta á los Gentiles (1) para la fe, y Evangelio: y despues se detuviéron bastante tiempo con los Discípulos.

CA-

(1) Abriéndoles el corazon por medio de la gracia, para que recibiesen el Santo Evangelio.

Digitized by Google

## CAPÍTULO XV.

*Se mueve una sedicion en Antioquía por los Judíos, los quales querian, que se circuncidasen los Gentiles. Pablo, y Bernabé dan parte de esto á los Apóstoles, los quales en vista del parecer de Pedro y de Santiago, escriben de comun acuerdo, que los Gentiles convertidos no estan sujetos á la Ley de Moyses. Pablo queriendo visitar los lugares en que habia predicado, se separa en Antioquía de Bernabé por que no queria que los acompañase Juan.*

Sucedió por aquellos dias, que algunos Discípulos, que habian venido de Judea á Antioquía, enseñaban á los hermanos (1), que si no se circuncidaban segun la costumbre, y establecimiento de Moyses, no podian sal-

(1) Se cree, que Cerinto fué el que promovió esta disputa acerca de la Circuncision.

Digitized by Google

salvarse. Esta opinion suscitó una sedicion muy considerable, porque Pablo, y Bernabé la impugnaban: y se determinó, que estos dos con algunos de los que sostenian la opinion contraria, fuesen á Jerusalen á consultar á los Apóstoles, y Presbíteros sobre esta qüestion. Acompañáronlos los principales de aquella Iglesia, y pasáron por la Fenicia, y Samaria, donde contáron la conversion de los Gentiles; lo qual llenaba de grande gozo á todos los hermanos. Habiendo llegado á Jerusalen, fuéron recibidos por la Iglesia, y por los Apóstoles, y Ancianos, y allí refiriéron los grandes favores, que Dios les habia hecho, y expusiéron su qüestion. En esto se levantáron algunos fieles, que ántes de convertirse habian sido de la Secta de los Fariseos, y dixéron; que convenia mandar, que los Gentiles se circuncidasen, y observasen la Ley de Moyses. Entónces los Apóstoles, y los Ancianos se juntáron á tratar, y conferenciar sobre este particular: y despues de haber precedido un maduro,

Digitized by Google

ro, y prolijo exámen, levantándose Pedro, habló así: Bien sabeis, hermanos, (1) que desde el principio Dios me eligió entre todos, para que los Gentiles oyesen de mi boca la palabra Evangélica, y fuesen instruidos en la fe. El mismo Dios, que conoce, y penetra los corazones, dió de esto testimonio, y se declaró á favor de ellos, dándoles el Espíritu Santo, bien así como á nosotros: y no hace distincion alguna entre unos, y otros, purificando sus corazones con la fe. ¿Pues por qué ahora quereis tentar á Dios, pretendiendo poner sobre el cuello de estos nuevos Discípulos este pesado yugo, (2) que ni nuestros Padres, ni nosotros hemos podido so-

por-

(1) Desde la conversion de Cornelio el Centurion, acaecida 16. años ántes, Dios me eligió con especialidad para la conversion de los Gentiles.

(2) Por el gran número, y variedad de los preceptos legales. A este yugo duro, é insufrible ha sucedido el suave, y dulce de Jesu-Christo, dulcificado, y suavizado con su gracia.

Digitized by Google

portar? Antes bien creemos, que únicamente pueden estos, así como aquellos, salvarse por la gracia de nuestro Señor Jesu-Christo. A esto calló todo el concurso; y escuchaban la relacion, que hacian Pablo, y Bernabé de los muchos y grandes milagros, y portentos que por su medio habia Dios obrado con los Gentiles. Acabada esta narracion, se levantó Santiago, y dixo: escuchadme, hermanos: ya nos ha contado Simon Pedro como el Señor se dignó al principio escoger entre los Gentiles un pueblo, y multitud que creyese en su nombre. Con esta verdad estan conformes los oráculos de los Profetas, segun está escrito: despues de esto yo volveré, y edificaré el Tabernáculo de David, que se arruinó; y restauraré sus ruinas, y lo volveré á levantar: para que busquen al Señor todos los demas hombres, y todas las Naciones, sobre las quales se ha invocado mi nombre, dice el Señor, que hace estas cosas. Dios ab æterno,

Digitized by Google

no, (1) conoce su obra, y sabe lo que ha de hacer. Por tanto soy de parecer, que no deben ser molestados los que de la gentilidad se convierten á Dios: sino que basta escribirles, que se abstengan de las contaminaciones, é impurezas de los ídolos, y de la fornicacion, y de los animales sufocados, y de la sangre. Pues Moyses desde tiempos antiguos tiene en cada Ciudad quien enseñe sus ritos en la Sinagoga, donde todos los Sábados se lee. Oido esto, acordáron los Apóstoles, y Ancianos con toda la Iglesia, elegir algunos Varones de entre ellos, y enviar á Antioquía con Pablo, y Bernabé, á Judas, llamado Barsabas, y á Sila, que eran los principales entre los hermanos: entregándoles una carta de esta substancia: "Los „Apóstoles, y los hermanos Ancia„nos á los hermanos convertidos de „la

(1) Dios desde la eternidad decretó todas sus obras, como es esta, que la Iglesia se componga de todos los Pueblos, y Naciones sin distincion.

Digitized by Google

»la Gentilidad, que están en Antio»quía, Syria, y Cilicia, salud. Por »quanto hemos sabido, que algunos »de los que han ido de aquí os han »turbado, y atribulado con sus dis»cursos, inquietando vuestras concien»cias, sin ninguna órden nuestra: ha»biendo tenido Junta, de comun »acuerdo hemos determinado elegir »mensageros de entre nuestros her»manos, y enviároslos con nuestros »carísimos hermanos Pablo, y Berna»bé, sugetos que han expuesto sus vi»das por el nombre de nuestro Señor »Jesu-Christo. Hemos pues enviado »á Judas, y á Sila; los quales os di»rán de palabra, lo mismo que aquí »os expresamos. Porque al Espíritu »Santo, y á nosotros nos ha pareci»do no imponeros mas cargas que es»tas, que son (1) precisas; es á sa»ber,

(1) No se exime aquí á los Gentiles de la observancia de los demas preceptos del Decálogo; sino que lo demas se da por supuesto, y solo se habla respecto de las observancias legales.

Digitized by Google

»ber, que os abstengais de las comi-
»das sacrificadas á los ídolos, y de
»la sangre, y de los animales sufoca-
»dos, y de la fornicacion: de las qua-
»les cosas si os abstuviereis, proce-
»dereis bien, y rectamente. Os de-
»seamos toda salud." Los emisarios así despachados llegáron á Antioquía; y haciendo que se juntasen todos, entregáron su carta. Leida ésta, se alegráron en gran manera por el consuelo, y alivio que les ocasionó. Despues Judas, y Sila, como eran tambien Profetas, con muchos discursos, y reflexiones consoláron, y confortáron á los hermanos. Y habéndose detenido allí por algun tiempo, fuéron remitidos con paz por los hermanos á los que los habian enviado. Pero á Sila le pareció conveniente quedarse allí; y así solo Judas se volvió á Jerusalen. Mas Pablo, y Bernabé permanecian en Antioquía enseñando, y predicando el Evangelio con otros muchos. Pasados algunos dias dixo Pablo á Bernabé: volvamos á visitar los hermanos por todas las Ciudades en que

Digitized by Google

que hemos predicado la Palabra del Señor, para ver como lo pasan. Bernabé queria llevar tambien consigo á Juan, llamado Márcos; pero Pablo le disuadia, haciéndole presente, que no debia ser admitido en su compañía, porque se habia separado de ellos en Panfilia, y no los habia acompañado en aquella empresa. Por esto (1) se originó disension entre los dos, y así se separáron: Bernabé llevando consigo á Márcos, se embarcó para Chipre: y Pablo eligiendo por su compañero á Sila, se puso en camino, encomendándole á Dios los hermanos. Pablo pues discurrió por la Siria, y Cilicia, confirmando, y animando las Iglesias, y mandando que se observasen los preceptos de los Apóstoles, y Ancianos.

CA-

(1) De esta desunion, que parecia casual, sacó el Evangelio mayores progresos por disposicion divina.

Digitized by Google

## CAPÍTULO XVI.

*Pablo tomando en su compañía á Timoteo en Listra, le circuncida, y en varias Ciudades enseña la observancia de los preceptos apostólicos. El Espíritu Santo les prohibe predicar en el Asia, y Bitinia. Pablo llamado en una vision á Macedonia, van allá, y predicando ántes en Filipos, son hospedados en casa de Lidia; pero habiendo Pablo expelido un espíritu adivinador, azotados con varas, son puestos en la cárcel: donde sucediendo un terremoto, y desatadas sus prisiones, el Carcelero se convierte. Al dia siguiente los Magistrados les suplican que se marchen de la Ciudad.*

Despues Pablo arribó á Derbe, y á Listra: donde habia un Discípulo, llamado Timoteo, hijo de madre Judía fiel, y de padre gentil. Los hermanos que estaban en Listra, y en Iconio daban buenos informes, y hacían elogios de este Timoteo. Pablo

determinó llevar á éste en su compañía, y habiéndole escogido para este fin lo circuncidó por respeto de los Judíos que habia en aquellos lugares, pues todos sabian, que su padre era gentil. Pasando pues de unas Ciudades á otras ordenaban á los Fieles de ellas que observasen los dogmas, y decretos, que habian mandado los Apóstoles, y Ancianos que estaban en Jerusalen. Mas las Iglesias se confirmaban cada dia mas en la fe, y se hacian mas numerosas. Pasando pues la Erigia, y la Galacia, les prohibió el Espíritu Santo predicar la Palabra Divina en el Asia. Y habiendo ido á la Misia, intentaban pasar á Bitinia; pero el Espíritu de Jesu-Christo no se lo permitió (1). Y así atravesando la Misia, llegáron á Troade; donde Pablo por la noche tuvo una vision. Apareciósele un Macedonio suplicándole, y diciéndole: pa-

(1) Segun los Ss. PP. el Espíritu Santo se llama aquí Espíritu de Jesu-Christo para declarar, que procede igualmente del Padre, y del Hijo.

Digitized by Google

pasa á la Macedonia á ayudarnos, y favorecernos. Luego que tuvo esta vision; al punto dispusimos marchar á Macedonia, estando ciertos que el Señor nos llamaba á anunciar el Evangelio en esta provincia. Embarcados pues en Troade, caminamos derechamente á Samotracia, (1) y al dia siguiente á Nápoles, de aquí á Filipos, Colonia, que es la primera Ciudad de aquella parte de Macedonia; y en esta Ciudad nos detuvimos algunos dias, conferenciando. El Sábado salimos fuera de la puerta cerca del rio donde parecia que era el lugar destinado para la oracion; y habiéndonos sentado allí, hablábamos á las mugeres que para este fin se habian congregado. Y una muger, llamada Lidia, que vendia púrpura, natural de la Ciudad de Tiatira, temerosa de Dios, estaba escuchando los discursos de Pablo; y para que los entendiese, el Se-

(1) S. Lucas escritor de estos *Hechos*, empieza desde aquí á hablar, como compañero de S. Pablo.



Digitized by Google

Señor la iluminó el corazon. Habiéndola pues bautizado, juntamente con toda su familia, hizo una súplica diciendo; si habeis hecho juicio y creído, que soy fiel al Señor, venid, y hospedaos en mi casa: y nos obligó á hacerlo así. Sucedió pues, que yendo nosotros á la oracion, nos salió al encuentro una esclava moza, que estaba obsesa del Espíritu Python (1), la qual con sus adivinanzas daba mucha ganancia á sus amos. Esta siguiendo á Pablo, y á nosotros, gritaba: estos hombres son siervos del Dios Altísimo, los quales os anuncian el camino de la salvacion: y esto lo hizo del mismo modo otros muchos dias. Compadecido pues Pablo, y volviéndose á ella dixo al espíritu: te mando en el nombre de Jesu-Christo, que salgas de ella; y al punto salió, y la dexó libre. Viendo pues sus amos

(1) Estaba obsesa de un espíritu maligno, que por su boca adivinaba ciertas cosas; á las quales mugeres llamaban los Gentiles Pithonisas.

Digitized by Google

amos que ya les faltaban las esperanzas de su ganancia, prendiendo á Pablo, y á Sila, les condujéron al Foro ante los Magistrados. Y presentándolos á estos, dixéron; estos hombres, que son Judíos, perturban nuestra Ciudad: y predican unas ceremonias, que no nos es permitido adoptar, ni practicar, siendo nosotros Romanos. Concurrió tambien el pueblo contra ellos; y los Magistrados, rasgándoles las túnicas, mandáron, que los azotasen con varas. Habiéndoles dado muchos azotes, los metiéron en la cárcel, mandando al carcelero que los custodiase con mucho cuidado. Este en virtud de la órden que le habian dado, los metió en un profundo calabozo, y los aseguró con un zepo de madera los pies. Mas á la media noche estando Pablo, y Sila en oracion, y dando alabanzas á Dios; los demas que estaban en la cárcel, oian sus alabanzas: quando de repente sucedió un gran terremoto de suerte, que se conmoviéron los cimientos de la cárcel; y al



Digitized by Google

punto se abriéron todas las puertas, y se les soltáron á todos las prisiones. Dispertando el carcelero, y viendo abiertas las puertas de la cárcel, desembainando la espada, iba á matarse, creyendo que los presos se habian huido. Entónces Pablo le gritó diciéndole en alta voz, no te hagas ningun daño, que aquí estamos todos; y el carcelero para asegurarse, tomó luz, y entrando, se quedó pasmado de tal prodigio. Arrojóse lleno de asombro á los pies de Pablo, y de Sila, y sacándolos afuera les dixo: Señores, ¿que debo hacer, para salvarme? Ellos le respondiéron: cree en nuestro Señor Jesu-Christo, y te salvarás con toda tu familia. Ademas de esto predicáron la palabra Divina á él, y á todos los de su casa; y el carcelero sacándolos de la prision al punto, les lavó sus heridas: y fué inmediatamente bautizado junto con toda su familia. Conduciéndolos á su casa les puso la mesa para que cenasen; y celebró con mucho regocijo la felicidad de haber creido con todos

dos los suyos. Luego que amaneció, los Magistrados enviáron ministros con órden al carcelero, que pusiese en libertad aquellos hombres (1) El carcelero dió aviso á Pablo de este mensage diciéndole; los Magistrados han enviado órden, para que se os ponga en libertad; por lo qual salid de la cárcel, y marchaos en paz. Pero Pablo les dixo: nos han azotado publicamente sin habernos formado juicio, siendo ciudadanos Romanos nos han metido en la cárcel: ¿y ahora ocultamente nos quieren despachar? No ha de ser así; sino que ellos mismos han de venir aquí, y nos han de hechar. Los ministros noticiáron esto á los Magistrados: y oyendo que eran Romanos, se llenáron de grande temor: y viniendo á la cárcel, los sacáron, y les suplicáron, que tuviesen á bien el marcharse de la Ciudad (2). Saliendo

(1) Sin duda habrian reconocido la inocencia de los Santos prisioneros.

(2) Temiendo no fuese que el pueblo les hiciese algun insulto.



Digitized by Google

do pues de la cárcel, pasáron por la casa de Lídia, y habiendo visto, y consolado á los hermanos, se partiéron.

## CAPITULO XVII.

*La predicacion de Pablo produce grande fruto en Tesalónica. Los Judíos mueven sedicion contra él; y lo mismo sucede en Berea. Pablo en Atenas disputa con los Judíos, y con los Filósofos; convierte á Dionisio Areopagita, y á algunos otros.*

Pasando pues por Anfipolís, y por Apolonia, llegáron á Tesalónica, donde habia una Sinagoga de Judíos. Pablo, segun acostumbraba, entró en ella y por tres Sabados continuos disputó con ellos sobre la inteligencia de la Escritura, explicando, y demostrando, que convenia, que Christo padeciese, lo que padeció, y resucitase de entre los muertos; y que este Christo era Jesus Nazareno, á quien (les decia) yo os anuncio. Al-

gu-

Digitized by Google

gunos de ellos creyéron, y se unié-
ron con Pablo, y Sila, y tambien
gran multitud de Prosélitos, de Gen-
tiles, y no pocas mugeres nobles. Los
Judios llenos de envidia buscáron al-
gunos hombres plebeyos de perversas
costumbres, y por medio de estos sus-
citáron un motin, que alborotó to-
da la Ciudad (1): y rodeando la ca-
sa de Jason, procuraban coger á los
Apóstoles, y hacer que sirviesen del
espectáculo al pueblo. Mas como no
los hubiesen encontrado, arrebatáron
con violencia á Jason, y á algunos
hermanos; y los presentáron á los Ge-
fes de la ciudad, diciendo á gritos:
estos amotinadores de Ciudades han
venido tambien á la nuestra, y Ja-
son los ha acogido en su casa: y ade-
mas estos obran contra los decretos
del César, enseñando que hay otro
Rey, llamado Jesus. La plebe, y los
Magistrados oyendo esto se alboro-
táron; pero habiendo hecho que Ja-
son,

(1) En esta casa estaba hospedado San Pablo, y sus compañeros.

Digitized by Google

son, y los demas diesen satisfaccion, los soltáron. Los hermanos inmediatamente despacháron aquella noche á Pablo, y Sila á Berea: donde luego que llegáron se fuéron á la Sinagoga. Los Judíos de esta Ciudad eran mas nobles, y honrados que los de Tesalónica; por tanto recibiéron la doctrina de los Apóstoles con grande ansia, exâminando continuamente las Escrituras, para asegurarse de la certeza de lo que les predicaban. Muchos de ellos creyéron, y se convirtiéron, y algunas honradas matronas Gentiles, y bastante número de hombres. Pero habiendo sabido los Judíos de Tesalónica que Pablo habia predicado la Palabra de Dios en Berea, viniéron tambien á esta Ciudad, alborotando, y amotinando al pueblo. Entónces los hermanos despacháron al punto á Pablo, para que le acompañasen hasta el mar; y Sila, y Timoteo se quedáron en Berea. Los que acompañaban á Pablo, le conduxéron á Atenas; y allí recibida órden de Pablo para que Sila, y Timoteo viniesen

Digitized by Google

sen á él con la mayor prontitud, se partiéron. Mas Pablo miéntras los esperaba en Atenas, se afligia en gran manera su espíritu viendo aquella Ciudad tan abandonada á la idolatría. Por tanto disputaba en la Sinagoga con los Judíos, y con los Prosélitos, y todos los dias en la plaza con los que encontraba, y se le presentaban. Algunos Filósofos Epicureos, y Estóicos disputaban con él; y algunos decian: ¿qué es lo que dice este charlatan? Y otros: este parece que viene á anunciarnos nuevas deidades: porque Pablo les predicaba á Jesu-Christo, y la resurreccion (1). Habiéndole pues cogido, le presentáron al Areopago, diciendo: queremos saber qué doctrina nueva es esta que predicas; porque te hemos oido decir cosas nuevas,

(1) Creian los Atenienses (dice S. Juan Chrisóstomo) que S. Pablo queria persuadirles, que admitiesen entre sus dioses no solo á Jesu-Christo, sino tambien á la resureccion, pensando que fuese una deidad personificada; así como tambien adoraban otros seres metafísicos, que no tienen ninguna realidad.

Digitized by Google

vas, y extrañas; y así deseamos saber lo que hay en este particular. (Es de advertir que todos los Atenienses, y forasteros que allí vivian, no se ocupaban en mas que en proponer, ú oir nuevas doctrinas, y opiniones). Puesto pues Pablo en medio del Areopago, habló así: veo, ó Atenienses, que en todo sois mas religiosos, y dados al culto de las deidades que los demas pueblos. Pues andando yo reconociendo vuestros simulacros, é ídolos, he encontrado una ara (1) con esta inscripcion: *al Dios no conocido.* Pues esta Deidad que vosotros reverenciais sin conocerla, es la que yo os anuncio. El Dios omnipotente, que ha criado el mundo, y quanto en él se

(1) Quieren algunos, que los Atenienses tuviesen alguna idea del verdadero Dios: y no hay duda, que muchos de sus Filósofos, especialmente Platon, alcanzaron, que no puede haber mas que un solo Dios; y trataron con bastante acierto de sus atributos, y providencia. Pero el vulgo era muy ignorante, y tan supersticioso, que en esta ara daba culto á un Dios, de quien no tenia noticia, ni creia en él.

Digitized by Google

se contiene, siendo Señor soberano del Cielo, y de la tierra, no puede habitar, ni estar contenido en templos fabricados por hombres (1). Ni necesita del servicio de las manos de los hombres, como si estuviese menesteroso de alguna cosa: ántes bien, este Dios á todos da la vida, la respiracion, y todas las cosas. Este produxo el linage humano de un solo hombre, para que habitase la superficie de toda la tierra, habiendo fixado, y determinado los tiempos, y los confines de su habitacion (2): y esto á fin de que le buscasen, por si rastreando, y discurriendo pudiesen por fortuna hallarle, como quiera que no está léjos de cada uno de nosotros.

Por-

(1) Dios no tiene necesidad de nuestro culto; el que le damos es mas para nuestro provecho; esto es, para cumplir con la obligacion, que tiene todo hombre de adorarle, y servirle.

(2) Esto lo dice contra los Epicureos, que negaban la providencia de Dios; y contra estos afirma, que Dios tuvo cuidado de señalar con particularidad hasta los términos de la habitacion de cada individuo.

Digitized by Google

Porque en él vivimos, en él nos movemos, y existimos: como también lo dió á entender uno de vuestros Poetas, diciendo: *porque somos descendencia de Dios* (1). Pues siendo nosotros de descendencia divina, no debemos creer que la divinidad tenga ninguna semejanza con el oro, ó la plata, piedra, escultura, ni con ninguna obra material inventada por los hombres. Pero habiendo Dios mirado como con indiferencia los tiempos anteriores, en que ha dominado esta ignorancia, ahora intima á todos los hombres que se arrepientan de su vano culto, y hagan penitencia: porque el Señor ha fixado, y señalado un dia en que ha de juzgar con justo rigor al mundo por medio de un hombre constituido, y elegido por él, dando testimo-

(1) Aquí San Pablo aplica al verdadero Dios, lo que atribuia á Jupiter el Poeta Arato, de quien es esta autoridad. Con tan plausible exemplo se nos enseña, que debemos estudiar los escritos de los Gentiles, para refutarlos, y para valernos de sus armas contra ellos mismos.

Digitized by Google

monio á todos de esta verdad, con resucitarle de entre los muertos. Mas habiendo oido la resureccion de los muertos, unos se burlaban de él, otros le dixéron: te volveremos á oir otra vez sobre esto: y así Pablo se marchó de allí. Mas algunos Varones juntándose á él creyéron; entre los quales fué Dionisio Areopagita, y (1) una muger llamada Damaris, con algunos otros.

CA-

(1) Dionisio era uno de los Jueces, ó Senadores del Areopago, que era el tribunal supremo de Atenas. Damaris sin duda debia de ser alguna matrona principal, pues con tanta particularidad se expresa su nombre.

Digitized by Google

## CAPITULO XVIII.

*Pablo en Corinto exercita su oficio en casa de Aquila, y aunque los Judíos blasfemaban de su predicacion, no obstante conoce en una vision, que se habia de convertir allí gran número. Despues de año y medio es acusado por los Judíos ante el Procónsul Galion; y despues de muchos dias pasa á Efeso, y en varios paises confirma á los hermanos. Apolo convence á los Judíos, demostrándoles por la Escritura, que Jesus era el Mesías; aunque no habia recibido mas que el bautismo de Juan.*

Despues de esto, Pablo marchándose de Atenas, pasó á Corinto: y encontrando a un Judío, llamado Aquila, natural del Ponto, que acababa de venir de Italia, juntamente con su muger Prisila (porque Claudio (1) ha-

(1) Fuéron expulsos los Judíos de Roma por causa de los tumultos, que excitaban, tal vez contra los Christianos.

Digitized by Google

habia expelido á todos los Judíos de Roma), se juntó con ellos, y se hospedó en su casa; donde permanecia trabajando con ellos, porque eran de su mismo oficio, es á saber, fabricantes de tiendas de campaña. Todos los Sábados disputaba Pablo en la Sinagoga, interponiendo el nombre de Jesu-Christo, y convencia á los Judíos, y á los Griegos. Habiendo pues venido de la Macedonia Sila, y Timoteo, cada dia se enfervorizaba mas Pablo en predicar, testificando á los Judíos, que Jesus era el Christo, y el Mesías (1). Pero como ellos le contradixesen con impugnaciones vanas, y blasfemias, sacudiendo sus vestidos Pablo, les dixo: vuestra sangre caya sobre vuestra cabeza: yo soy inculpable en vuestra obstinacion: de hoy mas me volveré á predicar á los Gentiles. Y saliendo de allí, entró en ca-

(1) En las expresiones que dixo S. Pablo á los Judíos, no solo les dió á entender, que por su obstinacion se hacian réprobos, é indignos de la vida eterna, sino que tambien les insinuó su ruina temporal.



Digitized by Google

casa de uno, llamado Tito Justo, devoto, y temeroso de Dios, cuya casa estaba cerca de la Sinagoga. Mas Crispo, Presidente de la Sinagoga, con toda su familia creyó en el Señor (1); y muchos de los Corintios oyendo la doctrina de Pablo, creian, y eran bautizados. El Señor apareciéndose una noche en vision á Pablo, le dixo: no temas, prosigue predicando, y jamas ceses de exhortar: porque Yo estoy contigo, y ninguno se arrojará á maltratarte; pues en esta Ciudad tengo Yo un pueblo numeroso. Así que Pablo se detuvo allí año y medio, enseñando, y predicando la Palabra Divina. Siendo pues Procónsul de Acaya Galion (2), se amo-

ti-

(1) Entre éstos hace mencion particular San Pablo (1. Cor. 1. 14. 15. 16.) de Gayo, y de Esteban. De la misma eran probablemente Sostenes, y Epeneto.

(2) Este Procónsul era Español, y se llamaba M. Anneo Novato; aquí se llama Galion, porque habia sido adoptado por L. Junio Galion. Era hermano de Séneca, y segun sabemos, era de un carácter muy afable, franco, y Estoico.

Digitized by Google

tinárón de comun acuerdo los Judíos contra Pablo, y prendiéndole, le presentáron al Tribunal, diciendo: este persuade á la gente á adorar, y dar culto á Dios contra el tenor de la ley. Mas quando Pablo iba á hablar, le interrumpió Galion, diciendo á los Judíos: si se tratase verdaderamente de alguna injusticia, ó viniéseis á denunciarme algun delito grave, yo admitiria, ó Judíos, vuestra delacion con justo motivo. Pero si estas son quéstiones de palabras, y nombres, y sobre opiniones de vuestra religion; vosotros disputadlas, que yo no quiero mezclarme en ellas, ni constituirme Juez de tales asuntos. Y con esto los echó de su Tribunal con desprecio. Entónces cogiendo todos ellos á Sóstenes, Príncipe de la Sinagoga (1), le maltrataban delante del Tribunal, sin que Galion se tomase pena por ninguna cosa de estas. Mas Pablo habiéndo-

(1) Sóstenes era uno de los principales de la Sinagoga, y por ser aficionado al Santo Apóstol, desfogáron sobre él su cólera.



Digitized by Google

dose detenido allí aun muchos dias, finalmente, despidiéndose de los hermanos, se embarcó para la Syria (llevando consigo á Priscila, y á Aquila), y en Cenchris se hizo cortar el pelo, porque (1) habia hecho voto: y llegando á Éfeso, los dexó allí. Mas él habiendo entrado en la Sinagoga, disputaba con los Judíos; y aunque le rogáron que permaneciese allí por mas tiempo con ellos, no condescendió, sino que se despidió prometiéndoles que con el favor de Dios volveria á verlos; y con esto se partió de Éfeso. Desembarcando en Cesarea, entró en ella, y despues de haber saludado á la Iglesia, se partió á Antioquía. Habiéndose detenido aquí algun tiempo, se puso en camino, recorriendo por su órden el pais de la Galacia, y la Frigia, confirmando, y ex-

(1) S. Pablo, que para atraerse á los Judíos, no dudaba aparentarse Judío, habia hecho el voto de los Nazarenos, que era abstenerse del vino, y dexar crecer el pelo: aquí se lo corta, quizá por haberle acaecido algun suceso, que le obligase á ello.

Digitized by Google

exhortando á todos los Discípulos (1). En esto un Judío, llamado Apolo, natural de Alexandría, varon eloqüente, y muy versado en la Escritura, vino á Éfeso. Este estaba instruido en la doctrina, y caminos del Señor; y con fervoroso espíritu predicaba, y enseñaba con grande ardor, y cuidado todo lo perteneciente á Jesu Christo, aunque no habia recibido mas que el bautismo de Juan, ni sabia que hubiese otro. Este pues empezó á discurrir, y perorar en la Sinagoga: y habiéndole oido Priscila, y Aquila, lo lleváron consigo, y (2) le expusiéron con toda exâctitud los caminos, y doctrina del Señor. Queriendo pues Apolo ir á la Acaya, le exhortáron á ello los hermanos, y escribiéron á los Discípulos, que le diesen buena aco-

(1) Ya en estas partes habia gran número de Discípulos, como se colige del cap. 16. v. 6.

(2) El largo trato, y familiaridad que estos dos habian tenido con San Pablo, los habia hecho capaces de tal ministerio.



Digitized by Google

acogida: y habiendo llegado á aquel pais, sirvió de mucho provecho á los que habian creido. Era grande la vehemencia, y eficacia con que convencia públicamente á los Judíos, demostrándoles con autoridades de la Escritura, que Jesus era el Christo, y Mesías.

CA-

Digitized by Google

## CAPÍTULO XIX.

*Pablo en Efeso manda que algunos Discípulos, que solamente habian recibido el bautismo de Juan, sean bautizados en el nombre de Jesu-Christo; y con la imposicion de las manos logra que descienda sobre ellos el Espíritu Santo; predicando aquí, obra muchos milagros. Algunos Judíos no creyendo en Christo, querian expeler los demonios en su nombre; muchos de ellos confesando sus pecados queman sus libros supersticiosos. Demetrio platero mueve una gran persecucion contra Pablo, la qual con dificultad sosiega Alexandro.*

Sucedió pues que estando Apolo en Corinto, Pablo pasó á Efeso despues de haber recorrido los paises (1) superiores, y allí encontró algunos Discípulos. Preguntóles: ¿habeis recibido el

(1) Esto es, los Septentrionales, como el Ponto, la Bitinia, Galacia, y Frigia.



Digitized by Google

el Espíritu Santo (1) despues que habeis creido? y ellos le respondiéron: ni aun hemos oido, ni sabemos, si hay Espíritu Santo. ¿Pues en nombre de quien (los replicó) habeis sido bautizados? y ellos respondiéron; hemos sido bautizados con el bautismo de Juan. A lo qual les dixo Pablo: Juan bautizó al pueblo con bautismo de penitencia, advirtiéndole, que creyese en el que habia de venir despues de él, esto es, Jesus. Oido esto, aquellos Discípulos se bautizáron en el nombre de Jesu-Christo: y habiéndoles impuesto Pablo las manos, descendió sobre ellos el Espíritu Santo, y hablaban varias lenguas, y profetizaban: estos eran en todos doce personas. Pablo entrando en la sinagoga, predicaba en ella con gran confianza, y libertad por espacio de tres meses, dis-

(1) Se entiende el Sacramento de la Confirmacion, que se administraba despues del Bautismo. Ellos responden, que no solo no le habian recibido, sino que ni aun sabian, que hubiese tal Sacramento por el qual se comunicaba el Espíritu Santo.

Digitized by Google

disputando sobre el Reyno de Dios, y aconsejándoles á abrazar su doctrina. Pero estando algunos de ellos muy endurecidos, y obstinados en el error, incrédulos, maldiciendo, y blasfemando de la doctrina del Señor en presencia del concurso; Pablo apartándose de ellos separó sus Discípulos, y disputaba todos los días privadamente en la escuela de un tal Tirano(1). Esto lo practicó así por espacio de dos años, y con tanto fruto, y continuacion, que todos los habitantes del Asia, Judíos, y Gentiles, oyéron la palabra del Señor: y Dios obraba por medio de Pablo prodigios extraordinarios: de suerte, que llevaban para poner sobre los enfermos los lienzos, y fajas, que habian tocado á su cuerpo; y á su contacto quedaban sanos de sus enfermedades, y eran expelidos

(1) El Santo Apóstol no volvió á predicar en la Sinagoga, ni permitió, que concurriesen á ella sus Discípulos; sino que en la Escuela de un Sofista, llamado Tirano, les predicaba.

Digitized by Google

dos los Espíritus malignos (1). Tambien algunos Judíos que andaban embaucando con sus exôrcismos, intentáron invocar el nombre de Jesu-Christo sobre los que estaban obsesos de los espíritus malignos, diciendo: os conjuramos por aquel Jesus, que Pablo predica. Los que hacian esto eran siete hijos de Sceva Judío, Príncipe de los Sacerdotes. Pero el maligno espíritu les respondió: bien conozco á Jesus, y sé quien es Pablo, ¿mas vosotros quiénes sois? Y acometiendo contra ellos el endemoniado, y derribando á dos de ellos que se hallaban presentes, los maltrató de tal manera que huyéron de aquella casa desnudos y llenos de heridas. Este suceso se divulgó entre todos los Judíos, y Gentiles que habitaban en Efeso, y les infundió un gran temor; y con esto se glorificaba, y ensalzaba

(1) Obsérvese aquí como desde el principio de la Iglesia se valian los Fieles de las reliquias de los Santos, y la veneracion, y fe que ponian en ellas.

Digitized by Google

ba el nombre de Jesu-Christo (1). Muchos de los que creian, venian á confesar, y manifestar sus pecados: y muchos de aquellos que habian estado aplicados á ciencias, y observaciones vanas, llevaron sus libros á porfia, y los quemáron en presencia de todos: y habiendo computado el valor de estos libros, ascendia la suma á cincuenta mil dineros (2). Asi crecia con mucha fortaleza, y se confirmaba la Palabra Divina. Concluidas estas cosas, resolvió Pablo por inspiracion divina ir á Jerusalen, corriendo la Macedonia, y Acaya, diciendo en su ánimo: despues que esté allí, conviene que pase tambien á Roma. Y habiendo enviado delante dos de los que le asistian, Timoteo, y Erasto, él permaneció por algun tiempo en el Asia.

Su-

(1) Los Teologos, é Intérpretes entienden en este pasage una Confesion Sacramental.

(2) Esta suma asciende á 1409. rs. vn. de nuestra moneda; entendiendo por dinero un siclo de plata, que era una moneda Hebreo-Samaritana.

Digitized by Google

Sucedió entónces un disturbio, y sedicion bastante considerable con motivo del Reyno, y camino del Señor, que Pablo predicaba. Porque un platero, llamado Demetrio, que hacia templos (1) de Diana de plata, dába bastante que trabajar, y no poca ganancia á los artífices de este oficio: á los quales habiendo convocado, les dixo: bien sabeis, amigos, que nuestro vivir, y subsistencia consiste en esta especie de manufactura. Ahora pues ya veis, y ois que no solo en Efeso, sino tambien en toda el Asia, este Pablo con sus exhortaciones aparta de la antigua creencia á muchos, afirmando que no son dioses estos que fabricamos con nuestras manos. Así que no solo corre peligro, que esta nuestra profesion se haga vituperable, sino que ademas, el templo de la gran Diana, vendrá á ser despreciado, su ma-

(1) Estos Plateros hacian templos pequeños de plata á semejanza del gran templo de Diana Efesina; á la qual tenian mucha devocion los Gentiles de todas partes.

Digitized by Google

magestad empezará á desdaecer, y aniquilarse el culto de esta Diosa, á la que el Asia, y todo el mundo adora. Con este discurso aquellos artesanos se llenáron de furor, y gritáron, diciendo: viva la gran Diana de Efeso. Con estas voces, y tumulto se llenó la Ciudad de confusion, y alboroto; y corriéron todos impetuosamente al teatro (1), arrastrando á Gayo, y á Aristarco, Macedonios, compañeros de Pablo. Este queria salir á exponerse al pueblo; pero no se lo permitiéron los Discípulos. Algunos de los principales del Asia, que eran amigos suyos, enviáron á suplicarle, que no se expusiese á salir al teatro; pero otros gritando sostenian la opinion contraria. La Iglesia estaba llena de confusion, y sobresalto, y los mas ignoraban de qué causa procedia aquel tumulto.

Despues los Judíos obligáron casi por

(1) Era un lugar, donde se tenian las juntas públicas, se oian los Oradores, y se pronunciaban las sentencias.

Digitized by Google

por fuerza á Alexandro, que saliese de entre la turba, y se opusiese al tumulto: y éste habiendo hecho señal con la mano, para que callasen, queria informar al pueblo, y desengañarle. Pero luego que los amotinados conocieron, que era Judío, gritaron todos á una voz; y esto por espacio de dos horas; viva la gran Diana de Efeso (1). Por último habiendo un Secretario sosegado á la turba, les dixo: Varones Efesinos, ¿quién hay que ignore, que la Ciudad de Efeso es muy devota de la gran Diana, hija de Júpiter? Pues siendo esto tan cierto, que nadie lo puede contradecir; justo es, que os sosegueis, y no procedais con temeridad. Estos hombres, que aquí habeis traido, ni son sacrílegos, ni blasfemos de vuestra Diosa. Mas si Demetrio, y los artífices, que le acompa-

(1) Algunos en lugar de Secretario entienden aquí un Canciller del Supremo Magistrado, que aunque era Gentil, tenia afecto á los Christianos.

Digitized by Google

pañan, tienen alguna cosa que alegar en justicia contra ellos; juntas forenses hay, y Procónsules, acúsenlos, y pleiteen entre sí. Y si tenéis alguna otra pretension justa, podréis proponerla en una junta regular, y legítima. De otra manera corremos peligro de que se nos acuse por la sedicion de este dia: siendo así que no hay alguno (á lo ménos que se pueda probar) á quien se pueda imputar este alboroto. Y dicho esto, despidió la junta.

CA-

Digitized by Google

## CAPÍTULO XX.

*Pablo habiendo recorrido varias partes de la Macedonia, y de la Grecia, predica en Troade hasta la media noche; y habiéndose caido Eutico del tercer alto de la casa, y muerto, Pablo le resucita. Discurre por varios paises, y llamando á los Presbiteros de Efeso, los exhorta á ser vigilantes en el gobierno de la Iglesia, advirtiéndoles, que no le volverian á ver mas.*

Despues que se sosegó el tumulto, Pablo convocando á los Discípulos, y exhortándolos, se despidió, y puso en camino para la Macedonia. Despues de haber discurrido por todas aquellas partes, exhortando con repetidos, y largos discursos á los Discípulos, pasó á la Grecia. Habiéndose detenido aquí tres meses, los Judíos le pusiéron asechanzas (1) al quererse em-

(1) Estas asechanzas podian ser ó para qui-

Digitized by Google

embarcar para la Syria, por lo qual tomó la resolucion de volverse á la Macedonia. Acompañóle Sópatro, hijo de Pirro, natural de Berea; y de los Tesalonicenses, Aristarco, Segundo, Gayo de Derbe, y Timoteo; y de los Asiáticos, Tiquico, y Trofimo; los quales, habiéndose adelantado, nos esperáron en Troade. Nosotros nos hicimos á la vela de Filipos despues de la Pascua de los Azimos; y en cinco dias llegamos á Troade, donde nos detuvimos siete dias. Sucedió pues el primer dia de la semana, que habiéndonos congregado para los sagrados mysterios, y distribucion del Pan Eucarístico; Pablo, que habia de partirse el dia siguiente, estuvo razonando largamente con los Discípulos, y el discurso se dilató hasta la media noche. En el Cenáculo donde estabamos congregados habia gran número de luces encendidas.

quitarle la vida, por el odio, que le tenian, ó para robarle el dinero de las limosnas, que llevaba para los pobres de Jerusalen.



Digitized by Google

das. Y sucedió, que un jóven, llamado Eutico, estando sentado sobre una ventana, se durmió profundamente miéntras Pablo proseguia su largo discurso; y oprimido, y enagenado del sueño, cayó desde el tercer alto de la casa, y le halláron muerto. Habiendo baxado Pablo, se reclinó sobre él, y abrazándole, dixo: no os aflijais, que aun tiene el alma en el cuerpo (1). Despues volvió á arriba, distribuyó el pan, y lo probó, y habiendo hablado, y predicado bastante hasta el amanecer, se marchó. Despues hiciéron traher al jóven resucitado, de lo que se alegráron en grande manera. Mas nosotros embarcándonos llegamos á Asson, para recibir aquí á Pablo; porque así lo dispuso, queriendo él hacer el viage por tierra. Luego que le encontramos en Asson, tomándole en nuestra compañía, marchamos á Mitilene. De aquí ha-

(1) Al decir San Pablo, que aun estaba el alma en el cuerpo de Eutico, muestra que en aquel punto acababa de hacer el milagro de resucitarlo.

Digitized by Google

haciéndonos á la vela, al dia siguiente llegamos enfrente de Chío; y al otro dia arribamos á Samo, y al otro llegamos á Mileto. Habia determinado Pablo pasar adelante sin llegar á Efeso, para no detenerse en el Asia; y se daba mucha prisa para celebrar el dia de Pentecostes en Jerusalen, si fuese posible. Desde Mileto envió Pablo á llamar de Efeso á los Ancianos de la Iglesia: los quales habiendo concurrido, y teniéndolos juntos en su presencia, les dixo (1): bien sabeis cómo me he portado con vosotros, y qué conducta he observado siempre, desde el dia que entré en Asia. Me he ocupado en el servicio de Dios con toda humildad, en medio de los trabajos, lágrimas, y persecuciones, que me han causado las asechanzas de los Judíos. Os consta que no he rehusado por ningun motivo todo lo que

(1) Les habla como con alabanza de sí mismo, por la precision de darles brevemente en su exemplo un modelo de lo que debian hacer, y al mismo tiempo para justificar su conducta.



Digitized by Google

que pudiese aprovechar; ni he habido cosa que me apartase de enseñaros, anunciaros, é instruiros en todo lo que os importa, ya en público, ya en las casas particulares: inculcando á los Judíos, y Gentiles, y exhortándolos á la penitencia; y á que se conviertan á Dios, y crean con fe sincera en Jesu-Christo. Mas ahora ved como yo (1) obligado de la inspiracion del Espíritu Santo, voy á Jerusalen, sin saber á punto fixo lo que allí me ha de suceder: solamente puedo deciros, que el Espíritu Santo en todas las Ciudades me asegura, y protesta (2) que me esperan en Jerusalen cadenas, cárceles, y tribulaciones. Pero ninguna de estas cosas me inspira temor, ó cobardía; ni aprecio mas mi vida, que á mi mismo (3), siem-

(1) Por impulso del Espíritu Santo, á quien es preciso, que yo obedezca.

(2) El Espíritu Santo le daba estos avisos por medio de los Profetas, y de las personas piadosas, las quales por todas las Ciudades, por donde pasaban, le aseguraban lo mismo.

(3) Esto es mi salud eterna, la qual per-

Digitized by Google

siempre que de esta suerte concluya mi carrera, y el ministerio de la predicacion, que he recibido de nuestro Señor Jesu-Christo, para dar testimonio del Evangelio de la gracia de Dios. Así que yo presumo, y se ciertamente que no volveréis á verme ninguno de vosotros, por cuyas Iglesias he discurrido predicando el Reyno de Dios. Por tanto os protexto, y pongo por testigos en este dia, que no soy responsable de nada á ninguno, y que estoy puro de la sangre de todos (1). Porque bien sabeis que no he perdonado á ningun trabajo, ni molestia mia, á trueque de anunciaros, é instruiros en todos los consejos de Dios, y doctrina de Christo. Estad vigilantes sobre vosotros mismos, y sobre toda la grey, que el Es-

perderia, si no obedeciese á la voluntad de Dios, que quiere esto de mí.

(1) Habiéndoles dado el Santo Apóstol las instrucciones necesarias, y todo buen exemplo, el que de esto no se aprovechare, (dice) y pereciére, suya será la culpa, no mia; ni yo seré responsable de su perdicion.



Digitized by Google

Espíritu Santo ha confiado á vuestro cuidado, haciéndoos Obispos para gobernar la Iglesia de Dios, adquirida por el Señor con su propia Sangre. Porque sé que despues de mi partida os acometerán, é invadirán lobos voráces, que sin ninguna compasion despedazarán el rebaño: y de entre vosotros mismos se levantarán hombres perversos, enseñando doctrinas perniciosas, y erroneas, á fin de atraherse gran número de Discípulos. Por lo qual, estad alerta, acordándoos que por espacio de tres años no he cesado de dia y de noche de exhortar con lágrimas á cada uno de vosotros: y ahora por último os encomiendo á Dios, y á la palabra (1) de su gracia; el qual Señor es poderoso para hacer que crezca, y se perfeccione vuestro edificio espiritual; y para daros parte en la eterna herencia, juntamente con todos los

(1) La palabra de la gracia es el Evangelio en el que desea el Santo Apóstol, que, despues de Dios, hallen los Fieles su consuelo, para fortificarse cada vez mas en la fe, y conseguir sus promesas con los Santos.

Digitized by Google

los Santos, y Bienaventurados. Bien sabeis que no he codiciado el oro, ni la plata, ni los vestidos de ninguno; porque para mis necesidades, y menesteres, y para la subsistencia de los que están conmigo, ha sido suficiente el trabajo de mis manos. Generalmente os he mostrado que trabajando así conviene sostener (1) á los débiles, y acordarse de las palabras de nuestro Señor Jesus, que dixo: que es mucho mayor dicha el dar, que el recibir. Concluido este razonamiento se puso de rodillas, é hizo oracion con todos ellos. Fué grande el llanto, y sentimiento de todos, y abrazándose del cuello de Pablo, le daban muchos ósculos; doliéndose principalmente porque ya no le volverian á ver; y le acompañáron hasta la nave.

CA-

(1) Para los que son débiles en la fe no puede haber mayor tropiezo que el sospechar, que el Ministro del Evangelio trabaja mas por el torpe, y vil interes, que por la salvacion de las almas.



Digitized by Google

## CAPÍTULO XXI.

*Caminando Pablo á Jerusalen despues de varias navegaciones, el Profeta Agabo le profetiza los trabajos que habia de padecer en Jerusalen; y no le pueden retraher de su propósito las lágrimas de los amigos, estando pronto á padecer hasta la muerte por Christo. Llegan á Jerusalen. Santiago le aconseja, que se santifique con otros cinco varones, que habian hecho voto; y miéntras lo hacia, los Judíos le prenden, pero le libra de sus manos el Tribuno, el qual le envia aprisionado á su alojamiento: no obstante consigue el permiso de hablar al pueblo.*

Luego que apartándonos de ellos, nos hicimos á la vela, llegamos derechamente á Coo, el dia siguiente á Rodas, y de allí á Pátara: en donde habiendo encontrado una nave, que pasaba á la Fenicia, nos embarcamos en ella. Avistamos á Chipre, y dexándola á la izquierda, nos dirigimos

Digitized by Google

mos á la Syria, y llegamos á Tyro, porque aquí debia descargar la nave. Habiendo encontrado aquí Discípulos, nos detuvimos siete dias; y éstos inspirados por el Espíritu Santo advertian á Pablo el peligro que corria, si pasaba á Jerusalen. Cumplidos dichos dias, nos pusimos en camino, acompañándonos todos con sus mugeres, é hijos hasta las puertas de la Ciudad; y puestos de rodillas en la playa, hicimos oracion. Despues despidiéndonos de aquellos Discípulos, nos hicimos á la vela, y ellos se volviéron á sus casas. Y concluida nuestra navegacion llegamos de Tyro á Ptolemaida; donde habiendo visitado, y saludado á los hermanos, nos detuvimos un dia con ellos. Al siguiente dia llegamos á Cesarea, y nos hospedamos en casa de Felipe el Evangelista (1) que era uno de los siete Diá-

(1) Este Felipe que era uno de los siete Diáconos elegidos por los Apóstoles, (como se cuenta en el cap. 6. v. 5.) se llama aquí *Evangelista* no porque escribiese algun Evangelio, sino porque lo predicaba.

Digitized by Google

Diaconos. Este tenia quatro hijas doncellas profetisas : y habiéndonos detenido allí algunos dias, llegó un Profeta de la Judea , llamado Agabo. Este habiendo venido á nosotros, tomó el cíngulo de Pablo, y atándose los pies, y las manos , dixo : Esto dice el Espíritu Santo ; el Varon, de quien es este cíngulo, así será atado en Jerusalen por los Judíos, y le entregarán en manos de los Gentiles. Lo qual oido, nosotros, y los de aquella Ciudad rogabamos á Pablo, que no pasase á Jerusalen. A lo qual respondió Pablo : ¿qué lograis con llorar, y afligir mi corazon? Yo estoy pronto no solo á ser aprisionado en Jerusalen, sino tambien á morir por el nombre de nuestro Señor Jesu-Christo. Y viendo que no le podiamos persuadir, nos aquietamos, y conformamos diciendo ; hágase la voluntad de Dios. Pasados estos dias nos aprestamos , y encaminamos á Jerusalen ; y venian tambien en nuestra compañía algunos de los Discípulos de Cesarea , trayendo consigo á un cier-

Digitized by Google

cierto Mnason de Chipre (1), Discípulo antiguo, en cuya casa nos habiamos de hospedar. Luego que llegamos á Jerusalen, nos recibiéron los hermanos con mucha caridad: y al dia siguiente fué Pablo con nosotros á casa de Santiago, donde concurriéron todos los Ancianos: á los quales despues de haberlos saludado, contó muy por menor todo lo que Dios habia obrado con los Gentiles por su ministerio. Ellos, oido esto, alababan, y glorificaban á Dios, y le dixéron: ya ves, hermano, quantos millares de Judíos hay, que han creido, y todos son zelosos de la Ley (2). Ahora pues estos han oido decir, que tú enseñas á todos los Judíos, que vi-

(1) Este Mnason debia de ser algun Discípulo, que tuviese casa propia en Jerusalen.

(2) Todos son observantes muy zelosos de las ceremonias, que Moyses prescribió en la Ley á los Judíos: estas querian los Judíos convertidos, que se conservasen en la Iglesia; y los Apóstoles no se oponian por una prudente condescendencia.

Digitized by Google

viven entre los Gentiles, á separarse, y abandonar enteramente la Ley de Moyses, diciéndoles, que no circunciden sus hijos, ni practiquen ninguna de las ceremonias judaicas. ¿Y esto qué es? Ciertamente es preciso que se junte toda la multitud, porque ya sabrán que tú has llegado. Para justificarte, puedes hacer esto que te aconsejamos: aquí tenemos quatro Varones que han hecho voto de Nazarenos; júntate pues con éstos, santificate con ellos, paga por ellos el gasto de raerse la cabeza: y con esto todos sabrán, que no hay nada de quanto se ha dicho de tí, y que observas, y practicas la Ley. Por lo que hace á los que se convierten del Gentilismo, ya les hemos escrito, que se abstengan de los ídolos, de las cosas sacrificadas, de la sangre, de los animales sufocados, y de la fornicacion. Entónces Pablo juntándose con aquellos hombres, se purificó al dia siguiente con ellos, entró en el templo, dando parte del cumplimiento

de

Digitized by Google

de los dias de la purificacion (1), hasta que cada uno de ellos ofreciese la oblacion. Acabándose ya los siete dias, los Judíos del Asia habiéndole visto en el Templo, amotináron todo el pueblo, y le prendiéron, gritando: favor, Israelitas. Este es el que enseña á todos por todas partes contra el pueblo, la Ley, y este lugar; y ademas ha introducido á los Gentiles en el templo, y ha violado este santo lugar. (Esto lo decian, porque habian visto con él por la Ciudad á Trófimo Efesino, y juzgaban que tambien lo habria llevado consigo al Templo.) Con esto se alborotó toda la Ciudad, y hubo gran concurso, y tumulto del pueblo: y cogiendo á Pablo, le sacáron con violencia del templo, y al punto cerráron las puertas. Miéntras ellos trataban de darle muerte, fué avisado el Tribuno de la Cohorte

(1) El tiempo del voto de los Nazarenos dependia de la voluntad del que lo hacia; y terminaba con la oblacion, y sacrificio segun la Ley.

Digitized by Google

te (1), de que toda Jerusalen estaba amotinada. Al punto marchó con los Soldados, y Centuriones, y á toda prisa llegó á donde estaban. Ellos al ver al Tribuno, y la tropa, cesáron de maltratar á Pablo: entónces llegando el Tribuno le prendió, y aseguró con dos cadenas; y preguntaba quien era, y que habia hecho. Todos de tropel gritaban cada qual cosa distinta; y no pudiendo el Tribuno informarse por causa del grande alboroto, mandó que conduxesen al preso á su alojamiento. Quando llegó á las gradas, fué preciso que le llevasen los Soldados por la violencia, y tropel del pueblo; el qual le seguia, gritando, quítale del mundo. Y entrando ya por el quartel, dixo Pablo al Tribuno: ¿me permites hablarte brevemente? A lo que respondió el Tribuno: ¿tú sabes hablar en grie-

(1) Habia siempre tropa Romana en Jerusalen, mandada por un Tribuno militar, para defensa, y seguridad de la Ciudad. Esta tropa estaba alojada en la torre llamada Antonia.

Digitized by Google

griego? ¿Pues no eres tú aquel Egipcio, que dias pasados moviste un tumulto, y te llevaste al desierto quatro mil foragidos (1)? Y Pablo le respondió: yo soy ciertamente Judío, natural de Tarso, Ciudad bien conocida: te súplico, que me permitas hablar al pueblo. Y concedido el permiso, Pablo poniéndose sobre las gradas, hizo señal al pueblo con la mano, y estando todos en gran silencio les habló en Hebreo de esta manera.

CA-

(1) Este fué un impostor, que vendiéndose por Profeta tres años ántes, habia juntado una gran tropa de foragidos. De él habla Josefo en sus Antig. Hebr. cap. 6.

Digitized by Google

## CAPITULO XXII.

*Pablo cuenta su conversion para defenderse. Gritan los Judíos, que se le quite la vida, porque dice que Dios le habia mandado predicar á los Gentiles. Habiendo el Tribuno mandado que fuese azotado, y puesto en tormento, se libra diciendo que es Ciudadano Romano.*

Hermanos, y (1) Padres, oid la justificacion que os voy á dar de mi conducta. Entónces la turba viendo que les hablaba en Hebreo, con tanto mayor silencio, y atencion le escuchaban; y Pablo prosiguió diciendo: yo soy Judío, natural de Tarso de Cilicia, educado en esta Ciudad, instruido por Gamaliel en las verdades de la ley, y muy zeloso de su observancia, asi como al presente lo soys vosotros. Yo tambien perseguí de muer-

(1) Este título se dirige á los Sacerdotes, Senadores, y otras personas de carácter.

Digitized by Google

muerte á los que seguian esta doctrina, prendiendo, y metiendo en las cárceles hombres, y mugeres. Buen testigo puede ser de esta verdad el Príncipe de los Sacerdotes, y todos los Ancianos, y los quales me enviáron con cartas de recomendacion para los Judios de Damasco, para que viniese presos á los Christianos á fin de castigarlos. Pero caminando yo con este designio, y acercándome á Damasco en medio del dia, sucedió que de repente me ví rodeado de una luz muy brillante, que deslumbrándome, hizo que cayese en tierra, y oí una voz, que me dixo: Saulo, Saulo, ¿por qué me persigues? Y yo le respondí, ¿quién eres, Señor? Y me dixo: Yo soy Jesus Nazareno, á quien tú persigues. Los que me acompañaban vieron la luz, pero no oyéron la voz del que hablaba conmigo. Entónces yo le dixe: ¿qué debo hacer, Señor? Y el Señor me respondió: levántate, y vé á Damasco, y allí serás instruido de todo lo que debes hacer. Y como yo hubiese quedado ciego por el ex-

cesivo resplandor de aquella luz, adestrado, y llevado de la mano por mis compañeros, entré en Damasco. Allí un cierto Ananías, hombre justo por testimonio de todos los Judíos que habitaban en Damasco, viniendo á verme, me dixo: hermano Saulo, abre los ojos, y mira: y al punto yo le miré, y le vi. Luego me dixo: el Dios de nuestros Padres te ha predestinado para que sepas su voluntad, veas al Justo (1), y oyeses la voz de su boca: porque debes dar testimonio de él á todos los hombres, y predicarles todo quanto has visto, y oido. Ahora pues, ¿qué te detienes? levántate, bautízate, y lava tus pecados, invocando su nombre. Mas habiendo yo vuelto á Jerusalem, y orando en el Templo me quedé arrebatado en éxtasis, y vi al Señor, que me decia: date prisa á salir de Jerusalem, porque estos Judíos no recibirán el testimo-

(1) Fue decretado por Dios, que tú lograses ver con los ojos corporales á Jesu-Christo que es el propiamente Justo.

monio que les dieres de mí. Yo le respondí: Señor, ellos saben que yo era el que andaba prendiendo, y matando á los que creian en tí: y quando quitaron la vida á Esteban, tu testigo, y siervo (1), yo me hallaba presente, consentí en su muerte, y guardaba los vestidos de los que le mataban. Y me respondió: vete de aquí, porque yo te enviaré á predicar á las Naciones remotas. Hasta este punto le estuvieron escuchando con atencion; pero al oir esto levantaron todos la voz gritando: quita del mundo á ese hombre, no merece vivir. Prosiguiendo ellos en gritar, arrojando sus vestidos, y puñados de polvo al ayre; mandó el Tribuno que le metiesen en el quartel, le azotasen, y diesen tormento, para saber por qué motivo daba el pueblo aquellos gritos contra él. Y habiéndole atado con cor-

(1) Por tanto creia el Santo Apóstol, que si él fuese á predicarles, les haria mas fuerza, y los persuadiria mas fácilmente.

correas, dixo Pablo al Centurion, que se hallaba presente: ¿os es permitido azotar á un Ciudadano Romano sin formarle causa, ni oirle? Oido esto, el Centurion fué al Tribuno, y le dixo: mira lo que haces, que este hombre es Ciudadano Romano. Entónces el Tribuno acercándose á él le dixo: ¿dime, eres Ciudadano Romano? Y Pablo le respondió: lo soy ciertamente. A esto le replicó el Tribuno: á mí me ha costado una gran suma de dinero este derecho de Ciudadano: y Pablo le dixo: pues yo lo soy por mi nacimiento (1). Al punto se apartáron de él los que le iban á atormentar; y el mismo Tribuno temió despues que averiguó que era Ciudadano Romano, por quanto le habia aprisionado. Y al dia siguiente queriendo cerciorarse del motivo por qué le

(1) San Pablo gozaba del privilegio de Ciudadano Romano, que Cesar habia concedido á todos los naturales de Tarso por la fidelidad con que se mantuviéron en su partido.

Digitized by Google

le acusaban los Judíos, le quitó las prisiones, y mandó que se juntasen los Sacerdotes, y todo el Sinedrio, y sacando á Pablo, lo presentó á ellos.



Digitized by Google

## CAPITULO XXIII.

*Pablo delante de los Sacerdotes, y de todo el Sinedrio llama al Príncipe de los Sacerdotes (que habia mandado le diesen una bofetada) pared blanqueada; pero se excusa diciendo, que no sabia fuese Príncipe de los Sacerdotes. Habiendo dicho que él era Fariseo, y que se le acusaba por causa de la resureccion de los muertos, se origina una gran contienda entre los Fariseos, y Saduceos. El Señor por la noche conforta á Pablo, declarándole que tambien en Roma confesaria su nombre. Se descubre una gran conjuracion para matar á Pablo: por lo que el Tribuno le remite á Cesarea con buena escolta de soldados al Presidente Felix, con una carta que le escribe.*

Pablo entónces tendiendo la vista por todo el Sinedrio, dixo: Hermanos, hasta el dia presente he observado tal conducta, que en la presencia de Dios nada me remuerde la conciencia.

Digitized by Google

cia. En esto Ananías, Príncipe de los Sacerdotes, mandó á los circunstantes que le diesen una bofetada en la boca. Pablo exclamó: herirate Dios á tí, pared blanqueada. ¿Tú sentado me juzgas segun la ley, y contra la ley mandas que me hieran? Pero los circunstantes le dixéron: ¿tú ultrajas, y maldices al Sumo Sacerdote de Dios? A esto respondió Pablo: no sabia, hermanos, que era Príncipe de los Sacerdotes, porque dice la Escritura: no maldecirás al Príncipe de tu pueblo. Sabiendo, pues, Pablo que parte de los que asistian á (1) la Junta eran Fariseos, y parte Saduceos, exclamó en el Sinedrio: Hermanos, yo soy Fariseo, é hijo de Fariseos, y este juicio se me hace por causa de que espero la resurreccion de los muertos. Dicho esto, se originó una gran disension entre los Saduceos, y Fariseos, la

(1) Los Fariseos, aunque eran por la mayor parte grandes hipócritas, eran los que se tenian por mas puros en la Religion: los Saduceos venian á ser como los Materialistas entre los Filósofos Gentiles.



Digitized by Google

la qual fue causa de que se disolviese la Junta. Porque los Saduceos afirman que no ha de haber resurrección, y no admiten que haya espíritus, ni Angeles; y los Fariseos sostienen la opinion contraria. Así que fué grande la gritería que se movió: algunos Fariseos levantándose porfiaban á favor de Pablo, diciendo: en este hombre no hallamos ninguna culpa: ¿quién sabe si se lo habrá revelado esto, y le habrá hablado algun Espíritu, ó Angel? Y enardeciéndose mas la discordia, temiendo el Tribuno que no despedazasen á Pablo, mandó entrar á los Soldados, y que le sacasen de allí, y le llevasen al quartel. A la noche siguiente se le apareció el Señor, y le dixo: persevera constante; así como has dado testimonio de mí en Jerusalen, así tambien (1) lo darás en Roma. Luego que ama-

(1) Ya ha insinuado San Lucas (cap. 19. v. 21) que San Pablo estaba determinado á hacer viage á Roma, sin duda por aviso del Señor.

Digitized by Google

amaneció se juntáron algunos Judíos, y se conjuráron, y conspiráron, diciendo: que no habían de comer, ni beber, hasta que matasen á Pablo. Eran mas de quarenta los conjurados, los quales fuéron á los Príncipes de los Sacerdotes, y á los Ancianos, y les dixéron: nos hemos conjurado con juramento, que nada hemos de comer, ni beber, hasta que matemos á Pablo. Ahora pues vosotros con el Sinedrio avisad al Tribuno, que os lo presente mañana ante vuestra Junta, como que teneis algo que averiguar de él con mas certeza: y nosotros estarémos prevenidos para matarle, ántes que llegue á vuestra presencia. Sabida esta conjuracion por un sobrino de Pablo, hijo de una hermana de éste, fué al quartel, y dió aviso á Pablo. Este llamando á uno de los Centuriones, le dixo: conduce á este mancebo ante el Tribuno; porque tiene que participarle cierta cosa. El Centurion conduxo al mancebo ante el Tribuno, y le dixo: Pablo el preso me ha suplicado que traiga á tu presen-

sancia á este jóven, que tiene no sé que cosa que participarte. El Tribuno cogiendole de la mano al mancebo le llevó aparte, y le preguntó: ¿qué es lo que tienes que comunicarme? El le respondió: los Judíos han acordado suplicarte, que mañana conduzcas á Pablo al Sinedrio, con pretexto de que tienen que averiguar de él cierta cosa: pero tú no lo creas, porque tienen armada una celada á Pablo mas de cuarenta de ellos, los cuales se han juramentado de no comer, ni beber, hasta que le maten; y ahora ya están prevenidos, esperando que tú les des la palabra. El Tribuno despachó al jóven, mandándole que á ninguno dixese que habia hecho aquella delacion. Y llamando á dos Centuriones, les dixo: tened prevenidos para la hora tercera de la noche doscientos soldados, setenta caballos, y doscientos alabarderos, que han de ir á Cesarea: y prevenid los vagages para que lleven á Pablo, y le conduzcan al Presidente Felix. (Temia el Tribuno no fuese

que

Digitized by Google

que los Judios le arrebatasen, y quitasen la vida, y despues el padecese la calumnia, y nota de que lo habia permitido sobornado con dinero. Ademas escribió al Presidente la siguiente carta. „Claudio Lysias „al ilustre Presidente Felix, salud: „A ese hombre, preso por los Ju„dios, y muy próximo á ser muer„to por ellos, le he librado de sus „manos, acudiendo á su favor con „los soldados, sabiendo que es Ciu„dadano Romano: y queriendo ave„riguar porqué causa le maltrataban, „y qué delito le objetaban, le con„duxe al Sinedrio. Allí averigué que „es acusado por qüestiones pertene„cientes á su Ley, y que no tie„ne ningun delito digno de muerte, „ni de prision. Y habiéndome avisa„do de ciertas asechanzas, que le dis„ponian, te lo envio intimando tam„bien á los acusadores, que vayan á „tratar esta causa en tu presencia. „A Dios. Los soldados pues segun la órden que se les habia dado, encargándose de Pablo, le conduxéron aque-

Digitized by Google

aquella noche á Antipatrida; y al dia siguiente dexando la caballeria, para que lo acompañase, los demas soldados se volvieron al quartel. Habiendo llegado á Cesarea entregaron la carta al Presidente, y le presentáron á Pablo: luego que leyó la carta le preguntó, de qué provincia era, y sabiendo que de Cicilia, le dixo: pues quando vengan tus acusadores, te oiré: y mandó que le guardasen en el pretorio (1) de Herodes.

CA-

(1) El palacio público, en que tenia su habitacion el Presidente; se llamaba de Herodes, porque este Rey lo habia fabricado.

Digitized by Google

## CAPITULO XXIV.

*Acusado Pablo ante el Presidente Felix por Tertulo, orador de los Judíos, responde negando los delitos que le imputaban: confiesa sin embargo que era Christiano, y que habia sido presentado á juicio por causa de la resurreccion de los muertos. Felix, y su muger Drusila oyen á Pablo sobre la fe de Christo: pero como Pablo no le diese dinero, lo reserva preso para su sucesor Porcio Festo.*

PAsados cinco dias arribó á Cesarea Ananías, Príncipe de los Sacerdotes, con algunos Ancianos, y un tal Tertulo orador, los quales expusiéron su querella contra Pablo al Presidente. Este haciendo comparecer á Pablo, Tertulo empezó á declamar así contra él: quanta sea la paz, y tranquilidad, de que gozamos por tu medio, ó ilustre Felix, y quantos excesos se corrijan y enmienden por tu sagaz, y diligente providencia, nos es

es bien notorio, y lo reconocemos continuamente, y en todas ocasiones con la mayor gratitud que podemos. Mas para no molestarte con un largo discurso, te suplico que me prestes atencion por breves momentos con tu acostumbrada humanidad. Nosotros hemos cogido á este hombre pernicioso, que anda tumultuando, y excitando á sedicion á todos los Judíos de todo el mundo, y es tambien Gefe de la secta sediciosa de los Nazarenos (1). Este ademas ha intentado profanar el Templo, por lo que prendiéndole quisimos juzgarle segun nuestra Ley. Pero sobreviniendo el Tribuno Lisias, nos le quitó de las manos con mucha violencia, mandando que los acusadores de éste vinieran á su presencia: y tú podrás informarte acerca de todo esto de él mismo, examinándole. A esto añadieron los Judíos, que todo era cierto. Y Pablo, habiéndole hecho señal el Pre-

(1) Así llamaban por desprecio los Judíos á los Christianos.

sidente para que hablase, dixo así: Sabiendo yo, ó ilustre Presidente, que hace muchos años que gobiernas á esta Nacion, (1) por donde ya los conocerás, daré mis descargos con mucho gusto, y satisfacion. Bien facilmente puedes saber, que no hace mas que doce dias que arribé á Jerusalen á hacer mi adoracion. En este tiempo no me han hallado disputando con ninguno en el templo, ni alborotando ó amotinando al pueblo en la Sinagoga, ó por la Ciudad: ni pueden probar ninguno de los delitos de que me han acusado en tu presencia. Mas te confieso que segun la secta, que ellos llaman heregía, sirvo así á mi Dios y Padre, creyendo todas aquellas cosas que estan escritas en la Ley, y en los Profetas. Teniendo firme esperanza en Dios, que ha de verificarse la resurreccion de los justos,

(1) Haciendo ya nueve años, que gobiernas á esta Nacion, ya podras haber conocido su caracter, que es el ser sediciosos, obstinados, y supersticiosos.

y de los pecadores, que los mismos Judios tambien esperan (1). Por lo qual yo procuro siempre conservar mi conciencia pura, y limpia de todo defecto en presencia de Dios, y respecto de los hombres. Despues de algunos años de estar ausente vine á Jerusalen á traer limosnas á los de mi Nacion, y á presentar mis oblaciones, y votos: y entre estas cosas me han hallado purificandome en el templo, sin congregar gente, ni causar tumulto (2). Pero esto habrá procedido de algunos Judíos del Asia, los quales debian comparecer ante tu tribunal, y acusarme si tienen algo contra mí: ó digan estos mismos si han hallado en mí algun delito estando en el Sinedrio á no ser

(1) Tambien los Judios exceptuando los Saduceos, creian la resurreccion de los muertos.

(2) Aquellos Judíos del Asia, que amotinaron la Ciudad contra mí, debieran estar aquí presentes, para acusarme; ó digan estos, si en el Sinedrio alegaron ninguna cosa contra mí con fundamento.

Digitized by Google

ser que sea una expresion que dixe estando en aquella Junta, es á saber, yo soy juzgado hoy por vosotros por causa de la resureccion de los muertos. Felix (1) bien informado de toda esta doctrina, les concedió una prorogacion, diciendo; quando venga el Tribuno Lysias, os daré audiencia: y mandó al Centurion; que custodiase á Pablo pero que se le tratase mejor, y no se prohibiese á ninguno de los suyos el visitarle, y asistirle. Despues de algunos dias volviendo Felix con su muger Drusila, que era Judía, llamó á Pablo, y le oyó hablar de la fe de Jesu-Christo. Y tratando Pablo de la justicia, de la castidad, y del juicio venidero, espantado, y horrorizado Felix le dixo; por ahora retirate; á su tiempo te llamaré. El Presidente esperaba tambien que Pablo

(1) Lisias era codicioso del dinero; su muger Drusila, que era Judía, era de muy malas costumbres; y viendo que el discurso de Pablo les tocaba en lo vivo, no quieren que lo prosiga.



Digitized by Google

blo le diese dinero; por lo qual le llamaba con freqüencia, y hablaba con él. Mas cumplidos los dos años Felix tuvo por sucesor á Porcio Sexto: y Felix deseando complacer á los Judíos, dexó á Pablo en prision.

CA-

Digitized by Google

## CAPÍTULO XXV.

*Festo no condesciende con los Judíos, que pretendian que Pablo fuese llevado á Jerusalen; pero en Cesarea oye á sus acusadores, y la respuesta de Pablo: el qual preguntado por Festo, si queria ir á ser juzgado á Jerusalen, apela al César. Festo refiere al Rey Agripa la causa de Pablo, el qual tambien desea oirle; y al dia siguiente por órden de Festo es presentado delante de Agripa, y de Berenice.*

Festo habiendo llegado á la Provincia al tercer dia pasó de Cesarea á Jerusalen: aquí se le presentáron los Príncipes de los Sacerdotes, y los Judíos mas principales, pidiendo contra Pablo; y le suplicaron por favor, que mandase traherle á Jerusalen; disponiéndole asechanzas, para matarle en el camino. Mas Festo respondió que Pablo se mantuviese preso en Cesarea; y que él mismo pasaria pronto á esta Ciudad. Por tanto (añadió)



Digitized by Google

dió) los que haya entre vosotros, que puedan, vengan tambien á Cesarea, y acúsenlo, si es que tiene algun delito. Habiéndose detenido nada mas que ocho ó diez dias con ellos, marchó á Cesarea, y al siguiente dia sentándose en el tribunal, mandó que traxesen á su presencia á Pablo. Conducido que fué, le rodeáron los Judíos; que habian venido de Jerusalen, acumulando muchas, y graves acusaciones contra Pablo, las quales no podian probar. Defendiase Pablo diciendo en nada he delinquido, ni contra la Ley de los Judíos, ni contra el Templo, ni contra el César. Mas Festo queriendo complacer á los Judíos y grangearse su benevolencia; dixo á Pablo: ¿quieres pasar á Jerusalen, y ser allí juzgado sobre esto en mi presencia? A lo qual respondió Pablo: yo estoy delante del tribunal del César, que es donde yo debo ser juzgado: tú sabes muy bien, que yo no he hecho el menor agravio á los Judíos. Pero si es que en algo los he ofendido, ó he hecho alguna

Digitized by Google

na cosa, por la que sea reo de muerte, no rehuso el morir: pero si es falso todo quanto estos me imputan, ninguno tiene derecho, para entregarme á ellos; por tanto apelo al César (1). Entónces Festo habiendo hablado con los de la Junta, dixo: pues has apelado al César, al César irás. Pasados algunos días, el Rey Agripa y su muger Berenice pasáron á Cesarea á visitar á Festo: y habiéndose detenido allí algunos dias, Festo partícipo al Rey la causa de Pablo, diciéndole: aquí dexó Felix un preso, llamado Pablo; sobre cuya causa estando yo en Jerusalen, me habláron los Príncipes de los Sacerdotes, y los Ancianos de los Judíos, pidiendóme que le condenase. Yo les respondí que los Romanos no acostumbran condenar á ninguno ántes que el acusado en presencia de los acusa-

(1) Esta apelacion era necesaria, para librarse de la injusticia de Festo, el qual parece estaba algo inclinado á complacer á los Judíos.



Digitized by Google

sadores tenga facultad para dar sus satisfaciones, y justificarse de los delitos que le imputan. Y habiendo ellos concurrido aquí sin ninguna detencion, al dia siguiente sentado en el tribunal mandé traherle á mi presencia. Presentándose los acusadores, no le imputaban ningun delito, ni maldad, como yo habia sospechado: pero le objetaban no sé que disputas á cerca de su supersticion, y secta, y de un cierto Jesus muerto, el qual Pablo afirmaba, que habia resucitado, y que vivia. Dudoso yo, y preplexo sobre esta causa, le pregunté, si queria ir á Jerusalen, para ser allí juzgado sobre esto: pero habiendo Pablo apelado, reservando su causa al conocimiento del Augusto (1) mandé que fuese custodiado hasta tanto que lo remita al César. Entónces Agripa dixo á Festo; yo quisiera oir á ese hombre; mañana le oirás, respondió Fes-

(1) Así llamaban al Emperador de Roma por una especie de lisonja, por quanto Augusto César habia sido buen Emperador.

Digitized by Google

Festo. Al dia siguiente habiendo venido Agripa, y Berenice, (1) con grande aparato, y magnificencia, y entrando en la Audiencia con los Tribunos, y principales personages de la Ciudad, fué Pablo trahido por órden de Festo: el qual dixo: Rey Agripa, y todos los que estais presentes, aquí veis á este hombre, contra quien toda la multitud de los Judíos ha hecho recurso á mí en Jerusalen, gritando, que no debe vivir. Mas yo he averiguado que no ha cometido ningun delito digno de muerte; y habiendo él mismo apelado al César, he determinado remitirle á Roma. Sobre su causa no sé qué cosa cierta pueda escribir al Soberano: por lo qual lo he hecho venir á vuestra presencia, y principalmente ante tí, ó Rey Agripa, para que exâminándolo, pueda yo escribir alguna cosa sobre su causa al César, porque me

(1) Este Agripa II. Berenice su hermana, y Drusila muger de Felix eran hijos de Agripa I. Rey de Judea.



Digitized by Google

me parece seria cosa injusta enviar un hombre preso, sin expresar ninguna causa.

## CAPÍTULO XXVI.

*Pablo se justifica delante de Agripa, contando por menor su conversion, y demostrando, que con la proteccion divina habia predicado á los Judios, y Gentiles. Y diciéndole Festo, que su demasiada sabiduria le trastornaba el juicio, Pablo le respondió, y desea que todos se hagan Christianos. Agripa dice, que á no haber apelado al César, se le podia poner en libertad.*

Entónces Agripa dixo á Pablo: ya tienes facultad para hablar en tu defensa: y Pablo extendiendo la mano, empezó á perorar así. Tengo á grande felicidad mia, ó Rey Agripa, el justificarme en tu presencia de todas las acusaciones que me imputan los Judíos: principalmente porque estando tú informado de todas las costumbres,

Digitized by Google

bres, y disputas de los Judíos, espero que me escucharás con paciencia. Y en primer lugar, por lo que hace á la vida, y conducta que observé en mi juventud entre los de mi Nacion en Jerusalen, bien notorio es á todos los Judíos. Estos, si quieren confesar ingenuamente la verdad, saben muy bien que yo viví al principio en la secta de los Fariseos, que es la mas pura, y cierta de la religion Judaica. Mas al presente la causa de estar yo aquí como reo en juicio, no es otra que la esperanza que tengo del cumplimiento de la promesa hecha (1) por Dios á nuestros padres. Esta promesa, digo, que las doce tribus de Israel, sirviendo á Dios de dia, y de noche, esperan se cumpla, y verifique: y por causa de esta esperanza, ó Rey, soy yo acusado por los Judíos. ¿Mas cómo? ¿juzgais acaso increible, que Dios resucite á los muer-

(1) La esperanza de la vida eterna, la qual habia sido prometida á los antiguos Padres por medio del Salvador.

Digitized by Google

muertos? Y por lo que á mí hace, yo estaba persuadido, que debia proceder hóstilmente contra el nombre, y doctrina de Jesus Nazareno. Así lo practiqué en Jerusalen, y puse en prisiones á muchos Santos, logrando facultades para ello de todos los Príncipes de los Sacerdotes, y quando eran condenados á muerte, yo daba tambien mi voto. Y persiguiéndolos, y castigándolos continuamente por todas las Sinagogas, los precisaba á blasfemar (1); y enfureciéndome cada dia mas contra ellos, los perseguia aun hasta las Ciudades extrañas. Con este empeño caminando yo á Damasco con poder, y permiso de los Príncipes de los Sacerdotes; al mediodia ví, ó Rey, en el camino, que me rodeaba una luz del Cielo, mas brillante que la del sol, y tambien á los que me acompañaban. Y habiendo todos caido en tierra, oí una voz, que me

(1) No solo los obligaba á renunciar la fe de Jesu-Christo, sino tambien á que blasfemase de su Santo Nombre.

Digitized by Google

me decia en Hebreo: Saulo, Saulo, ¿por qué me persigues? dura cosa es para tí el acocear contra el aguijon. Yo entónces le pregunté, ¿quién eres, Señor? Y me respondió: Yo soy Jesus, á quien tú persigues. Pero levántate, y tente firme sobre tus pies; porque me he aparecido á tí á fin de hacerte testigo, y ministro de lo que has visto, y de lo que aun te descubriré, apareciéndome para librarte de este pueblo, y de los Gentiles, entre los quales ahora te envio, para abrir sus ojos, á fin de que se conviertan de las tinieblas á la luz, y del póder de Satanas á Dios; para que así reciban el perdon de los pecados, y la herencia entre los Santos mediante la fe en mi. Así que, ó Rey Agripa, no fuí rebelde, ni incrédulo á la celestial vision; sino que anuncié primeramente á los Judíos de Damasco, de Jerusalen, y de todo el pais de la Judea, y despues á los Gentiles, que se arrepintiesen, y convirtiesen al Señor, é hiciesen obras dignas de penitencia. Por esta causa los

los Judíos me prendiéron estando yo en el Templo, y trataban de darme muerte: pero socorrido por el favor de Dios, he perseverado hasta hoy, enseñando á pequeños, y grandes, no predicando ninguna otra cosa mas que lo que los Profetas, y Moyses profetizáron habia de suceder; es á saber, que Christo debia padecer, y morir, y que siendo el primero que ha resucitado de entre los muertos, para no morir ya mas, ha de anunciar la luz al pueblo Judaico, y á los Gentiles. Diciendo esto Pablo en su defensa, dixo Festo en alta voz: tú, Pablo, deliras: la mucha doctrina, y estudio te trastornan el juicio. No deliro, ilustre Festo (respondió Pablo), mis expresiones son ciertas, y propias de un hombre de sano juicio. Muy bien lo conoce el Rey, á quien francamente dirijo mi discurso; nada de esto puede él ignorar: porque ninguna de estas cosas se han executado en algun rincon oculto. ¿Crees, ó Rey Agripa, á los Profetas? Sin duda me parece que sí.

En-

Digitized by Google

Entónces (1) Agripa dixo á Pablo (como por ironía): casi poco falta para que me persuadas á hacerme Christiano. A lo qual le dixo Pablo: yo deseo, y pido á Dios, que casi, ó sin casi, no solo tú, sino tambien todos los que me escuchan, se hagan hoy tales qual yo soy, exceptuando el hallarme con estas prisiones. Con esto se levantó el Rey, el Presidente, Berenice, y todos los circunstantes. Y habiéndose retirado, hablaban entre sí, y decian: este hombre no ha hecho cosa que merezca la muerte. Y Agripa dixo á Festo: si este hombre no hubiera apelado al César, bien se le pudiera poner en libertad.

CA-

(1) Estas expresiones de Agripa llevan cierto ayre de ironía, y burla; y la respuesta de San Pablo tambien lo indica.

Digitized by Google

## CAPITULO XXVII.

*Pablo es conducido ácia Roma por el Centurion Julio, navegando por varios lugares. Levantándose un viento contrario, arriban con dificultad á cierto lugar de Candia, del qual haciéndose á la vela, aunque Pablo vaticinaba que seria peligrosa la navegacion, padecen una gran tempestad. Por último consolados por Pablo, que les cuenta le habia Dios revelado se salvarian todos, los exhorta á que tomen algun alimento; habiendo naufragado, todos llegan á salvamento.*

Despues que se resolvió enviar á Pablo por mar á la Italia, y que fuese entregado con los demas presos á un Centurion de la Cohorte Augusta, llamado Julio: embarcándonos en Adrumeto nos hicimos á la vela, costeando los paises del Asia, acompañándonos tambien Aristarco Macedonio natural de Tesalonica. Al dia siguiente arribamos á Sidon; y como Ju-

Digitized by Google

Julio trataba con mucha humanidad á Pablo, le permitió, que fuese á visitar á sus amigos y que se restableciese. Haciéndonos de allí á la vela, pasamos por baxo de Chipre á causa de los vientos contrarios: y atravesando el golfo de Cilicia, y de Panfilia, llegamos á Listra de la Licia. Aquí habiendo encontrado el Centurion una nave Alexandrina, que pasaba á Italia, nos trasladó á ella. Y habiendo navegado lentamente por muchos dias, y arribando con dificultad enfrente de Candia forzados de los vientos, costeamos la Candia acia el cabo Salmon: y doblando este cabo con gran dificultad, arribamos á un lugar, llamado Buenpuerto, que está cercano á la Ciudad de Talasa. Habiéndonos detenido aquí mucho tiempo, y siendo entónces poco segura la navegacion, porque habia ya pasado el ayuno (1), Pablo los con-

so-

(1) El tiempo del ayuno del mes decimo, que casi corresponde á nuestro mes de Diciembre.

Digitized by Google

solaba, diciendo: yo conozco, amigos, que la navegacion empieza ya á ser muy peligrosa, y de mucho daño no solo para la nave, y cargamento, sino tambien para todo el equipaje, y pasageros, cuyas vidas peligran. Pero el Centurion daba mas crédito al Piloto; y al Patron de la nave, que á quanto decia Pablo. Y como aquel puerto no fuese á propósito para invernar, la mayor parte fué de parecer, que nos hiciesemos á la vela para ir á invernar, si ser pudiese, á Fenice puerto de Candia, que esta entre el Sud-Ouest, y Nord-Ovest. Pero corriendo un fuerte viento del Sur, creyendo que seguramente lograrian su intento, habiendo zarpado en Ason, costeaban la Candia. Mas á poco rato se levantó un huracan, que se llama Euro-Aquilon; el qual arrebatando la nave, sin que pudiesemos contrastar al viento, dejando la nave abandonada al arbitrio de los vientos, nos dexamos llevar. Y pasando por junto una Isleta, llamada Cauda, con gran dificultad pudi-

dimos levantar el esquife: el qual habiendo subido, maniobraban valiéndose de las maquinas, y otros socorros, asegurando la nave con cables, y maromas, por temor de dar en algun baxio, y desarbolando la nave, se dexaban llevar del viento. Despues que fuimos muy acosados, y maltratados de la borrasca, al dia siguiente nos vimos precisados á alijar la nave, arrojando al mar todas las cargas: y prosiguiendo la tempestad, al dia tercero hecháron al mar por sus propias manos todas las municiones, y pertrechos de la nave. Y como por muchos dias no se descubriese el sol, ni las estrellas, y acosándonos una borrasca deshecha; ya hablamos todos perdido la esperanza de salvarnos.

En esto como hacia mucho tiempo que nadie habia tomado ningun alimento, Pablo metiéndose en medio de la tripulacion, les dixo: mejor hubiera sido, amigos, que tomando mi consejo, no hubiéramos salido de Candia, y así se hubiera excusado, y evitado esta gran desventura, y pérdi-



Digitized by Google

da. Pero pues ya no hay arbitrio, os aconsejo, que tengais buen ánimo, porque os aseguro que ninguno de los que aquí vamos ha de perecer, aunque perecerá la nave. Porque esta noche se me ha aparecido un Angel del Dios de quien yo soy siervo, y me dixo: no temas, Pablo; conviene que seas presentado al César; y el Señor te ha concedido la vida de todos los que navegan en tu compañía (1). Por tanto, amigos, bien podeis tener buen ánimo, porque espero en Dios, que ha de suceder como os lo he dicho: conviene que vayamos á parar á cierta Isla. Mas llegada la noche del dia catorce, navegando nosotros por el Adriático, cerca de la medianoche empezáron á suspirar los marineros, porque se descubriese tierra. Y echando la sonda, halláron veinte pasos de fondo, y ca-

mi-

(1) Reflexiona (dice el Chrisóstomo) quan útil es llevar por compañero un justo, el qual sirve de abogado para con Dios; y de aqui se puede inferir quan eficaz sea la proteccion de los Santos.

Digitized by Google

minando un poco mas adelante hallá-
ron quince. Mas temiendo no fuése-
mos á dar en algunos escollos, ar-
rojáron por la popa quatro áncoras pa-
ra afirmar, y detener la nave; y así
esperaban con ansia que amaneciese.
Mas procurando los marineros salvar-
se, escapándose de la nave, echáron
el esquife al agua con pretexto de ir
á anclar la nave por la proa. Entón-
ces Pablo dixo al Centurion, y á los
Soldados: si estos no permanecen en
la nave, vosotros no os podeis sal-
var: por lo qual los Soldados cortá-
ron las amarras del esquife, y le de-
xáron caer al mar. Y empezando ya
á amanecer, rogaba Pablo á todos,
que comiesen, diciéndoles; ya hace
catorce dias que permaneceis sin co-
mer cosa de substancia: por lo qual
os exhorto que tomeis algun alimen-
to para salvar vuestras vidas; porque
os aseguro, que no habeis de perder
ni un cabello en esta tempestad. Y di-
cho esto, tomando pan, dió gracias
á Dios en presencia de todos, y ha-
biéndolo hecho pedazos, empezó á

Digitized by Google

comer: y animándose los demas con su exemplo, tambien comiéron. Eramos doscientas setenta y seis personas las que ibamos en la nave: y habiendo todas comido, y satisfecho el hambre, arrojaban al mar el trigo, para aligerar la nave. Habiendo amanecido, no sabian qué tierra fuese la que se descubria; pero observáron una ensenada, en que habia playa, en la que pretendian encallar la nave, si podian. Y habiendo levantado las áncoras, se abandonáron al mar, alargando juntamente las uniones de los timones, y tendiendo la vela de popa á la parte que soplaba el viento, se dirigian ácia la playa. Y habiendo tocado en una punta de tierra, se encalló la nave, de suerte, que la proa encallada no se podia mover, y la fuerza del mar iba á arrancar la popa. La primera resolucion de los Soldados fué matar á los que iban presos, confiados á su custodia, para que no se escapasen á nado; pero el Centurion queriendo conservar á Pablo, lo estorbó, mandando que los que

que supiesen nadar se arrojasen los primeros al mar, y saliesen á tierra á nado; los demas fueron llevados sobre tablas, y algunos sobre los despojos de la nave, y así se verificó, que se salvasen todos los que iban en la nave.



Digitized by Google

## CAPÍTULO XXVIII.

*Pablo, y los demas compañeros son acogidos con humanidad por los bárbaros en la Isla de Malta, en donde Pablo mordido por una vibora, no experimenta ningun daño, y restituye la salud al padre de Publio, Principe de la Isla y cura á otros muchos. Y haciéndose de allí á la vela, llegan por fin á Roma, donde Pablo convocando á los principales Judíos, expone la causa de haber apelado al Cesar: y señalado dia les predica á Jesu-Christo. Muchos no le creen y Pablo advierte, que esto tambien estaba profetizado por Isaías: y por espacio de dos años predica la fe de Christo á todos los que venian á él.*

Luego que salimos á tierra, supimos que aquella Isla se llamaba Malta; y los bárbaros nos diéron las mayores muestras de humanidad. Pues habiendo encendido una hoguera, nos restablecieron á todos de la humedad, y

del

Digitized by Google

del frio, que tanto nos molestaba. Habiendo pues juntado Pablo bastante cantidad de sarmientos, y echándolos en la hoguera, saltando de entre ellos una vibora por el calor, le mordió en la mano. Quando los bárbaros viéron la vibora asida de su mano, se decian unos á otros: realmente este hombre debe de ser un homicida, pues habiendo escapado vivo del mar, la venganza Divina no quiere que viva. Mas Pablo sacudiendo la vibora en el fuego, no experimentó ningun daño. Los bárbaros estaban esperando, que empézase á hincharse y que allí mismo cayese muerto: pero aguardando estos efectos por mucho tiempo, y no advirtiendo en él ninguna novedad, ni daño, mudando de opinion decian, que era un Dios. En aquellas cercanías tenia sus posesiones el Príncipe de la Isla, llamado Publio, el qual acogiéndonos benignamente nos hospedó por tres dias con mucha humanidad: y sucedió, que hallándose el Padre de Publio muy acosado de fiebres, y disenteria, y



Digitized by Google

entrando Pablo á visitarle, hizo oracion, é imponiéndole las manos, al punto quedo sano. Divulgado este suceso, todos los enfermos, que habia en la Isla, venian, y eran sanados: por lo qual fuimos muy obsequiados, y nos hicieron muchos honores, y al embarcarnos nos subministráron todas las provisiones necesarias. Despues de tres meses nos embarcamos en una nave Alexandrina, que habia invernado en aquella Isla, y tenia la insignia de los Castores (1): y habiendo llegado á Siracusa, nos detuvimos tres dias: desde aquí costeando llegamos á Regio; y despues al otro dia con viento del Sur arribamos á Pozuelo en un dia. Habiendo encontrado aquí hermanos, nos rogáron, que nos detuviesemos con ellos

(1) La insignia, que esta nave tenia en la popa, eran las efigies de los dos hermanos Castor, y Polux, que entre los Gentiles eran los dioses tutelares de los Navegantes, y los llamaban Dioscuros, quando aparecian sobre el navio las lucecitas, que ahora llaman de San Telmo.

Digitized by Google

ellos siete dias: y así nos dirigimos despues á Roma. Sabiendo nuestra venida los hermanos de esta Ciudad nos salieron á recibir unos al Foro de Apio, y otros (1) á Tres Tabernas: á los quales habiendo visto Pablo, dió gracias á Dios, y recibió grande consuelo (2), y confianza. Luego que llegamos á Roma, se dió facultad á Pablo de vivir aparte (3), con un soldado, que le guardase. Al tercer dia convocó Pablo á los principales de los Judíos; los quales habiendo concurrido, les dixo: yo, amados hermanos, sin haber cometido ningun exceso contra el pueblo, ni contra las costumbres paternas, he sido pre-

so

(1) Dos pueblos, de los quales el primero dista de Roma mas de 50. millas, y el otro como unas 30.

(2) S. Pablo se consoló, y alegró mucho viendo los progresos, que habia hecho en Roma el Evangelio.

(3) Le permitieron, que sin estar en la cárcel pública, pudiese vivir en una casa particular, con un Soldado que le guardase, y le acompañase á todas partes.

Digitized by Google

so en Jerusalen, y entregado en manos de los Romanos los quales habiéndome examinado, quisiéron ponerme en libertad, por no haber hallado en mí ningun delito digno de muerte. Pero sin embargo en fuerza de la opinion de los Judíos, me he visto precisado á apelar al Cesar, pero no porque sea mi animo hacer alguna acusacion contra los de mi Nacion. Por este motivo he procurado veros, y hablaros; para que sepais, que únicamente por la esperanza de Israel (1) me veo atado con esta cadena. A esto le dixéron los Judíos nosotros no hemos recibido cartas de Jerusalen acerca de tí, ni ha venido ningun hermano á darnos aviso, ni á decirnos ninguna cosa contra tí: mas deseamos saber qual es tu modo de pensar, y quales tus sentimientos, porque tenemos noticia, que esta tu secta halla contradiccion en todas partes. y habiéndole señalado dia, viniéron en gran

(1) Por causa de la fe en Jesu-Christo, y en la resureccion de los muertos.

Digitized by Google

gran número á su posada; á los quales exponía, y demonstraba el Reyno de Dios, y los convencia en todo lo perteneciente á Jesu-Christo, con testimonio de la Ley, y de los Profetas; durando su discurso desde la mañana hasta la tarde. Algunos de ellos creyéron su doctrina; otros se mantuviéron incrédulos: y como no conviniesen entre sí, y estuviesen discordes, se marchaban: sobre lo qual decia Pablo; bien profetizó esto el Espíritu Santo por el Profeta Isaias á nuestros Padres, diciendo: ve á este pueblo, y díles: oireis por vuestros oidos, y no entendereis; y mirareis con vuestros ojos, y nada vereis; ni percibireis, porque está endurecido el corazon de este pueblo, y son duros de oidos, y cerráron sus ojos: y esto para que no suceda, que oigan por sus oidos, y vean por sus ojos, y entiendan con su corazon, y se conviertan, y yo los sane. Sea pues notorio á todos vosotros, que esta salud, y beneficio de Dios ha sido enviado para los Gentiles y ellos la oirán y obedecerán. Y ha-

Digitized by Google

habiendo Pablo dicho esto, se salieron de su presencia los Judíos con grandes debates entre sí. Y Pablo permaneció por dos años enteros en la posada, que habia tomado como por prision: y recibia á todos los que iban á verle; predicando el Reino de Dios, y enseñando todo lo que pertenece á la fe de Jesu-Christo, con toda libertad sin que nadie le pusiese obstáculo. (*)

(*) Al cabo de este tiempo, consiguiendo San Pablo la libertad, no sabemos cosa particular de su vida, excepto el que viajó por algunos países de la Europa, como tenia determinado (Rom. 15. 24.); y finalmente que coronó su carrera con el martirio en Roma, baxo el imperio de Neron.

FIN.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google



BIBLIOTECA DE MONTSERRAT
13020100003807

BIBLIOTECA
DE
MONTSERRAT

Armario XLIV B

Digitized by Google

Digitized by Google